

UNIVERSITÉ PARIS 1 PANTHÉON-SORBONNE
ÉCOLE DOCTORALE D'HISTOIRE
UMR SIRICE 8138
Centre de Recherche en Histoire des Slaves

THÈSE

Pour l'obtention du titre de Docteur en Histoire contemporaine
Présentée et soutenue publiquement
le 30 JANVIER 2022 par

Irina SHEVELEVA

**Les transferts de technologies occidentales vers la Russie :
le cas de la sidérurgie (1860-1989)**



Volume II

Sous la direction de Madame Marie-Pierre REY

Professeure, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne

Membres du Jury :

Monsieur Dominique Barjot, Professeur émérite, Sorbonne Université
Monsieur Léonid Borodkine, Professeur, Université d'État de Moscou
Monsieur Grégory Dufaud, Maître de conférences (HDR), IEP de Lyon
Monsieur François-Xavier Nérard, Maître de conférences, Université Paris 1
Panthéon-Sorbonne

L'image sur la page de titre est une peinture de Yuri Ivanovich Pimenov, « Donnez l'industrie lourde ! », Date de création : 1927. Localisation : Galerie d'état Tretyakov, Moscou

SOURCES

I. Sources d'archives

1.1 Archive d'État de la Fédération de Russie, *Gosudarstvennyj Arhiv Rossijskoj Federacii*, GA RF

Fond 1838 : Kolleksiâ dokumentov professora I.H. Ozerova.

inv.1, d.2322 : *Zapiska Gužona Ū. "Tamožennaâ pošlina i ee rezul'taty dlâ Rossii", ânvar' 1909* (« Note de Goujon J. ' Le droit de douane et ses résultats pour la Russie (annexe : tableau des prix du fer et des produits qui en sont issus)' ». Janvier 1909).

Fond P–8350 : *Glavnyj Koncessionnyj Komitet pri Sovete narodnyj komissarov SSSR.*

inv. 1, d. 38 : *Postanovleniâ Sovnarkoma SSSR o reorganizacii Glavkonceskoma pri SNK SSSR, privlečenii tehničeskoj pomoši i perepiska s VSNH i drugimi ob ispol'zovanii koncessionerami svoih prav po najmu inostrannyh rabočih i služuših.*

inv. 4, d. 243 : *Spiski koncessij na 15 fevralâ 1936 g. i učreždenij nablûdavših za nimi.*

inv. 3, d. 458 : *Ob utverždenii dogovora "Gipromeza" s amerikanskoj inženernoj kompaniej "Frejn" v Čikago* (Sur l'approbation de l'accord entre *Gipromez* et la société d'ingénierie américaine *Frayn* à Chicago).

Fond P–5446 : *Sovet Ministrov SSSR, 1923-1991.*

inv. 3, d. 73 : *Postanovlenie Soveta Narodnyh Komissarov Souza SSR ot 15 fevralâ 1926 « O privlečenii specialistov iz zagranicy* (La résolution du Conseil des commissaires du peuple de l'URSS du 15 février 1926 *Sur l'attraction de spécialistes de l'étranger*).

inv. 55, d.1859 : *Otčet o rabote Glavnogo koncessionnogo komiteta pri SNK SSSR. Avgust 1929.*

inv. 10, d. 59 : *O rabote organov po proektirovaniû, èkonomičeskomu obosnovaniû novogo kapital'nogo stroitel'stva, po rekonstrukcii i rassireniû starogo* (Sur les

organes responsables des études de conception, de faisabilité technico-économique de la construction nouvelle et sur l'agrandissement des constructions anciennes).

inv. 11a, d. 448 : *Proekt dogovora meždu stroitel'nym komitetom VSNH SSSR i amerikanskij firmoj « Al'bert Kan ». Iúl' – dekabr' 1930* (Projet de convention entre le Comité de construction du VSNKh de l'URSS et le cabinet américain Albert Kahn. Juillet - décembre 1930).

Fond P-7317 :

inv. 4, d. 85: *Dokladnaâ zapiska komissii Soveta Ministrov SSSR zam. Predsedatelâ Soveta Ministrov SSSR L.P. Berii o rabote sovetskih organizacij, zanimaûsihsâ vyâvleniem i demontažem oborudovaniâ, izučeniem nenemeckoj nauki i tehniky i organizacii reparacij v Germanii. Ne pozdnee 6 iúnâ 1946.*

Fond A5449 :

inv.1, d. 1365 : *Perepiska s VSNH SSSR, Amerikanskim akcionernym obšestvom Amtorg o nabore amerikanskij rabočih-specialistov dlâ raboty v SSSR. 11/10/1931-26/03/1932* (La correspondance du Conseil économique suprême de l'URSS et la société américaine Amtorg sur le recrutement des spécialistes américains pour les employer en URSS. 11 octobre 1931 – 26 mars 1932).

Fond p-374 : CENTRAL'NAÂ KONTROL'NAÂ KOMISSIÂ VKP(b) - NARODNYJ KOMISSARIAT RABOČE-KREST'ÂNSKOJ INSPEKЦИИ SSSR (CKK VKP(b) - NK RKI SSSR).

inv. 28, d. 3036: *Materialy o perspektivah razvitiâ černoj metallurgii, ob obsledovanii stroitel'stva Stalingradskogo traktornogo zavoda, o rabote Uralmeta i po dr. voprosam (vypiski iz protokolov i postanovleniâ SNK, STO, Valûtnoj komissii, doklady, perepiska i t.d.), 1929-1930* (Les matériaux sur les perspectives de la sidérurgie, l'étude de la construction de l'usine de tracteurs de Stalingrad, les notes sur l'Uralmet et les autres questions (les extraits de protocoles et des résolutions du SNK, du STO, de la Commission de la monnaie, des rapports et la correspondance), 1929-1930).

Fond P3348 : *Pal'činskij Petr Ioakimovič, gornyj inžener, Ministr promyšlennosti vremennogo pravitel'stva*

inv. 1, d. 75 : *Stat'i, doklady i otčety gornogo inženera Pal'činskogo P.A. po izučeniiu anglijskih portov v tehničeskom, èkonomičeskom i administrativnom otnošenii po poručeniiu Soveta s"ezdov gornopromyšlennikov Ūga Rossii. 1907 –*

1909 (Rapports de l'ingénieur des mines P.A. Pal'chinskij sur l'étude des ports anglais dans les aspects techniques, économiques et administratifs au nom du Conseil des congrès des mineurs du Sud de la Russie (1907-1909)).

inv.1, d. 51 : *Stat'i i doklady Pal'činskogo v Sovet RTO: « K voprosu o bližajših zadačah i programme deâtel'nosti Russkogo Tehničeskogo obšestva », « Zadači tehniki v sovremennom hozâjstvennom stroitel'stve i mesto RTO v nem* (Articles et rapports Pal'chinskij dans le Conseil de la Société technique russe).

inv.1, d. 175: *Materialy o slancah Pribaltiki: doklady i zaključeniâ Pal'činskogo o sposobah razrabotki mestoroždenij gorûčih slancev v Âmburgskom uezde o položenii rabot v Ostaškovskom i Severnom rajonah Puslanca, stenogrammy zasedanij slancevoj komissii Slancevogo komiteta Severnogo rajona VSNH, smety na razvedočnye raboty v uezdah i drugie dokumenty. 1918 – 1924.*

inv. 1, d. 63 : *Učebnye plany i programmy kursov radiolûbitelej, èlektromonterov, kursov po usoveršenstvovaniû inženerov i tehnikov, i po holodil'nomu delu, kursov čertežnikov po èlektrotehnikе, organizovannyh RTO i zaâvlenie predsedatelâ RTO Pal'činskogo v pravlenie obšestva "Tehnika - massam" po voprosam oznakomleniâ s kursami » 1926 – 1928.*

inv. 1, d. 61 : *Proekt privetstviâ, sostavlennyj Pal'činskim kak predsedatelem RTO, po povodu 200-letnego ûbileâ Akademii nauk. Avgust 1925.*

inv. 1, d. 53 : *Stenogramma zasedanij Russkogo Tehničeskogo obšestva, na kotoryh obsuždalsâ doklad Pal'činskogo o portovom hozâjstve i upravlenii portami v Zapadnoj Evrope i zakonoproekte o mestnom upravlenii primorskimi portami, v Gosudarstvennoj dume i Gosudarstvennom Sovete i vozraženiâ ot del'nyh lic po dokladu. Shema muzeâ torgovogo moreplavaniâ i portov. Stenogrammy s pravkami Pal'činskogo P.A.» 24 ânvarâ 1914 - 06 fevralâ 1924).*

inv. 1, d. 57 : *Proekt ustava RTO i perepiska s NKVD, VSNH i drugimi organizaciâmi po povodu ego utverždeniâ i sliâniâ RTO s Vserossijskoj Asociaciej inženerov. Otdel'nye dokumenty v černovyh zapisâh Pal'činskogo P.A.» 1925 – 1926.*

1.2 Archives d'État de Russie de l'économie, *Rossijskij gosudarstvennyj arhiv èkonomiki*, RGAE

Fond 3429 : *Vysšie sovety narodnogo hozâjstva (VSNH) RSFSR i SSSR. 1917-1932.*

inv.6, d.700 : *Otčet Glavkoncesskoma pri SNK SSSR o rabote za 1925/26 g. i koncessionnoj politike v 1918-1925.* (« Le rapport du Glavkontsesskom du Conseil des commissaires du peuple de l'URSS sur les activités en 1925/26 et sur la politique de concession en 1918-1925 »).

inv. 6, d. 388b : *Opisanie neftânyh mestoroždenij Terskogo hrebta (Severnyj Kavkaz).*

Fond 7297 :

inv. 38, d. 289 : *Materialy o privlečenii inostrannoj tehpmoši v tâželuû promyšlennost'.* (Les matériaux sur assistance technique étrangère dans l'industrie lourde).

inv. 38, d. 223 : *Informaciâ naçal'nika INO NKTP SSSR Birencevejga narkomu tâželoj promyšlennosti G. K. Ordžonikidze o čislennosti i sostave inokadrov. 1935.04.03* (Informations du chef de l'INO NKTP [département des affaires étrangères du Narkomat de l'Industrie lourde de l'URSS] Birencevejg au commissaire du peuple à l'industrie lourde G. K. Ordjonikidze sur les effectifs étrangers et ses structures, le quatre mars 1935).

Fond 413 :

inv. 2, d. 1428 : *Telegrafnaâ perepiska s Krasinym L.B. o hode torgovyh peregovorov i èksportnyh operaciâh s Angliej, Franciej, predostavlenii koncessij inostrannym predprinimatelâm* (Correspondance télégraphique avec L.B. Krassine sur l'avancement des négociations commerciales et des opérations d'exportation avec l'Angleterre, la France et l'octroi de concessions aux entrepreneurs étrangers).

inv. 13, d. 1325 : *Iz otčeta o rabote èksportnogo upravleniâ Amtorga za 1936 g. 19 ânvarâ 1937* (Un extrait du rapport sur les activités du service d'exportation d'Amtorg en 1936. 19 janvier 1937).

inv. 13, d. 2331 : *Otčet sotrudnikov Narkomvneštorga SSSR narkomu oboronnoj promyšlennosti M.M. Kaganoviču o hode vypolneniâ dogovorov o tehničeskoj pomoši meždu SSSR i SŠA. 28 iúnâ 1938* (Le rapport des employés du Commissariat

du peuple au commerce extérieur de l'URSS au Commissaire du peuple à l'industrie de la défense M.M. Kaganovitch sur la mise en œuvre des accords d'assistance technique entre l'URSS et les États-Unis. 28 juin 1938).

inv. 9, d. 16 : *Pis'mo načal'nika Glavnogo upravleniâ voenno-vozdushnyh sil RKKA Knâzeva v Narkomvneštorg SSSR o zakupke voennyh samoletov v SŠA. 9 dekabrá 1939* (La lettre du chef de la direction principale de l'armée de l'air de l'Armée rouge Knâzev au Commissariat du peuple au commerce extérieur de l'URSS concernant l'achat d'avions militaires aux États-Unis. 9 décembre 1939).

Fond 5240 : *Narodnyj komissariat vnešnej i vnutrennej trgovli (Narkomtorg) SSSR. 1925-1930.*

inv. 18, d. 243 : *Tezisy o priglašenii inostrannyh specialistov v SSSR, prinâtye na zasedanii pravleniâ Amtorga. 23 aprilâ 1929* (Le bilan sur l'invitation de spécialistes étrangers en URSS, adoptées lors d'une réunion du comité exécutif d'Amtorg. 23 avril 1929).

Fond 8346 :

inv. 6, dos.12 : Un extrait du procès-verbal de la réunion avec M. Sorokin, membre du conseil d'administration du Commissariat du peuple au commerce extérieur de l'URSS (Narkomvneštorg, NKVT USSR) *Sur l'interdiction de passer des commandes en Amérique. 26 août 1931.*

Fond 4372 :

inv. 28, d. 118 : *Kon"ûnkturnyj obzor narodnogo hozâjstva SSSR za 9 mesâcev 1929/30 (sostavljen èkonomiko-statističeskim sektorom Gosplana SSSR)* (Le rapport de conjoncture dans l'économie nationale de l'URSS durant neuf mois de 1929/30 (compilé par le secteur économique et statistique du Gosplan de l'URSS)).

1.3 Archives centrales d'État de Saint-Petersbourg, *Central'nyj gosudarstvennyj arhiv Sankt-Peterburga*, CGA SPb

Fond 6237 : *Vsesoûznoe ob"edinenie èlektroslabotočnoj promyšlennosti («VÈSO») Narodnogo komissariata tâželoj promyšlennosti SSSR. Leningrad. 1931-1933.*

inv. 1, d. 1 : *Prikazy i rasporâženiâ po VÈSO ; spisok inostrannyh specialistov, zanâtyh na predpriâtiâh ob"edineniâ.*

Fond 6659 :

inv. 1, d. 40 : *Leningradskoe otdelenie vsesoûznogo gosudarstvennogo tresta stroitel'nogo proektirovaniâ « Promstrojproekt », soorúženij černoj i cvetnoj metallurgii i mašinostroeniâ. Leningrad. 1931–1934. Harakteristiki i spiski sotrudnikov otdeleniâ (imeûtsâ komprometiruûšie svedeniâ.*

1.4 Archives centrales d'État de la documentation scientifique et technique de Saint-Pétersbourg, *Central'nyj gosudarstvennyj arhiv naučno-tehničeskoj dokumentacii Sankt-Peterburga*, TGA NTD SPb

Fond 371 :

inv. 11, d. 17 : *Perepiska ob inostrannoj tehničeskoj pomoši. 27.01.28-30.09.29* (La correspondance sur l'assistance technique étrangère. 27.01.28-30.09.29).

1.5 Archives militaires d'Etat russes, *Rossijskij gosudarstvennyj voennyj arhiv*, RGVA

Fond 33988 : *Sekretariat zamestitelâ predsedatelâ RVS SSSR.*

inv. 1, d. 606 : *Doklad staršego pomošnika inspektora svâzi RKKA Lâjmberga zam predsedatelâ Revvoensoveta SSSR I. S. Uišlihtu o sostoânii mobilizacionnoj gotovnosti radiopromyšlennosti SSSR. 30/11/1926* (Le rapport sur la mobilisation de l'industrie de la radio de l'URSS, rédigé par le chef adjoint des communications de l'Armée Rouge Lâjmberg au vice-président du Conseil militaire révolutionnaire de l'URSS Józef Unszlicht. 30 novembre 1926).

Fond 4 :

inv. 11, d. 79 : *Prikaz s ob"âvleniem položenâ i štatov trofejnyh organov Krasnoj Armii » №039 ot 28 fevralâ 1945.*

1.6 Archives historiques d'État de Russie, *Rossijskij Gosudarstvennyj istoričeskij Arhiv*, RGIA.

Fond 1276 :

inv. 2, d. 204 : La lettre du Président du Conseil des Ministres S. Witte au Ministre de la Cour Impériale V.B. Fredericks sur la réduction des commandes étrangères du 2 février 1906.

Fond f. 40 :

inv.2, d. 62 : Les rapports sur le commerce et l'industrie ; les documents sur les accords commerciaux avec les pays étrangers. Les rapports sur le département des mines faits par des ministres des finances, des biens et du commerce de l'État. 1801-1917.

1.7 Centre des archives d'Etat russes d'histoire politique et sociale, *Rossijskij gosudarstvennyj arhiv social'no-političeskoj istorii*, RGASPI

Fond 17 :

inv. 162, d. 8 : *Ob otnošeníâ s koncessionerami (Prinâto v osnovnom Politbûro CK VKP(b) 25.II.1930)*

inv. 3, d. 743.

inv. 3, d. 752.

inv. 3, d. 752.

inv. 3, d. 2198: *Postanovlenie Politbûro CK VKP(b) « O t. Žukove G.K. Maršale Sovetskogo Soûza ».* 20 ânvarâ 1948.

Fond 2 :

inv. 1, d. 15916 : *26 oktâbrâ. Postanovlenie SNK o sbore m prodaže za granicej antikvarnyh vešej* (La résolution du SNK sur la collecte et la vente d'antiquités à l'étranger).

Fond 85 :

inv. 29, d. 500 : *Pometki na zapiske k titul'nomu spisku važnejših ob"ektov novogo stroitel'stva, rasšireniâ i rekonstrukcii černoj metallurgii. Postanovleniâ Soveta Narodnyh Komissarov Soûza SSR i CK VKP (b) « O plane puska novyh predpriâtij v 1935* (Les notes sur la liste-programme des installations les plus importantes pour les nouvelles constructions, l'expansion et la reconstruction de l'industrie sidérurgique. Les résolutions du Conseil des commissaires du peuple de l'URSS et du Comité central du VKP(b) *Sur le plan de la mise en service de nouvelles installations en 1935).*

inv. 29, d. 653 : *Kratkij otčet direktora Uralmašzavoda Vladimirova G.K. Ordžonikidze o zagraničnoj komandirovke s avgusta po dekabr' 1936 g. s*

opisaniem prokatnyh stankov, stal'nogo lit'sâ, domennogo oborudovaniâ i dr. Načato 29 dekabrá 1936 (Bref rapport de G.K. Ordzhonikidze au directeur d'*Uralmashzavod* sur un voyage d'affaires à l'étranger du mois d'août à décembre 1936, avec des descriptions de laminoirs, de fonderies d'acier, d'équipements de hauts fourneaux, etc. La date du commencement du dossier est le 29 décembre 1936)

inv. 647, d. 29 : *Preprovoditel'noe pis'mo Sorokina Narkomu táželoj promyšlennosti G.K. Ordžonikidze ot II/IV-35 s priloženiem sokrašennoj stenogrammy vystuplenij inženerov, okončivših amerikanskie instituty na sovešanii v promyšlennom otdete CK ot 4 aprilâ 1935* (Lettre de Sorokine au commissaire du peuple à l'Industrie lourde G.K. Ordjonikidze datée du février – avril 1935, avec une transcription abrégée des discours des ingénieurs diplômés des instituts américains lors de la réunion lors Conseil industriel du Comité central du parti du 4 avril 1935).

Fond 76 :

inv. 2, d. 280 : *Pis'mo F. Dzeržinskogo členam Prezidiuma VSNH i rukovoditelâm organov OGPU o zašite specialistov-hozâjstvennikov. 30.VI.1924* (La lettre de F. Dzerjinski aux membres du Présidium du Soviet suprême de l'économie nationale et aux chefs des organes de l'OGPU sur la protection des spécialistes économiques. Le 30 juin 1924).

Fond 85 :

inv. 1/C, d. 91 : *A.P. Rosengolts à G.K. Ordžonikidze. 10 août 1929.*

Fond 74 :

inv. 2, d. 45.

Fond. 644 :

inv. 2, d. 25.

inv. 2, d. 75.

inv. 1, d. 100.

inv. 2, d. 451.

inv. 2, d. 457.

1.8 Archives de la politique extérieure de la Fédération de Russie, *Arhiv vnešnej politiki Rossijskoj Federacii*, AVP RF

Fond 0129 :

inv. 12, carton 125 : *Pis'mo vremenno ispolnâûšego obâzannosti narodnogo komissara inostrannyh del SSSR M.M. Litvinova v Sovet narodnyh komissarov SSSR otnositel'no likvidacii koncessii amerikanskogo predprinimatelâ A.Û. Hammera. 30 noâbrâ 1929* (La lettre du commissaire du peuple par intérim aux affaires étrangères de l'URSS Maxime Litvinov au Conseil des commissaires du peuple de l'URSS concernant l'abolition de la concession de l'homme d'affaires américain A.Û. Hammer. 30 novembre 1929).

inv. 6, carton 121 : *Pis'mo zamestitelâ narodnogo komissara inostrannyh del SSSR M.M. Litvinova narodnomu komissaru vnešnej torgovli SSSR L.B. Krasinu ob obrazovanii v SŠA edinogo torgovogo obšestva. 31 ânvarâ 1924* (La lettre du vice-commissaire du peuple aux affaires étrangères de l'URSS M.M. Litvinov au commissaire du peuple au commerce extérieur de l'URSS L.B. Krassine sur la formation d'une société commerciale unique aux États-Unis. 31 janvier 1924).

Fond 507 :

inv. 56, carton 36 : *Mandat, vydannyj L.K. Martensu Narodnym komissariatom vnešnej torgovli RSFSR o naznačenii ego upolnomočennym NKVT v SŠA. 10 avgusta 1920* (Le mandat confié à L.K. Martens par le Commissariat du peuple au commerce extérieur de la RSFSR lors de sa nomination en tant que représentant autorisé du Commissariat aux États-Unis. 10 août 1920).

Fond 05 :

inv. 14, carton 100, d. 79 : *O razvertyvanii tehničeskikh svâzej s SŠA » na imâ tov. Stalina ot 7/IV/33 i v pis'me na imâ Ordžonikidze ot 6/I/34* (Sur le développement des contacts techniques avec les États-Unis, dans une lettre adressée à Staline en date du 7 avril 1933 et dans une lettre adressée à Ordjonikidze du 6 janvier 1934).

inv. 17, carton 134, d. 92 : *Zapis' besedy zaveduûšego 3-m Zapadnym otdelom NKID SSSR A.F. Nejmana s poslom SŠA v SSSR Dž. Dèvisom o pervonačal'nyh*

planah posla na ego novom postu, 1 fevralâ 1937 (Enregistrement de la conversation du chef du 3^e département occidental du *Narkomindel* de l'URSS A.F. Neumann avec l'ambassadeur américain en URSS J. Davies au sujet des plans initiaux de l'ambassadeur pour son nouveau poste, le 1^{er} février 1937).

inv. 14, carton 103, d. 117 : *Pis'mo narodnogo komissara po inostrannym delam SSSR M.M. Litvinova General'nomu sekretarû CK VKP(b) I.V. Stalinu otnositel'no obmena dollarov na červoncy dlâ nužd posol'stva SŠA, 27 marta 1934* (Lettre de M.M. Litvinov, commissaire du peuple aux affaires étrangères de l'URSS, à I.V. Staline, secrétaire général du comité central du VKP(b), concernant l'échange de dollars contre des tchervonets pour les besoins de l'ambassade des États-Unis, 27 mars 1934).

Fond 0428 :

inv. 1, carton 4, d. 25.

inv. 1, carton 8, d. 63 : *8 iûnâ 1945. N.M. Švernîk. O hode učeta ušerba, pričinennogo nemecko-fašistskimi zahvatčikami i ih soobšnikami graždanam, kolhozam, obšestvennym organizaciâm, gosudarstvennym predpriâtîâm i učreždeniâm SSSR* (Le 8 juin 1945 N.M. Chvernîk. Le rapport *Sur le cours de la comptabilisation des dommages causés par les envahisseurs nazis et leurs complices aux citoyens, aux fermes collectives, aux organisations publiques, aux entreprises d'État et aux institutions de l'URSS*).

Fond 0431 :

inv. 4, carton 5, d. 20 : V.M. Molotov à I.V. Staline, 7/03/1947.

Fond 0639 :

inv. 1, carton. 1, d. 8.

inv. 1, carton 3, d. 50 : *Sovetskie popravki k amerikanskomu proektu dokumenta o političeskîh i èkonomičeskîh principah obrašeniâ s Germaniej v načal'nyj period kontrolâ (iûl' 1945)* (Les amendements soviétiques au projet de document américain sur les principes politiques et économiques pour traiter l'Allemagne pendant la période de la réalisation du contrôle initial (juillet 1945)).

inv. 1, carton 3, d. 53 : M.Z. Saburov, G.P. Arkadiev et V.N. Starovsky à V.M. Molotov. 10 juillet 1945.

inv. 1, carton 5, d. 84.

Fond 06 :

inv. 7, carton 18, d. 182 : *I. M. Majskij – V.M. Molotovu po voprosu ob obšëm reparacionnom plane v ramkah podgotovki k Potsdamskoj konferencii (2 iûlâ 1945)* (I. M. Maïski à V.M. Molotov sur le plan général de réparation en vue de la Conférence de Potsdam (2 juillet 1945)).

inv. 7, carton. 43, d. 678 : *Beseda s Garrimanom, 7 iûlâ 1945* (La conversation avec Harriman, 7 juillet 1945).

inv. 7, carton 18, d. 182 : *O dal'nejšej rabote reparacionnoj komissii 7 avgusta 1945* (Sur la suite des travaux de la commission de réparations le 7 août 1945).

inv. 7, carton 14, d. 180 : *Zapiska Majskogo Molotovu ot 14 maâ 1945. Zapis' Majskogo ot 18 maâ 1945 o besede s Garrimanom.*

Fond 07 :

inv. 10, carton 7, d. 72 : *Zapiska Majskogo Molotovu ot 18 iûnâ 1945.*

Fond 017-a :

inv. 1, carton 2, d. 12. Le journal de Maïski.

1.9 Archives du Président de la Fédération de Russie, *Arhiv Prezidenta Rossijskoj Federacii*, AP RF

Fond 3 :

inv. 66, d. 362 : *Pis'mo P.A. Bogdanova G.K. Ordžonikidze s programmoj ispol'zovaniâ v SSSR amerikanskogo tehničeskogo opyta. 6 ânvarâ 1934* (La lettre

de P.A. Bogdanov à G.K. G.K. Ordzhonikidze avec un programme d'utilisation de l'expérience technique américaine en URSS. 6 janvier 1934).

inv. 66, d. 293 : *Zapiska I.V. Boeva L.M. Kaganoviču o celesoobraznosti razmešeniâ v SŠA promyšlennyh zakazov dlâ SSSR. 21 avgusta 1934* (La remarque de I.V. Boev envoyée à L.M. Kaganovich sur l'opportunité de passer des commandes industrielles destinées de la Russie aux États-Unis. 21 août 1934).

inv. 66, d. 363 : *Zapiska I.V. Boeva I.V. Stalinu o celesoobraznosti priglašeniâ na rabotu v SSSR specialistov-himikov iz SŠA. 18 ânvarâ 1937* (Un mémo de I. V. Boev à I.V. Staline sur l'opportunité d'inviter des spécialistes de la chimie des États-Unis à travailler en URSS. 18 janvier 1937).

inv. 66, d. 348 : *Doklad N.M. Sinâvskogo K.E. Vorošilovu o poezdke v SŠA i Franciû. 26 iûlâ 1935* (Le rapport de N.M. Sinâvskij et K.E. Vorochilov à propos d'un voyage aux États-Unis et en France. 26 juillet 1935).

inv. 66, d. 345 : *Dokladnaâ zapiska L.M. Kaganoviča I.V. Stalinu o hode peregovorov s amerikanskoj firmoj « Bendiks » otnositel'no polučeniâ tehničeskoj pomoši. 5 ânvarâ 1938* (La note de L.M. Kaganovitch à I.V. Staline sur les négociations avec la société américaine *Bendix* concernant l'accord d'assistance technique. 5 janvier 1938).

inv. 66, d. 346 : *Priloženie № 1. Pis'mo D.A. Rozova A.I. Mikoânu o deâtel'nosti firmy Karp po zakupke vooruženiâ dlâ SSSR. 23 avgusta 1939* (Annexe n° 1. La lettre de D.A. Rozov à A.I. Mikoyan sur les activités de la société *Carp* d'achat d'armes pour l'URSS. 23 août 1939).

inv. 66, d. 423 : *Zapiska členu Komiteta partijnogo kontrolâ pri CK VKP(b) M.L. Sorokina I.V. Stalinu s harakteristikoj promyšlennosti SŠA i neobhodimosti zaimstvovaniâ ee dostiženij v SSSR. 2 noâbrâ 1935* (Les notes d'un membre du Comité de contrôle du parti relevant du CC du VKP((b) M.L. Sorokin à I.V. Staline caractérisant l'industrie américaine et la nécessité d'emprunter ses réalisations à l'URSS. 2 novembre 1935).

inv. 58, d. 359 : *Vypiska iz Protokola zasedaniâ Politbûro o vreditel'skoj organizacii v bumažnoj promyšlennosti. 25 maâ 1930.*

inv. 58, d. 378 : *Priloženie k Soprovoditel'nomu pis'mu členam i kandidatam Politbûro CK, členam Prezidiuma CKK po povodu dokladnoj zapiski zamestitelâ predsedatelâ OGPU G.G. Ágody v CK VKP(b) I.V. Stalinu, L.M. Kaganoviču, v CKK VKP(b) t. G.K. Ordžonikidze, N.K. Antipovu, A.I. Rykovu, K.E. Vorošilovu « O kontrrevolúcionnoj vreditel'skoj organizacii v NKPT. 24 dekabrá 1929.*

1.10 Archives centrales du Service fédéral de sécurité de la Fédération de Russie, *Central'nyj arhiv Federal'noj služby bezopasnosti Rossijskoj Federacii*, AC du FSB RF

Fond 2 :

inv. 2, d. 85 : *Doklad A.Z. Gol'cmana Politbûro CK RKP(b) « Ob usilenii raboty v promyšlennosti inženerno-tehničeskogo personala ». 30 iúnâ 1924. Sov. Sekretno (Rapport de A.Z. Gol'cman au Politburo du Comité central du VKP(b) Sur le renforcement du travail des ingénieurs et du personnel technique dans l'industrie. Le 30 juin 1924. Top secret).*

inv. 11, d. 1026.

1.11 Archives historiques centrales de Moscou, *Moskovskij central'nyj istoričeskij arhiv*, CIAM

Fond 231 :

inv. 2, d. 82 : *Doklad P.A. Velihov o primenenii organizacionno-metodičeskikh meropriâtij pri provedenii učebno-železnodorožnyh izyskanij v 1901 v okrestnostâh Moskvy dlâ studentov Moskovskogo inženernogo učiliša s priloženiem perečnâ trass, smet i instrukcij po proizvodstvu izyskanij, 1901-1902 (Le rapport de P.A. Velihov sur l'application des mesures organisationnelles et méthodologiques lors de l'arpentage éducatif et ferroviaire en 1901 dans les environs de Moscou pour les étudiants de l'école d'ingénieurs de Moscou, 1901-1902).*

II. Sources imprimées

1. Documents législatifs publiés.

1.1 Corps des lois de l'Empire russe

« Sur les paysans libérés du servage : le Statut général du 19.02.1861, approuvé le 19.02.1861 » (« O krest'ânah, vyšedših iz krepostnoj zavisimosti : vysočajše utverždennoe Obšee Položenie ot 19.02.1861 »), dans les *Corps des lois de l'Empire russe : 2^{ème} Collection (Polnoe sobranie zakonov Rossijskoj imperii : Collection 2)*, Saint-Pétersbourg : à l'imprimerie du deuxième département du bureau de Sa Majesté impériale, 1830-1885, t. 36, chapitre 1, Article 36657, 1861, p. 141.

Corps des lois de l'Empire russe, 3^{ème} collection (1881-1913) (Polnoe sobranie zakonov Rossijskoj Imperii. Sobranie 3-e (1881-1913)), t. I, Article 350, Saint-Pétersbourg, 1885, p. 261-266.

« Manifest 19 fevralâ 1861. O Vsemilostivejšem darovanii krepostnym lûdâm prav sostoâniâ svobodnyh sel'skih obyvatelej, i ob ustrojstve ih byta »), *Corps des lois de l'Empire russe, 2^{ème} collection (1825 - 1881)* [Polnoe sobranie zakonov Rossijskoj Imperii. Sobranie 2 (1825 - 1881)], t. 36 (1861), Partie 1, Article 36650, Saint-Pétersbourg, 1881, pp. 128 - 134.

Oukase *Sur la recherche de charbon et de minerais sur le Don et dans la province de Voronej* (« O priiskanii na Donu i v Voronežskoj gubernii kamennogo uglâ i rud ») (*Corps des lois de l'Empire russe, 1^{ème} collection (1649 - 1825)* [Polnoe sobranie zakonov Rossijskoj Imperii. Sobranie 1 (1649 - 1825)], t. 6 (1720-1722), Article 4129 (le 7 décembre 1772), Saint-Pétersbourg, Tipografiâ II otdeleniâ sobstvennoj ego Imperatorskogo Veličestva Kancelârii, 1830.

Oukase *Sur la recherche de minerais de soufre et de charbon dans les environs du Dniepr* (« Ob učinenii poiska sernoj rudy i kamennogo ugol'â v okrestnostâh Dnepra »), *Corps des lois de l'Empire russe, 1^{ème} collection (1649 - 1825)* [Polnoe sobranie zakonov Rossijskoj Imperii. Sobranie 1 (1649 - 1825)], t. 7 (1723-1727), Article 4297 (le 11 septembre 1723), Saint-Pétersbourg, Tipografiâ II otdeleniâ sobstvennoj ego Imperatorskogo Veličestva Kancelârii, 1830.

1.2 Corps des lois du pouvoir soviétique

Le corps des lois et ordonnances du Gouvernement d'ouvrier et de paysan de l'URSS pour 1930 (Sobranie zakonov i rasporâženij Raboče-Krest'ânskogo Pravitel'stva SSSR za 1930 god), № 18, article 206, p. 350. Dans *Izvestâ CIK Soûza SSR i VCIK*, № 75, le 17 mars 1930.

Le décret du Sovnarkom *Sur l'octroi à la Banque d'État du droit d'émettre des billets de banque* (« O predostavlenii Gosbanku prava vypuska bankovyh biletov »), *Izvestiâ*, 1922, le 12 octobre, 1922.

Les décrets du pouvoir soviétique (Dekrety Sovetskoj vlasti), t. IX, juin - juillet 1920, Moscou, Politizdat, 1978.

Les décrets du pouvoir soviétique (Dekrety Sovetskoj vlasti), t. XI, octobre – novembre 1920, Moscou, Politizdat, 1983.

Le corps des lois et les ordonnances du Gouvernement d'ouvriers et de paysans de l'URSS pour 1930 (Sobranie zakonov i rasporâženij Raboče-Krest'ânskogo Pravitel'stva SSSR za 1930 god), № 19, article 214, pp. 363-364. Dans *Izvestâ CIK Soûza SSR i VCIK*, № 81, le 23 mars 1930.

Corps des lois du gouvernement pour l'année 1921, Moscou, Upravlenie delami Sovnarkoma SSSR, 1944.

2. Recueils de documents sur de l'État soviétique

GROMYKO A.A. (dir.), *L'Union soviétique aux conférences internationales pendant la Grande Guerre patriotique, 1941-1945 : recueil de documents* (Sovetskij Soûz na meždunarodnyh konferenciâh perioda Velikoj Otečestvennoj vojny, 1941-1945 : Sbornik dokumentov), t. 6 : *La conférence de Berlin (Potsdam) des dirigeants des trois puissances alliées – l'URSS, les États-Unis et la Grande-Bretagne (17 juillet - 2 août 1945)* (Berlinskaâ (Potsdamskaâ) konferenciâ rukovoditelej treh soûznyh deržav – SSSR, SŠA i Velikobritanii (17 iûlâ – 2 avgusta 1945), Moscou, Politizdat, 1984.

KIM M.P. (dir.), *L'histoire de l'industrialisation de l'URSS 1926-1941. Le recueil de documents* (Istoriâ industrializacii SSSR. 1926-1941. Dokumenty i materialy), Moscou, Izd-vo Nauka, 1970.

KVAŠONKIN A.V., KOŠELEVA L.P., ROGOVAÂ L.D., HLEVNÛK O.V. (dir.), *Les dirigeants soviétiques. Correspondance. 1928-1941* (Sovetskoe rukovodstvo. Perepiska. 1928-1941), Moscou, ROSSPÈN, 1999.

MOZOHINA O.B. (dir.), « *Le Politburo et les ennemis* ». *Campagne contre le sabotage sur les installations industrielles. Collection de documents* (« Politbûro i vrediteli ». Kampaniâ po bor'be s vreditel'stvom na ob"ektah promyšlennosti. Sbornik dokumentov »), t. 1, Moscou, Rodina MADIA, 2014.

ODINCOV M. I., *La politique confessionnelle de l'Etat soviétique. 1917-1991. Documents et matériels : en 6 vol. (Konfessional'naâ politika sovetskogo gosudarstva. 1917—1991 : Dokumenty i materialy : v 6 t.)*, t. 1 en 4 livres : 1917-1924, t. 2 : *Les autorités et administration centrales de l'État en RSFSR : l'établissement d'un cadre juridique et réglementaire pour les activités des associations religieuses* (Central'nye organy gosudarstvennoj vlasti i upravleniâ v RSFSR : sozdanie normativno-pravovoj bazy deâtel'nosti religioznyh ob"edinenij), Moscou, Političeskaâ ènciklopediâ, 2018.

POKROVSKIJ N. N., S. G. PETROV, *Le Politburo et l'Eglise. 1922-1925 (Recueil de documents)*. (*Politbûro i cerkov'. 1922—1925*), t. 2, Moscou, ROSSPÈN ; Novosibirsk, Sibirskij hronograf, 1998.

POLETAEV V.E. (dir.), *L'industrialisation de l'URSS. 1929-1932. Documents et matériaux* (Industrializaciâ SSSR. 1929-1932. Dokumenty i materialy), Moscou, Izdatel'stvo Nauka, 1970.

VALK S.N. (dir.), *Les décrets du pouvoir soviétique*, t. VII (le 10 décembre 1919 - 31 mars 1920), Moscou, Politizdat, 1975.

VALK S.N. (dir.), *Les décrets du pouvoir soviétique*, t. XI (octobre – novembre 1920), Moscou, Politizdat, 1983.

3. Recueils de documents sur des chefs d'Etat soviétique

LENIN V. I., *Œuvres complètes*, t. 42, Moscou, Izdatel'stvo političeskoj literatury, 1970.

LENIN V. I., *Œuvres complètes*, t. 43, Moscou, Izdatel'stvo političeskoj literatury, 1974.

STALINE I. V., *Œuvres complètes*, t. 10, Moscou, OGIZ ; Gosudarstvennoe izdatel'stvo političeskoj literatury, 1949.

STALINE I. V., *Œuvres complètes*, t. 13, Moscou, Gospolitizdat, 1951.

4. Recueils de documents sur le Parti communiste

Procès-verbal du XVI^e Conférence du VKPb, avril 1929 (Stenografičeskij otčet XVI Konferenciâ vsesoûznoj kommunističeskoj partii (b), april' 1929), Moscou – Leningrad, Gosizdat, 1929.

Le procès-verbal du XIV^e Congrès du VKPb, le 18-31 décembre 1925 (Stenografičeskij otčet XIV s"ezda vsesoûznoj kommunističeskoj partii (b), 18-31 dekabrá 1925), Moscou – Leningrad, Gosizdat, 1926.

HROMOV S.S., *F.E. Dzeržinski sur le front économique : 1921-1926* (F.È. Dzeržinskij na hozâjstvennom fronte : 1921-1926), Moscou, Mysl', 1977.

RYBAK K. E., *Kul'tura v normativnyh aktah Sovetskoj vlasti. 1917-1922*, Moscou, ZAO Ūridičeskij Dom Ūsticinform, 2009.

5. Recueils de documents sur la politique extérieure de l'URSS

BOGOMOLOV A. E., GAFUROV B. G., ERŠOV P. I., LAVRENT'EV A. I., LEZIN V. V. (dir.), *Les documents de la politique extérieure de l'URSS* (Dokumenty vnešnej politiki SSSR), t. V (7 janvier 1922 – 19 novembre 1922), Moscou, Gosudarstvennoe izdatel'stvo Političeskoj literatury, 1961.

HROMOV S.S. (dir.), *L'industrialisation de l'Union soviétique. Les faits nouveaux et les approches nouvelles* (Industrializaciâ Sovetskogo Soûza. Novye dokumenty. Novye fakty. Novye podhody), Moscou, Institut rossijskoj istorii RAN, vol. II, 1999.

IVANOV Ū.V. (dir.), *Les relations soviéto-américaines. Les années de non-reconnaissance. 1927 - 1933* (Sovetsko-amerikanskie otnošeníâ. Gody nepriznaniâ. 1927 - 1933), Moscou, MFD, 2002.

KYNIN G.P., LAUFER J. (dir.), *L'URSS et la question allemande. 1941-1949 : Documents des archives de la politique extérieure de la Fédération de Russie* (SSSR i germanskij vopros. 1941-1949 : Dokumenty iz Arhiva vnešnej politiki Rossijskoj Federacii), t. 2 : le 9 mai 1945 – le 3 octobre 1946, Moscou, Meždunarodnye otnošeníâ, 2000.

KYNIN G.P., LAUFER J. (dir.), *L'URSS et la question allemande. 1941-1949 : Documents des archives de la politique extérieure de la Fédération de Russie* (SSSR i germanskij vopros. 1941-1949 : Dokumenty iz Arhiva vnešnej politiki Rossijskoj Federacii), t. 3 : le 6 octobre 1946 – le 15 juin 1948, Moscou, Meždunarodnye otnošeníâ, 2003.

MAL'GIN A.V. (dir.), *L'entre-deux-guerres : les documents choisis sur l'histoire des relations internationales, 1910 - 1940* (Mir meždju vojnamy : Izbrannye dokumenty po istorii meždunarodnyh otnošenij 1910-1940), Institut d'État des relations internationales de Moscou (université), ministère des Affaires étrangères de la Fédération de Russie (MAE RF), 1997.

SEVOST'ÂNOV G. N. (dir.), *Russie et États-Unis. Relations économiques. 1917-1933 : Le recueil de documents*, Moscou, Nauka, 1997.

SEVOST'ÂNOV G. N., *La Russie et les États-Unis. Relations économiques. 1933-1941 : Le recueil de documents* (Rossiâ i SŠA. Èkonomičeskie otnošeníâ. 1933-1941 : Sbornik dokumentov), Moscou, Nauka, 2001.

SEVOST'ÂNOV G.N., *Moscou-Washington : la politique et la diplomatie du Kremlin, 1921-1941 : le recueil de documents en 3 volumes* (Moskva-Vašington : politika i diplomatiâ Kremlâ, 1921-1941 : sbornik dokumentov v 3 t.), t. 1, 1929-1928, Moscou, Nauka, 2009.

SEVOST'ÂNOV G.N., *Moscou-Washington : la politique et la diplomatie du Kremlin, 1921-1941 : le recueil de documents en 3 volumes* (Moskva-Vašington : politika i diplomatiâ Kremlâ, 1921-1941 : sbornik dokumentov v 3 t.), t. 2, 1929-1933, Moscou, Nauka, 2009.

SEVOST'ÂNOV G.N., *Moscou-Washington : la politique et la diplomatie du Kremlin, 1921-1941 : le recueil de documents en 3 volumes* (Moskva-Vašington : politika i diplomatiâ Kremlâ, 1921-1941 : sbornik dokumentov v 3 t.), t. 3, 1933-1941, Moscou, Nauka, 2009.

SABANIN A.V. (dir.), *Commissariat du peuple aux Affaires étrangères de l'URSS, Vol. I.: Le recueil des traités, des accords et des conventions conclus avec des États étrangers, entrés en vigueur jusqu'au 1er janvier 1924*. (Sbornik dejstvujuših dogovorov, soglašenij i konvencij,

zaključennyh s inostrannymi gosudarstvami. Vyp. I. Dejstvuûšie dogovory, soglašeniâ i konvencii, vstupivšie v silu do 1-go ânvarâ 1924), Moscou, 1924.

SANAKOEV Š. P., CYBULEVSKIJ B. L. (dir.), *Téhéran - Yalta - Potsdam. Le recueil de documents* (Tegeran – Âlta – Potsdam. Sbornik dokumentov), Moscou, « Meždunarodnye otnošeniâ », 1971.

ZEMSKOV I. H. (dir.), *Les documents de la politique extérieure de l'URSS* (Dokumenty vnešnej politiki SSSR), t. I (7 novembre 1917 - 31 décembre 1918), Moscou, Gosudarstvennoe izdatel'stvo Političeskoj literatury, 1959.

ŽILÂEV B.I., *Les relations soviéto-américaines. 1934-1939* (Sovetsko-amerikanskije otnošeniâ. 1934-1939), Moscou, MFD, 2003.

ZOLOTAREV V.A. (dir.), *La production militaro-industrielle soviétique (1918-1926) : une collection de documents* (Sovetskoe voenno-promyšlennoe proizvodstvo (1918-1926) : Sbornik dokumentov), Moscou, Novyj hronograf, 2005.

6. Recueils de documents sur des concessions

KLEBANOV I. I. (dir.), *Histoire de la création et du développement du complexe industriel de la défense en Russie et en URSS. 1900-1963 : Documents et matériels* (Istoriâ sozdaniâ i razvitiâ oboronno-promyšlennogo kompleksa Rossii i SSSR. 1900-1963 : dokumenty i materialy), Moscou, Novyj hronograf, 2004 ; t. 1 : *L'industrie militaire russe au début du vingtième siècle (1900-1917)* (Voennaâ promyšlennost' Rossii v načale XX veka (1900-1917)), 2004.

Sur les concessions. Le décret du Conseil des commissaires du peuple du 23 novembre 1920. Les objets des concessions. Les cartes (O koncessiâh. Dekret Soveta narodnyh komissarov ot 23 noâbrâ 1920. Ob"ekty koncessij. Karty), Moscou, Gosudarstvennoe izdatel'stvo, 1920, 23p.; 3 p. des cartes.

ZAGORUL'KO M.M. (dir.), *Les concessions étrangères en URSS (1920 - 1930) : les documents et les matériaux* (Inostrannye koncessii v SSSR (1920—1930) : Dokumenty i materialy), Moscou, Sovremennaâ èkonomika i pravo, 2005.

7. Recueils de documents sur la Grande Guerre patriotique et l'occupation de l'Allemagne

GOR'KOV Ū.A., *Le Comité de Défense de l'État ordonne (1941-1945). Les chiffres, les documents* (Gosudarstvennyj Komitet Oborony postanovlâet (1941-1945). Cifry, dokumenty), Moscou, Olma-Press, 2002.

ZOLOTAREV V.A. (dir.), *Les Archives russes : Grande guerre patriotique : les ordres du commissaire du peuple à la défense de l'URSS (1943-1945)* (Russkij arhiv : Velikaâ Otečestvennaâ : Prikazy Narodnogo komissara oborony SSSR (1943-1945)), t. 13, Moscou, TERRA, 1997.

ZAGORUL'KO M.M. (dir.), *La restauration de l'économie de la région de Stalingrad. Des fournitures de saisies de guerre. 1945-1947 : Documents et matériaux* (Vosstanovlenie èkonomiki Stalingradskoj oblasti. Reparacionnye postavki. 1945-1947 : Dokumenty i materialy), Volgograd, Izdatel', 2016.

ZAHAROV V.V. (dir.), *Les activités du Bureau du SVAG pour l'étude des réalisations de la science et de la technologie allemandes dans la zone d'occupation soviétique de l'Allemagne, 1945-1949* (Deâtel'nost' Upravleniâ SVAG po izučeniû dostiženij nemeckoj nauki i tehnik v Sovetskoj zone okkupacii Germanii, 1945-1949), Moscou, ROSSPÈN, 2007.

BIBLIOGRAPHIE

I. Méthodologie et approches

ARTIÈRES Philippe, « L'inscription dans un courant historiographique majeur », *Société & Représentation*, 2015, n°40, pp. 343-349.

BÉGOUT Bruce, « Penser l'histoire : eschatologie et téléologie », *Collège européen de Gestalt-thérapie : « Cahiers de Gestalt-thérapie »*, 2017/1 n° 38, pp. 167 - 184.

DOUKI Caroline, MINARD Philippe, « Histoire globale, histoires connectées : un changement d'échelle historiographique », *Revue d'histoire moderne et contemporaine*, n° 54 bis, 2007, pp. 7-21.

FOUCAULT Michel, *Les mots et les choses : une archéologie des sciences humaines*, Paris, Gallimard, 1994.

HAUSER Claude, LOUÉ Thomas, MOLLIER Jean-Yves, VALLOTTON François (dir.), *La Diplomatie par le livre. Réseaux et circulation internationale de l'imprimé de 1880 à nos jours*, Paris, Nouveau Monde éditions, 2011.

HILAIRE-PÉREZ Liliane, VERNA Catherine, « Dissemination of Technical Knowledge in the Middle Ages and the Early Modern Era. New Approaches and Methodological Issues », *Technology and Culture*, 2006, vol. 47, n°3, pp. 537-563.

LAMARCK Jean-Baptiste de Monet de, *Philosophie zoologique, ou Exposition des considérations relatives à l'histoire naturelle des animaux*, Paris, Dentu, 1809.

MAUREL Chloé, « Le tournant global de l'histoire. Récents développements en histoire globale dans le monde », *Cahiers d'Histoire. Revue d'histoire critique*, 121 (2013), pp. 127-152.

ROSENBERG Nathan, 1970, « Economic development and the transfer of technology: some historical perspectives », *Technology and Culture*, vol. 11, p. 550-575.

ROSTOW Walt Whitman, *Les Étapes de la croissance économique*, Paris, Éditions du Seuil (Ligugé, impr. Aubin), 1962.

II. Histoire des transferts de technologies

Transferts de technologies vers l'URSS

ALEKSEEVA E. V., *La diffusion des innovations européennes en Russie. XVIII^{ème} - début XX^{ème} siècle* (Diffuziâ evropejskih innovacij v Rossii. XVIII - načalo XX v.), Moscou, ROSSPÈN, 2007.

Anatole KOPP, « Foreign Architects in the Soviet Union during the first two five-year plans » dans William C. Brumfield (dir.), *Reshaping Russian architecture: Western technology, utopian dreams*, Cambridge, Cambridge University Press, 1990.

BAILES Kendalle E., « The American Connection: Ideology and the Transfer of American Technology to the Soviet Union, 1917–1941 », *Comparative Studies in Society and History*, Vol. 23, No. 3, Jul., 1981, pp. 421–448.

BAILES Kendalle E., *Technology and society under Lenin and Stalin: origins of the Soviet technical intelligentsia, 1917-1941*, Princeton, N.J., Princeton University Press, cop. 1978.

BELLAT Fabien, *Amériques – URSS : Architectures du défi*, Editions Nicolas Chaudun, 2014.

BORNSTEIN Morris, *Le transfert de technologie occidentale à l'URSS*, OECD, Paris, 1985.

BRASHEAR William R., *Albert Kahn and His Family in Peace and War*, Michigan, Bentley Historical Library, University of Michigan, 2008.

BUCCI Federico, *Albert Kahn: Architect of Ford*, New York, Princeton Architectural Press, 2002.

CHALET M., WOLTON T., *Les Visiteurs de l'ombre*. Paris, 1990.

HAWKINS FERRY W., *The Legacy of Albert Kahn*, Detroit, Michigan, Wayne State University Press, 1987.

HEIM Susanne; SACHSE Carola; WALKER Mark (dir.), *The Kaiser Wilhelm Society during National Socialism*, Cambridge, Cambridge University Press, 2009.

HILDEBRAND Grant, *Designing for industry. The Architecture of Albert Kahn*, The MIT Press, 1974.

HILDEBRAND Grant, *Designing for Industry: The Architecture of Albert Kahn*, Cambridge, Massachusetts, The MIT Press, 1974.

HOFFMANN Dieter; WALKER Mark (dir.), *The German Physical Society in the Third Reich: Physicists between Autonomy and Accommodation*, Cambridge, Cambridge University Press, 2012.

KAZUS' I.A., *L'architecture soviétique dans les années 1920 : Organisation du design* (Sovetskaâ arhitektura 1920 : Organizaciâ proektirovaniâ), Moscou, Progress – Tradiciâ, 2009.

KELLER Werner, *East Minus West = Zero. Russia 's Debt to the Western World*, New York, Putnam's Sons, 1962.

KEMME David M., *Technology Markets and Export Controls in the 1990s*, New York University Press, 1991.

LASBY Clarence G., *Project Paperclip: German Scientists and the Cold War*, New York, Atheneum, 1971.

MELNIKOVA-RAICH Sonia, « The Soviet Problem with Two “Unknowns”: How an American Architect and a Soviet Negotiator Jump-Started the Industrialization of Russia, Part I: Albert Kahn », *The Journal of the Society for Industrial Archeology*, Vol. 36, No. 2 (2010), pp. 57-80.

MELNIKOVA-RAICH Sonia, « The Soviet Problem with Two “Unknowns”: How an American Architect and a Soviet Negotiator Jump-Started the Industrialization of Russia, Part II: Saul Bron », *The Journal of the Society for Industrial Archeology*, Vol. 37, No. 1/2, pp. 5-28.

MERTON Robert K., Norman W. STORER (dir.), *The Sociology of Science: Theoretical and Empirical Investigations*, University of Chicago Press, 1979.

NELSON George, *Industrial Architecture of Albert Kahn*, New York, Architectural Book Publishing Company, 1939.

NEUMANN Franz, *Behemoth: The Structure and Practice of National Socialism, 1933-1944*, Ivan R. Dee, 2009.

NEUMANN Franz; MARCUSE Herbert; KIRCHHEIMER Otto, *Secret Reports on Nazi Germany*, Princeton University Press, 2013.

O'REAGAN Douglas, *Taking Nazi technology: Allied exploitation of German science after the Second World War*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 2019.

PASH Boris T., *The Alsos Mission*, New York, 1969.

R.Â. HIGER, *La planification des villages aux États-Unis (Planirovka poselkov v SŠA)*, Moscou, Izdatel'stvo Akademii arhitektury SSSR, 1944.

R.Â. HIGER, *Les traces de la pensée architecturale : 1917-1932 (Puti arhitekturnoj mysli : 1917—1932)*, Moscou, OGIZ, 1933.

REGNARD Cf. Y., « L'URSS et le renseignement scientifique, technique et technologique ». *Revue Défense National*, décembre 1983.

RENNEBERG Monika; WALKER Mark (dir.), *Science, Technology, and National Socialism*. Cambridge, Cambridge University Press, 1993.

RENNEBERG Monika; WALKER Mark, *Science, Technology, and National Socialism*, Cambridge, Cambridge University Press, 1993.

RUBANOV O.M. (dir.), *L'ouvrage de référence de la technologie et de l'industrie américaines [Spravočnik amerikanskoj tehniki i promyšlennosti]*, New York, Amtorg Trading Corporation, 1939.

SACHSE Carola; WALKER Mark (dir.), *Politics and Science in Wartime: Comparative International Perspectives on Kaiser Wilhelm Institutes*, Chicago, University of Chicago Press, 2005.

SCHWEIZER P., *Les nouveaux espions : le pillage technologique des USA par leurs allés*. Paris, Grasset, 1993.

SEARS William R., « Project Paperclip: German Scientists and the Cold War », *Bulletin of the Atomic Scientists*, June 1972, pp. 53-56.

ŠIŠKIN V.A., *L'État soviétique et les pays de l'Ouest en 1917-1923*, Leningrad, Nauka, 1969.

ŠPOTOV B. M., « L'interaction des entreprises étrangères avec l'État soviétique dans les années 1920-1930 (aspects culturels et organisationnels) » (Vzaimodejstvie inostrannyh kompanij s sovetskim gosudarstvom v 1920–1930-h (kul'turnyj i organizacionnyj aspekty biznesa)), *Histoire de l'entrepreneuriat en Russie : XIX^e - début du XX^e siècle : Actes de la conférence scientifique internationale*, Édition 3, Saint-Pétersbourg, 2007.

ŠPOTOV B. M., « Les perceptions mutuelles des Américains et des Russes pendant les années du premier plan quinquennal (sur la base de documents de presse et de correspondance commerciale), (Vzaimovospriâtie amerikancev i russkih v gody pervoj pâtiletki (po materialam pressy i delovoj perepiski)), *Otečestvennaâ istoriâ*, 2007, № 4.

ŠPOTOV B. M., « L'application d'expérience des États-Unis à l'organisation et la gestion de la construction en URSS dans les années 1920 – 1930 » (Ispol'zovanie opyta SŠA pri organizacii i upravlenii stroitel'stvom v SSSR v 1920-e – 1930), *Journal russe sur la gestion*, 2005, t. 3, № 1.

ŠPOTOV B. M., « La politique d'utilisation des technologies occidentales comme facteur de création d'une grande industrie en URSS » (Politika ispol'zovaniâ zapadnyh tehnologij kak faktor sozdaniâ krupnoj industrii v SSSR), *Les problèmes de la théorie et de la pratique de la gestion*, 2003, № 4.

SUTTON Antony C., *Western Technology and Soviet Economic Development, 1917-1930*, Hoover Institute, 1970.

TAYLOR Blaine, *Hitler's Engineers: Fritz Todt and Albert Speer - Master Builders of the Third Reich*, Casemate Pub., 2010.

TIANO A., *Transfert de technologie industrielle : indépendance et développement*, Paris, Economica. 1981.

TRISCHLER Helmuth; WALKER Mark (dir.), *Physics and Politics: Research and Research Support in Twentieth Century Germany in Comparative Perspective*, Stuttgart, Franz Steiner, 2010.

V.D. CVETAEV, *Architecture d'usine contemporain* (Sovremennaâ fabrično-zavodskaa arhitektura), Gosstrojizdat, Moskva-Leningrad, 1933.

WALKER M., « La science sous le national-socialisme » (Nauka pri nacional-socializme), *Voprosy istorii estestvoznaniâ i tehniki*, 2001, №1, pp. 3-30.

WALKER Mark, *German National Socialism and the Quest for Nuclear Power, 1939-49*, Cambridge University Press, 1993.

WALKER Mark, *Nazi Science*, Basic Books, 1995.

WALKER Mark, *Science and Ideology: A Comparative History*, Routledge, 2003.

WIENERT Helgard, SLATER John, *Transfert de technologie entre l'Est et l'Ouest : les aspects commerciaux et économiques*, OCDE, 1986.

WOLTON T., *Le KGB en France*, Paris, Grasset, 1986.

ZAKHAROVA Larissa, « Des techniques authentiquement socialistes ? Transferts et circulations dans les télécommunications entre l'URSS et l'Europe (années 1920 - années 1960) », *Critique internationale*, 2015/1 n°66, pp. 19-35.

ZALESKI Eugène et WIENERT Helgard, *Transfert de techniques entre l'Est et l'Ouest*, Paris, OCDE, 1980.

ŽUKOV Ū. N., *Des secrets du Kremlin. Staline, Molotov, Beria, Malenkov* (Tajny Kremlâ. Stalin, Molotov, Beriâ, Malenkov), Moscou, 2000.

ŽURAVLEV Sergei, « Les petites gens » et « la grande histoire ». *Les étrangers de l'Electrozavod de Moscou dans la société soviétique des années 1920 - 1930* (« Malen'kie ljudi » i « bol'shaja istorija »). Inostrancy moskovskogo Elektrozavoda v sovetskom obščestve 1920-1930), Moscou, ROSSPEN, 2000.

Histoire de transferts de technologies de l'Allemagne

ALEKSANDROV Vladimir, *Soviet Dismantling of Equipment in Postwar Germany*, New York, Research Program on the U.S.S.R., 1953.

APPLEBAUM Anne, *Rideau de fer : l'Europe de l'Est écrasée, 1944-1956* [Iron Curtain : The Crushing of Eastern Europe 1944-1956], Paris, B. Grasset, 2014.

BEEVOR Antony, *The fall of Berlin, 1945*, London, Viking, 2002.

BULLOCK A., *Ernest Bevin: Foreign Secretary: 1945-1951*, Oxford University Press, 1985.

CASTILLON Richard, *Les réparations allemandes : deux expériences, 1919-1932, 1945-1952*, Paris, Presses Universitaires de France, 1953.

DAVIS George B., *The Elements of international law, with an account of its origin, sources and historical development*, New York, Harper, 1900.

EHRENBURG I. G., « Ça suffit ! », *Krasnaâ zvezda*, le 11 avril 1945.

FILIPPOVYH D.N., *L'Administration militaire soviétique en Allemagne : l'aspect militaro-politique de l'activité (1945-1949)* (Sovetskaâ voennaâ administraciâ v Germanii : voenno-političeskij aspekt deâtel'nosti (1945-1949)), Moscou, Voennyj universitet, 1995.

GONČAROV V.A., NEHOTIN V.V., ROKITÂNSKIJ Â.G. (dir.), *Le bison déclassé. L'affaire à l'instruction préparatoire de N.V. Timofeev-Rosovsky : Documents* (Rassekrečennyj zubr. Sledstvennoe delo N.V. Timofeeva-Rosovskogo : Dokumenty), Moscou, Academia, 2003.

GRANIN D. A., *Le bison (Zubr)*, Moscou, Èksmo, 2005.

HERF Jeffrey, *Reactionary Modernism: Technology, Culture and Politics in Weimar and the Third Reich*, Cambridge, Cambridge University Press, 1984.

HYDE Charles Cheney, *International Law*, Vol. III, Little, Brown, 1947.

IVANOVSKIJ O.G., *Des fusées et l'espace en URSS. Notes d'un constructeur secret* (Rakety i kosmos v SSSR. Zapiski sekretnogo konstruktora), Moscou, Molodaâ gvardiâ, 2005.

KNYŠEVSKIJ P.N., *La capture. Les secrets des réparations allemandes* (Dobyča. Tajny germanskijh reparacij), Moscou, Soratnik, 1994.

KOLESNIČENKO I.S., *La bataille après la guerre. Les mémoires de guerre* (Bitva posle vojny. Voennye memuary), Moscou, Voenizdat, 1987.

KORŠUNOV Ū.M., *La politique d'occupation britannique en Allemagne : 1945-1949* (Okkupacionnaâ politika Velikobritanii v Germanii : 1945-1949), Moscou, 2004.

KOVAL' K.I., *Le dernier témoin. La « carte allemande » dans la guerre froide* (Poslednij svidetel'. « Germanskaâ karta » v holodnoj vojne), Moscou, ROSSPÈN, 1997.

LOPEZ Jean, OTKHMEZURI Lasha, *Joukov : L'homme qui a vaincu Hitler*, Paris, Perrin, 2017.

NAIMARK Norman M., *The Russians in Germany: A History of the Soviet Zone of Occupation, 1945-1949*, The Belknap Press, 1995.

PYŠNOVSKAÂ Z. S. (dir.), *Les interconnexions entre l'art russe et soviétique et la culture artistique allemande* (Vzaimosvâzi russkogo i sovetskogo iskusstva i nemeckoj hudožestvennoj kul'tury), Moscou, Nauka, 1980.

RYAN Cornelius, *La Dernière bataille (2 mai 1945)* ["the Last battle"], Paris, R. Laffont, 1966.

SEMIRÂGA M. I., *Comment nous avons dirigé l'Allemagne* (Kak my upravlâli Germaniej), Moscou, ROSSPÈN, 1995.

VELIHOV E.P. (dir.), *Science et société : l'histoire du projet atomique soviétique (des années 1940 - 1950). Actes du Colloque international ISAP-96* (Nauka i obšestvo : istoriâ sovetskogo atomnogo proekta (40-e – 50-e gody). Trudy meždunarodnogo simpoziuma ISAP-96), Moscou, Izdat, 1999.

WALKER Mark, *German National Socialism and the Quest for Nuclear Power, 1939-49*, Cambridge University Press, 1993.

ZAYAS Alfred-Maurice de, *A Terrible Revenge: The Ethnic Cleansing of the East European Germans, 1944 – 1950*, New York, St. Martin's Press, 1994.

ZAYAS Alfred-Maurice de, *Nemesis at Potsdam: The Anglo-Americans and the Expulsion of the Germans: Background, Execution, Consequences*, London, Routledge & Kegan Paul Ltd, 1977.

ZOLOTAREV V.A. (dir.), *La Grande guerre patriotique de 1941-1945* (Velikaâ otečestvennaâ vojna 1941-1945 godov), t. 11 : *La politique et la stratégie de la victoire : la direction stratégique du pays et des forces armées de l'URSS durant la guerre* (Politika i strategiâ pobedy: strategičeskoe rukovodstvo stranoj i Vooružennymi silami SSSR v gody vojny), Moscou, Kučkovo pole, 2015.

III. Histoire économique

Concessions étrangères en URSS

BOGDANOV N.P., *Les syndicats et les entreprises concessionnaires (Profsoûzy i koncessionnyye predpriâtiâ)*, Leningrad, 1928.

BULATOV V.V., « Les propositions de concession résonnantes de la période du communisme de guerre (1919-1920) » (« Rezonansnyye koncessionnyye predloženiâ perioda voennogo kommunizma (1919-1920) »), *Izvestiâ Saratovskogo universiteta*, 2012, t. 12, une série *Histoire. Les relations internationales*, l'édition 2, p. 105.

BUTKOVSKIJ V., *Les concessions étrangères dans l'économie nationale de l'URSS (Inostrannye koncessii v narodnom hozâjstve SSSR)*, Moscou - Leningrad, 1928.

DERGAČEVA N. P., *Concessions (Koncessii)*, Leningrad, Priboj, 1925.

DANIL'ČENKO S.L., « La politique de concession de l'Etat soviétique sous la NEP » (Koncessionnaâ politika sovetskogo gosudarstva v usloviâh NÈPa), *Èkonomičeskij žurnal*, №2, 2002.

IOËL"SON M., « Les résultats et les enjeux de notre politique concessionnaire » (Itogi i zadači našej koncessionnoj politiki), *Bol'shevik*, n°8, 1925.

IOËL"SON M., « Les routes de l'actinisation du travail concessionnaire » (Puti aktivizacii koncessionnoj raboty), *Èkonomičeskoe obozrenie*, n°1, 1928.

IOËL"SON M., « Sur le plan concessionnaire à l'industrie » (O koncessionnom plane v promyšlennosti), *Puti industrializacii*, n°1, 1928.

JOFFE A., « La politique concessionnaire de l'URSS » (Koncessionnaâ politika SSSR), *Èkonomičeskoe obozrenie*, n°1, 1927.

JOFFE A., « Les résultats et les perspectives des concessions de l'URSS » (Rezultaty i perspektivy koncessij v SSSR), *Èkonomičeskaâ žizn'*, 7 Février 1926.

JOFFÉ A., « Résultats et perspectives de la politique et de la pratique des concessions en URSS » (Itogi i perspektivy koncessionnoj politiki i praktiki SSSR), *Planovoe hozâjstvo*, № 1, 1927, pp. 85-87.

KOSYH E.S., « Urquhart et Vanderlip : le sort de deux concessions ratées », *L'histoire, la philosophie, la politique, la jurisprudence, les études culturelles et de l'histoire de l'art. Les questions de théorie et de pratique* (Istoričeskie, filosofskie, političeskie i ũridičeskie nauki, kul'turologiâ i iskusstvovedenie. Voprosy teorii i praktiki), 2016, №7-2 (69), p. 88.

KRIMMER A., *Sociétés de capitaux en Russie impériale et en Russie soviétique*, Paris, Recueil Sirey, 1934.

SARABIANOV V., *Après dix ans*, Paris, 132, faubourg Saint-Denis, 1927.

SARABIANOV V., *Le capital privé dans l'industrie et le commerce dans l'URSS*, Paris, libr. de « l'Humanité », 1925.

SARABIANOV V., *Pourquoi la NEP ?* Paris, libr. de « l'Humanité », 1926.

Histoire socio-économique de l'URSS

ALEKSEEV T. V., *L'importance de l'assistance technique à la modernisation de l'industrie nationale des moyens de transmission dans les années 20-30, de XX siècle*. (Značenie inostranoj tehničeskoj pomoši dlâ modernizacii otečestvennoj promyšlennosti sredstv svâzi v 20-30-e gody XX veka), Tambov, Gramota, 2011.

BALZER Harley, « Workers' Faculties and the Development of Science Cadres in the First Decade of Soviet Power » dans Stuart BLUME (dir.), *The Social Direction of the Public Sciences, Sociology of the Sciences Yearbook*, Dordrecht, D. Reidel, 1987, pp. 193-212.

BERGIER Jacques, *L'espionnage industriel*, Paris, Hachette, 1969.

BOBKOV F. D., *KGB et le pouvoir* (KGB i vlast'), Moscou, Izdatel'stvo Veteran MP, 1995.

BOVYKIN V. I., *L'entrepreneuriat et les investissements étrangers en Russie : Essais* (Inostrannoe predprinimatel'stvo i zagraničnye investicii v Rossii : Očerki), Moscou, Rosspèn, 1997.

BOVYKIN V. I., *La naissance du capital financier en Russie* (Zaroždenie finansovogo kapitala v Rossii), Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta, 1967.

BOVYKIN V. I., *Les banques françaises en Russie : Fin du XIX^{ème} siècle et le début du XX^{ème} siècle* (Francuzskie banki v Rossii. Konec XIX – načalo XX v.), Moscou, Rossijskaâ političeskaâ ènciklopediâ (ROSSPÈN), 1999.

BOVYKIN V. I., *A l'origine du capital financier en Russie* (Zaroždenie finansovogo kapitala v Rossii), Moscou, Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta, 1967.

BOVYKIN V. I., *Le capital financier en Russie à la veille de la première guerre mondiale* (Finansovyj kapital v Rossii nakanune pervoj mirovoj vojny), Moscou, ROSSPÈN, 2001.

DAVIES Joseph E., *Mission to Moscow*, New York, Simon & Schuster, 1941.

DUNN Dennis J., *Caught Between Roosevelt and Stalin. America's Ambassadors to Moscow*, part 2: Joseph Davies: 1936 - 1938, Moscou, Tri kvadrata, 2004.

GLEJZER M. M., *Le tchervonets soviétique* (Sovetskij červonec), Saint-Pétersbourg, TOO Real, 1993.

GOLOVIN G. I., *Le pionnier de la technique de haute fréquence. La vie et l'activité de V. P. Vologdin* (Pioner vysokočastotnoj tehniki. Žizn' i deâtel'nost' Valentina Petroviča Vologdina.), Moscou, Svâz', 1970.

GORELOV O., *M. P. Tomski : les pages de la biographie politique* (M. P. Tomskij : stranicy političeskoj biografii), Moscou, Znanie, 1989.

GRAHAM Loren R. (dir.), *Science and the Soviet Social Order*, Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1990.

JOUKOV Ū. N., *Staline: Opération « Ermitage »* (Stalin: operaciâ « Èrmitaž »), Moscou, Vagrius, 2005.

KAS'ÂNENKO V. I., *Comment l'indépendance technique et économique de l'URSS a été conquise* (Kak byla zavoevana tehniko-èkonomičeskaâ samostoâtel'nost' SSSR), Moscou, 1964.

KAS'ÂNENKO V. I., *La conquête de l'indépendance économique de l'URSS (1917-1940)* (Zavoevanie èkonomičeskoj nezavisimosti SSSR (1917–1940)), Moscou, 1972.

KAS'ÂNENKO V. I., *La vérité et les mensonges sur le Pays des Soviets* (Pravda i lož' o Strane Sovetov), Moscou, 1987.

KAS'ÂNENKO V. I., *Le pays des Soviets et les États-Unis : expérience et leçons de la coopération dans les années 1920 et au début des années 1930* (Strana Sovetov i SŠA : opyt i uroki sotrudničestva v 20-h – načale 30-h godov), Moscou, 1989.

KONOTOPOV M. V., SMETANIN S. I., *Le développement de l'économie russe aux XVI^{ème} - XX^{ème} siècle* (Razvitie èkonomiki Rossii v HVI–HH vekah), t. 4, p. 188, Saint-Pétersbourg, Aletejâ, 2018.

KRIVITSKY Walter, *J'étais l'agent de Staline*, Paris, Nouveau monde éditions, 2015.

KUDROV V., *L'effondrement du modèle soviétique de l'économie* (Krah sovetskoj modeli èkonomiki), Moscou, Moskovskij obšestvennyj naučnyj fond, 2000.

KATUNCEVA N. M., *Le rôle des facultés ouvrières dans la formation d'un cadre de l'intelligentsia nationale en URSS* (Rol' rabočih fakul'tetov v formirovanii kadrov narodnoj intelligencii v SSSR), Moscou, Nauka, 1966.

LIAUT Jean-Noël, *Natalie Paley : princesse en exil*, Paris, Bartillat DL, 2015.

MIŠUSTIN D. D., *Le commerce extérieur et l'industrialisation de l'URSS* (Vnešnââ torgovlâ i industrializaciâ SSSR), Moscou, Izdatel'stvo V/O Meždunarodnaâ kniga, 1938.

OSOKINA E., *Derrière la façade de « l'abondance de Staline ». La distribution et le marché de l'approvisionnement de la population pendant les années d'industrialisation (1927-1941)* (Za fasadom « stalinskogo izobiliâ ». Raspredelenie i rynek v snabženii naseleniâ v gody industrializacii 1927–1941), Moscou, ROSSPÈN, 1998.

PRINCMIUL G., *Les bolcheviks de Magnitogorsk dans les batailles pour l'équipement* (Magnitogorskie bol'sheviki v boâh za tehniku), Moscou, 1932.

PROKOPOVICZ Serge N., *Histoire économique de l'U.R.S.S.*, Paris, Au Portulan, Flammarion, 1952.

RUBINER F., *Le travail parmi les travailleurs étrangers* (Partijno-massovaâ rabota sredi inostrannyh rabočih), Moscou, 1932.

SCOTT John, *Derrière l'Oural*, Cambridge, The Riverside Press, 1942.

SIBIRÂK VI., *Sur les chantiers de la patrie socialiste (les ouvriers étrangers et spécialistes bâtissent nos géants)* (Na strojke socialističeskogo otečestva (inostrannye rabočie i specialisty na naših gigantah)), Moscou, 1933.

ŠOHIN A.I., *Le portrait à travers le temps passé* (Portret na fone èpohi), Moscou, Tehnosfera, 2014.

SOLOMAHA E. Û. (dir.), *Le musée d'État de l'Ermitage. Les ventes du musée : les documents d'archives* (« Gosudarstvennyj Èrmitaž. Muzejnye rasprodaži : arhivnye dokumenty »), Saint-Pétersbourg, Izdatel'stvo Gosudarstvennogo Èrmitaža, part 2, 2014.

SOLŽENICYN A. I., *V krughe pervom*, Paris, R. Laffont, 1968.

VALERIUS K. D., LARIN S. L., PUŠIN I. V., *Vous aviez raison Mr Gerris* (Vy byli pravy, mister Gerris), Sverdlovsk; Magnitogorsk, 1932.

VASIL'EV A., MORIN A., *Les super-cuirassés de Staline*, Moscou, Âuza, Kolleksiâ, Èksmo, 2008.

ZOLOTAREVA V., *Ressources d'investissement du modèle de modernisation de rattrapage de la Russie : une approche historique et économique* (Investicionnye resursy modeli dogonâûšej modernizacii Rossii : istoriko-èkonomičeskij podhod), Moscou, MAKS Press, 2017.

Conférence économique de Moscou

BADEL Laurence, *Diplomatie et grands contrats : l'État français et les marchés extérieurs au XXe siècle*, Paris, Éditions de la Sorbonne, 2020.

BEAULIEU Pierre, « L'U.R.S.S. lance un SOS. La Conférence économique de Moscou d'avril 1952 », *Supplément au « B.E.I.P.I. », Bulletin d'études et d'informations politiques internationales*, n°64, Paris, Association d'études et d'informations politiques internationales, 15 mars 1952.

BEAULIEU Pierre, *L'U.R.S.S. lance un S.O.S : La Conférence économique de Moscou d'avril*, Paris, Association d'études et d'informations politiques internationales, n° 64, 15 mars 1952.

Bernard de PLAS, Jacques BOUNIN, Jacques FISCHBACHER, *Nous revenons de Moscou*, Paris, les Échos, 1952.

GIGNOUX C.-J., « Conférence de Moscou ». *Revue des Deux Mondes*, 1^{er} AVRIL 1952, pp. 552-559.

GIGNOUX C.-J., « Peut-on soulever le rideau de fer ? » *Revue des Deux Mondes*, 15 septembre 1951, pp. 366-374.

LIPKIN Mikhail, « Avril 1952, la *Conférence économique de Moscou* : changement de tactique ou innovation dans la politique extérieure stalinienne ? » *Relation Internationale*, 2011/3 (n°147), pp. 19-33.

LIPKIN M. A., *L'Union soviétique et les processus d'intégration en Europe : le milieu des années 1940 - fin des années 1960* (Sovetskij Soûz i integracionnyye processy v Evrope : seredina 1940-h –konec 1960-h godov), Moscou, Russkij fond sodejstviâ obrazovaniû i nauke, 2016.

ROBIN Thierry, « Les relations commerciales de la France et de la Grande-Bretagne avec la République populaire de Chine, à la lumière de la Conférence économique Internationale de Moscou d'avril 1952 », *Revue d'Histoire Diplomatique*, vol. 1, 2007, pp. 41-58.

ROBIN Thierry, *Le Coq face au Dragon (1944-1964). Deux décennies de relations économiques franco-chinoises de la fin de la Seconde Guerre mondiale au milieu des années 1960*, Genève, Droz, 2013.

SCHIRAY Alexis, « La Conférence économique internationale de Moscou », *Politique étrangère*, Vol. 17, N° 2, Mai 1952, pp. 49-70.

L'URSS stalinienne et poststalinienne

B. A. ENGEL, J. L. MARTIN, *Russia in World History*, New York (N.Y.), Oxford University Press, 2015.

BECK A., *La nouvelle nomination* (Novoe naznačenie), Moscou, Knižnâ palata, 1987.

BYRNES James Francis, *Cartes sur table (Speaking frankly)*, vol. 1, New York, Harper and brothers, 1947.

DEL'O., *De l'illusion à la tragédie : Allemands émigrés en URSS dans les années 1930* (Ot illûzij k tragedii : Nem. èmigranty v SSSR v 30-e gody), Moscou, Noyes Leben, 1997.

DOUDINTSEV V., *L'Homme ne vit pas seulement de pain*, Saint-Pétersbourg, Azbuka, 2017.

EHRENBURG I., *Le Dégel*, Paris, Éditions Défense de la paix, 1954.

EHRENBURG I., *Le deuxième jour de la Création*, Paris, impr. Ramlot et Cie, 52, avenue du Maine ; libr. Gallimard, 1933.

GALKIN A.A., MEL'NIKOV D.E., *L'URSS, les puissances occidentales et la question allemande, 1945-1965* (SSSR, zapadnye deržavy i germanskij vopros, 1945-1965), Moscou, 1966.

GOLUBEV A. V., *Si le monde tombe sur notre république : la société soviétique et la menace extérieure en 1922-1941* (Esli mir obrušitsâ na našu respubliku : Sovetskoe obšestvo i vnešnââ ugroza v 1922-1941 godah), Moscou, Izdatel'stvo « Direkt-Media », 2019.

GROSSMAN V., *Vie et Destin* (Žizn' i sud'ba), Kujbyšev, knižnoe izd. - vo, 1990.

HARDT John P. (dir.), *Reorientation and Commercial Relations of the Economies of Eastern Europe*, Washington D.C., Government Printing Office, 1974.

INOZEMCEV N.N., *L'impérialisme américain et la question allemande (1945-1954)* (Amerikanskij imperializm i germanskij vopros (1945-1954)), Moscou, 1956.

INOZEMCEV N.N., *L'impérialisme américain et la question allemande (1945-1954)* (Amerikanskij imperializm i germanskij vopros (1945-1954)), Moscou, 1956.

IRBE K. Ž., *Les activités des organisations du parti destinée à rappeler des ouvriers et des spécialistes étrangers dans l'industrie de l'Oural et à renforcer les liens internationaux (1933-1937)* : Thèse de doctorat en sciences historiques (Deâtel'nost' partijnyh organizacij po privlečeníû inostrannyh rabočih i specialistov v promyšlennost' Urala i ukrepleniû internacional'nyh svâzej (1933–1937) : dissertaciâ kandidata istoričeskikh nauk), Sverdlovsk, 1978.

KREMENTSOV Nikolai L., *Staliniste Science*, Princeton University Press, 1996.

L'VUNIN Ū. A., *L'internationalisme en action* (Internacionalizm v dejstvii), Moscou, 1985.

NIKOLAEV P.A., *La politique des États-Unis, de l'Angleterre et de la France dans la question allemande, 1945-1954* (Politika SŠA, Anglii i Francii v germanskom voprose, 1945-1954), Moscou, 1964.

NIKOLAEVA G. E., *Le combat en marche* (Bitva v puti), Gor'kij, Volgo-Vâtskoe knižnoe izdatel'stvo, 1970.

OFFE A. E., *Les relations internationales, scientifiques et culturelles de l'Union soviétique 1928-1932* (Internacional'nye, naučnye i kul'turnye svâzi Sovetskogo Souza 1928–1932), Moscou, 1969.

OZEROV L. S., *La construction du socialisme en URSS et la solidarité prolétarienne internationale (1921-1937)* (Stroitel'stvo socializma v SSSR i meždunarodnaâ proletarskaâ solidarnost' (1921–1937)), Moscou, 1972.

P.A. NIKOLAEV, *La politique des États-Unis, de l'Angleterre et de la France dans la question allemande, 1945-1954* (Politika SŠA, Anglii i Francii v germanskom voprose, 1945-1954), Moscou, 1964.

SIMONOV N.S., *Le complexe militaro-industriel de l'URSS en 1920-1950 : taux de croissance économique, structure, organisation de la production et de la gestion* (Voenno-promyšlennij kompleks SSSR v 1920-1950 : tempy èkonomičeskogo rosta, struktura, organizaciâ proizvodstva i upravlenie), Moscou, ROSSPÈN, 1996.

SPASOVA L. P., « *Magnitostroy et McKee : collision des cultures d'entreprise* » (« Magnitostroj i « Mak-Ki » : stolknovenie delovyh kul'tur »), *Vestnik Permskogo universiteta*, Édition 1(12), 2010.

VERHOTUROV D.N., *Staline contre la Grande Dépression : la politique anti-crise de l'URSS* (Stalin protiv Velikoj depressii : antikrizisnaâ politika SSSR), Moscou, Âuza, Èksmo, 2009.

VISKOV S.I., KUL'BAKIN V.D., *Les alliés et la « question allemande », 1945-1949* (Soûzniki i « germanskoj vopros », 1945-1949), Moscou, 1990.

VARGA E. S., *Les changements dans l'économie du capitalisme à la suite de la Seconde Guerre mondiale* (Izmeneniâ v èkonomike kapitalizma v itoge Vtoroj mirovoj vojny), Moscou, Gos. Izd-vo polit. lit., 1946.

VASIL'EV A., MORIN A., *Les super-cuirassés de Staline*, Moscou, Âuza, Kolleksiâ, Èksmo, 2008.

YASNITSKY Anton, « Stalin model of science: The history and the state of the art of contemporary Russian psychology » (« Stalinskaâ model' nauki: Istoriâ i sovremennost' rossijskoj psihologii »), Conference: *Anan'evskie čteniâ - 2015: Fundamental'nye problemy psihologii*, Saint-Pétersbourg, 20-22 octobre 2015.

ŽURAVLEV S. V., *Des "Petits Gens" et une "Grande Histoire". Les étrangers de l'Electrozavod de Moscou dans la société soviétique des années 1920-1930* (« Malen'kie lûdi » i « Bol'shaâ istoriâ ». Inostrancy moskovskogo Èlektrozavoda v sovetskom obšestve 1920-h – 1930), Moscou, ROSSPÈN, 2000.

ANNEXE 1. Tableaux, organigrammes et cartes

Chapitre introductif

Carte 1. Carte du voyage dans la Russie méridionale par Anatole de Demidoff en 1837.

Source : A. N. DEMIDOV, *Voyage dans la Russie méridionale et la Crimée, à travers la Hongrie, la Valachie et la Moldavie, exécuté en 1837, par M. Anatole de Demidoff*, édition illustrée de 64 dessins par Raffet, Paris, Bourdin et Cie, 1841.

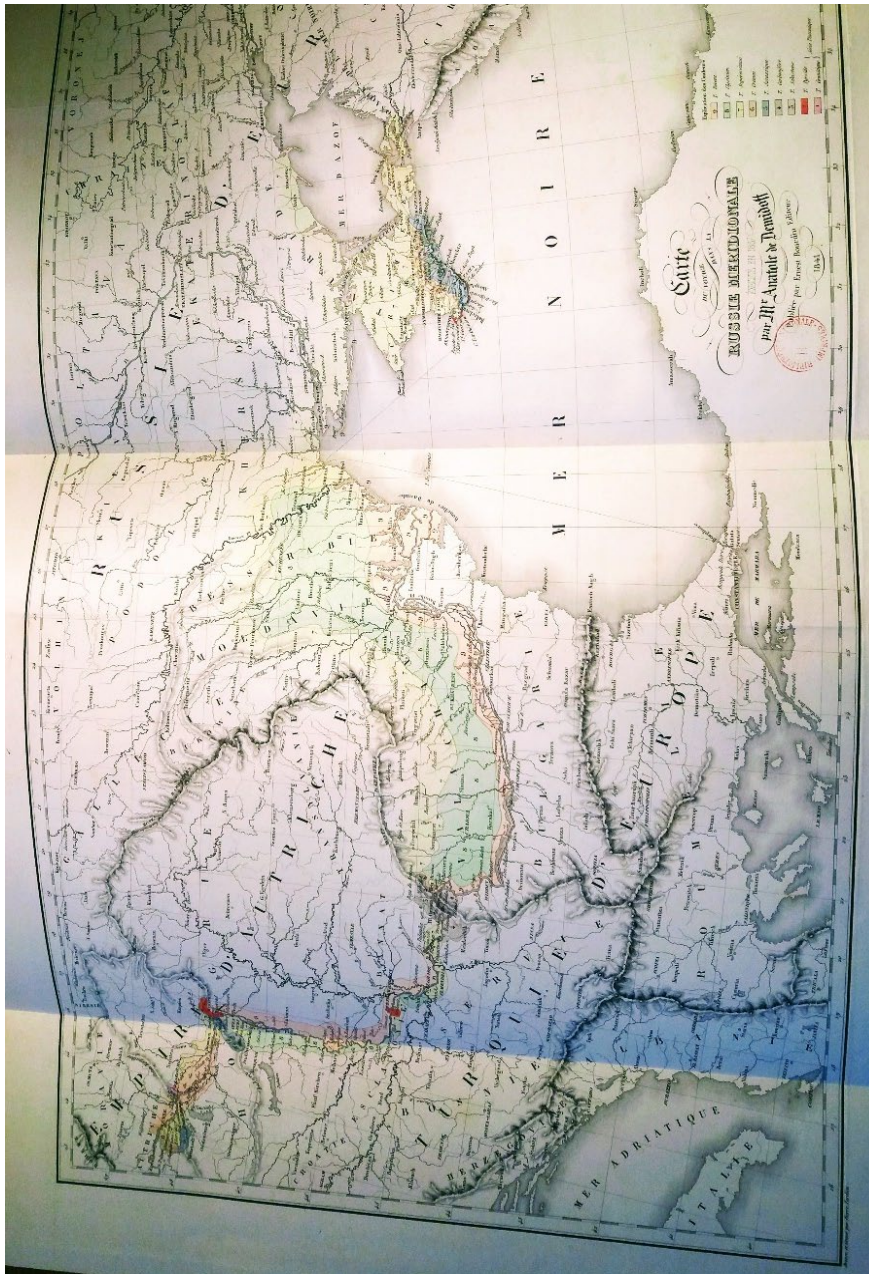
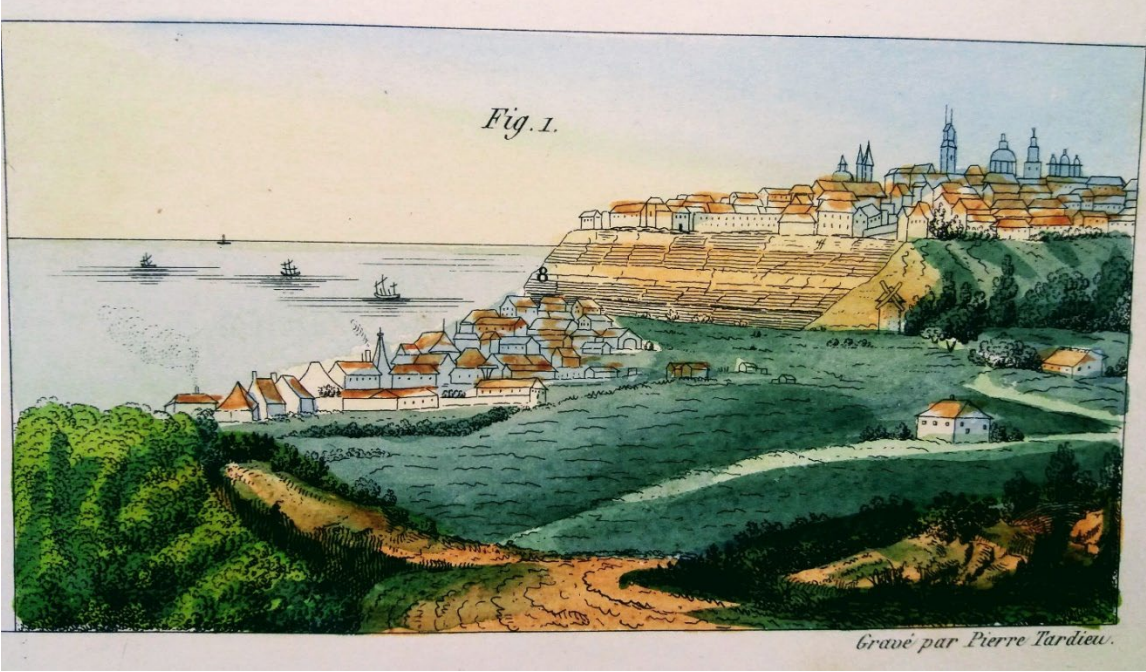


Schéma 2. Les images du voyage dans la Russie méridionale par Anatole de Demidoff en 1837.

Source : A. N. DEMIDOV, *Voyage dans la Russie méridionale et la Crimée, à travers la Hongrie, la Valachie et la Moldavie, exécuté en 1837, par M. Anatole de Demidoff*, édition illustrée de 64 dessins par Raffet, Paris, Bourdin et Cie, 1841, planche II.



Carte 3. Carte géologique de la Crimée dressée par J.J.N. Huot pour accompagner le voyage dans la Russie méridionale par Anatole de Demidoff en 1837.

Source : A. N. DEMIDOV, *Voyage dans la Russie méridionale et la Crimée, par la Hongrie, la Valachie et la Moldavie, exécuté en 1837, par M. Anatole de Demidoff*, édition illustrée de 64 dessins par Raffet, Paris, Bourdin et Cie, 1841.



Figure 1. Les émigrants belges en Russie et leurs professions (1890-1900)

Source : Wim PEETERS, *L'industrie belge dans la Russie des tsars* (Bel'gijskie promyšlenniki v Carskoj Rossii), Liège, Ed. du Perron, 1999, p. 57.

	1890	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899	1900
Ouvriers	4	132	56	178	125	188	839	1531	1433	1304	1087
Contremaîtres	3	4	5		1	9	12	22	52	58	93
Employés	3	56	43	48	36	57	124	190	216	166	242
Chimistes		1				2	2	8	12	2	8
Electriciens				1	3	4	6	15	29	16	23
Ingénieurs	6	44	71	48	39	105	114	178	208	248	276
Représentants	10	61	68	78	55	80	97	106	150	192	237
Avocats	2	1	6	4	5	5	10	30	33	41	49
Médecins				1	3	3	3	19	2	4	4
Professeurs	2	6	6	4	9	8	9	25	13	6	19
Banquiers	2	8	5	8	8	8	8	8	19	18	30
Voyageurs de commerce		44	34	23	20	61	15	24	46	30	53
Non renseigné	7	17	18	6	4	15	28	82	40	76	74
Total	39	374	312	399	308	545	1267	2238	2253	2161	2195

Figure 2. Chiffres clés de quelques sociétés minières belges établies en Russie méridionale aux alentours de 1900

Source : Wim PEETERS, *L'industrie belge dans la Russie des tsars* (Bel'gijskie promyšlenniki v Carskoj Rossii), Liège, Ed. du Perron, 1999, p. 44.

	Superficie	Ingénieurs*	Agents de maîtrise*	Ouvriers
Dniéprovienne				
Mines de fer : Schmakov, Rostovski	2352	2	2	577
Mines de charbon : Annenski, Kadiefka, Lidiewski	9700	41	118	6219
Installations hors sol (fours à coke)				
Almaznaïa				
Mines de fer	1820	1	1	220
Mines de charbon	1900	6	48	1612
Installations hors sol (fours à coke)				1598
Providence russe				
Mines de fer	1960	1	2	205
Mines de charbon	546	2	3	256
Soc. Métallurgique Russo-belge				
Mines de fer : Schevtsjenko, Rostovski	570	1	6	244
Mines de charbon : Verovski, Sofiebski	2175	20	29	2179
Installations hors sol (fours à coke)				2360
* Les statistiques ne reprennent que les données relatives au nombre d'ingénieurs et au personnel « d'encadrement » actif dans l'industrie extractive.				

Figure 3. Répartis par classe, les Belges en Russie et leurs salaires (1897-1898)

Source : Wim PEETERS, L'industrie belge dans la Russie des tsars (Bel'gijskie promyšlenniki v Carskoj Rossii), Liège, Ed. du Perron, 1999, p. 63.

Fonction	Revenus annuels (en francs-or)
Manoeuvres (belges)	
Ouvrier (de fonderie)	1262
Abatteur	4745-9490
Lamineur	5825
Ouvrier (d'usine)	3600-4800
Ouvrier (de chemins de fer)	11650-27300
Ouvrier (autre)	3600-4800
Manoeuvres (russes)	
Aux hauts fourneaux	1110-1170
De fonderie	1210-1260
D'atelier	1360-1460
De laminoir	
Les russes et les belges	
Contremaître	4343-1110
Chef de service	15000-18000
Employé	16000-30000
Ingénieur	15000-50000
Directeur	40000-150000
Entrepreneur	80000-100000
Représentant	6360 (+ commission)
<p>Les salaires sont calculés sur une base annuelle (365 jours ou 52 semaines), comme il était d'usage pour les cadres supérieurs. En réalité, la plupart des ouvriers travaillent de 289 jours par an (en Belgique) à 230 jours (en Russie) après décompte des jours fériés officiels et religieux, ainsi que des jours de repos.</p>	

Chapitre I.

Figure 4. Extrait du rapport sur les activités du service d'exportation d'*Amtorg* en 1936.

19 janvier 1937. Matériels commandés aux USA en 1936

RGAE, f. 413, inv. 13, d. 1325, l. 5-16. « Un extrait du rapport sur les activités du service d'exportation d'*Amtorg* en 1936. 19 janvier 1937 » (« Iz otčeta o rabote èksportnogo upravleniâ Amtorga za 19 ânvarâ 1937 »), Dans : *La Russie et les États-Unis. Relations économiques. 1933-1941 : Recueil de documents* (Rossiâ i SŠA. Èkonomičeskie otnošeníâ. 1933-1941: Sbornik dokumentov), Moscou, Nauka, 2001, pp. 165-166.

Marchandises	Montant, mille dollars	%
Machines-outils	3911,2	12,33
Installations de craquage	5237,8	16,51
Tôle d'automobile	3483,3	10,98
Électrodes	1864,9	5,88
Matériel radio et télévision	1591,9	5,02
Avions	1489,1	4,69
Laminoirs	1418,0*	4,47
Concentrés de molybdène	1375,0	4,33
Meules	919,5	2,90
Fer blanc	804,6	2,54
Machines à forger	768,8	2,42
Machines textiles	638,4	2,01
Équipements et accessoires aéronautiques	630,9	1,99
Équipement de transformation des aliments	532,1	1,68
Différents tuyaux	560,0	1,77
Machines à travailler le verre et machines à fabriquer des bouteilles	471,6	1,49
Bande d'acier	452,0	1,42
Modèle et matrices	383,3	1,21
Machines diverses	378,5	1,19
Machines à dorer	267,4	0,84
Machines frigorifiques	263,6	0,80
Aciers différents	223,9	0,71
Machines à imprimer	215,0	0,68
Machines à savonnier	201,9	0,64
Fournitures automobiles	190,7	0,60
Produits chimiques	165,6	0,52
Moteurs électriques et équipements de contrôle	162,2	0,51
Machines d'occasion	158,5	0,50
Petits outils	156,6	0,49
Équipement de thermoformage	145,7	0,46
Acier étiré à froid	129,1	0,41
Matériel de construction	127,5	0,40
Chaudières à vapeur	110,5	0,35
Soufre	106,8	0,33
Machine d'équilibrage	107,6	0,34
Assistance technique	964,2	3,03
Autres biens	1128,6	3,56
Total	31 725,2	100

Figure 5. Liste des concessions du niveau national implantées en URSS au 4 février 1928

Source : GA RF, f. P5446, inv. 4, d. 165, l. 15-19. Le protocole des chiffres de contrôle en 1930/31.

	Société	Certaines caractéristiques du contrat
1	SPA <i>Lena Goldfields Limited</i>	Le gouvernement accorde à « The Lena Goldfields Limited » le droit exclusif d'exploiter l'or et tous les autres minéraux dans le district minier de Lensko-Vitimskij. L'accord de 1925. ¹
2	SPA Georgian Manganese (<i>Harriman & Co.</i>).	La durée de la concession est définie comme étant de vingt ans, à compter du 1er octobre 1924. Le point principal du contrat est un monopole sur la production et la vente de manganèse géorgien, ainsi que le droit exclusif de posséder du manganèse géorgien transférés à la Society organisée par Harriman. ²
3	SPA <i>Tetjuhe Mining Corporation</i>	Société minière anglaise. La durée de la concession a été fixée à 36 ans. L'accord a été signé en juillet 1924. En fait, le concessionnaire a repris l'entreprise en 1925. Le montant des dépenses d'investissement engagées par le concessionnaire lui-même entre le début de la concession et le 1er octobre 1928 a été de 2 179 milliers de roubles. Avant le 1er octobre 1930, le concessionnaire doit construire, équiper et mettre en service une fonderie de plomb d'une capacité d'au moins 8 000 tonnes de plomb par an, et dont la production effective annuelle requise est d'au moins 6 000 tonnes de plomb. ³
4	La société japonaise <i>Cukahara Kumiaj Coal Enterprise Corporation</i>	Concession d'exploitation de charbon au nord de Sakhalin. ⁴
5	La société japonaise <i>Sakai Kumiaj</i>	Concession d'exploitation de charbon au nord de Sakhalin. ⁵
6	SPA <i>Kita Karafuto Sekiju Nabusiki Kajsja</i>	Concession japonaise pour l'exploitation de pétrole, de graisses et de gaz combustible sur la côte est de Sakhaline de Nord. ⁶

¹ GA RF, f. P - 5446, inv. 55, d. 1969. « L'accord de concession entre le gouvernement de l'URSS et la société anglaise *Lena Goldfields Limited*. 1925 » («Koncessionnyj dogovor pravitel'stva Souza Sovetskikh Socialističeskikh Respublik s anglijskim obšestvom «Lena Gol'dfil'ds Limited» (The Lena Goldfields Limited) (1925 r.) », dans: *Les concessions étrangères en URSS (1920 - 1930): les documents et les matériaux*, M.: Sovremennaâ èkonomika i pravo, 2005, pp. 753-798.

² Les Archives de la politique extérieure de la Fédération de la Russie, f. 04, « Bulletin n° 46 du département d'information du Comité principal des concessions relevant du Conseil des commissaires du peuple de l'URSS concernant l'octroi d'une concession de manganèse en Géorgie à l'entrepreneur américain W.A. Harriman. 21 octobre 1924 », (« Bülleten' № 46 Informacionnogo otdela Glavnogo koncessionnogo komiteta pri SNK SSSR po povodu predostavleniâ margancevoj koncessii v Gruzii amerikanskomu predprinimatelû U.A. Garrimanu. 21 oktâbrâ 1924 »), dans : *Les relations soviéto-américaines. Les années de non-reconnaissance. 1918-1926* (Sovetsko-amerikanskie otnošeniâ. Gody nepriznaniâ. 1918-1926), M. : MFD, 2002. p. 407.

³ GA RF, f. P – 8350, inv. 1, d. 38, l. 148 - 156. « Les informations du Comité des concessions du Conseil suprême de l'économie nationale de l'URSS sur les principales entreprises concessionnaires au niveau fédéral. 29 novembre 1930 » (« Svedeniâ Koncessionnogo komiteta VSNH SSSR o glavnejših koncessionnyh predpriâtiâh soûznogo značeniâ. 29 noâbrâ 1930 »), dans : *Les concessions étrangères en URSS (1920 - 1930) : les documents et les matériaux* (Inostrannye koncessii v SSSR (1920—1930) : Dokumenty i materialy), M. : Sovremennaâ èkonomika i pravo, 2005, p. 717.

⁴ AP RF (Archives du Président de la Fédération de Russie), f. 3, inv. 66, d. 1004, l. 225, « Le projet de résolution du Conseil des commissaires du peuple de l'URSS approuvant le projet d'accord avec la société japonaise *Tsukahara Kumiai Corporation* sur l'octroi d'une concession minière. 17 février 1926 » (« Proekt postanovleniâ SNK SSSR ob utverždenii proekta dogovora s âponskoj korporaciej “Cukahara Kumiaj” o predostavlenii ej gornopromyšlennoj koncessii. 17 février 1926 »).

Dans : Moscou-Tokyo : *La politique et la diplomatie du Kremlin. 1921-1931 : le recueil des documents en 2 volumes* (Moskva-Tokio : politika i diplomatiâ Kremlâ. 1921-1931 : sbornik dokumentov v 2 knigah), Vol. 2, 1926-1931, M. : Nauka, 2007, p. 14-15.

⁵ GA RF, f. P – 5446, inv. 55, d. 1858, l. 10, « Les informations sur les concessions existantes et liquidées, les accords d'assistance technique et les investissements étrangers dans les entreprises concessionnaires au 1^{er} octobre 1928. 4 février 1929 » (« Svedeniâ o dejstvuiščih i likvidirovannyh koncessiâh, dogovorah o tehničeskoj pomoši i inostrannyh investiciâh v koncessionnye predpriâtiâ na 1 oktâbrâ 1928. 4 fevralâ 1929 »), dans : *Les concessions étrangères en URSS (1920 - 1930) : les documents et les matériaux* (Inostrannye koncessii v SSSR (1920—1930) : Dokumenty i materialy), M. : Sovremennaâ èkonomika i pravo, 2005, p.702.

⁶ *Ibid.*, p. 701.

7	SPA Kita Karafuto Kogio Kabusiki Kajsja	Concession japonaise pour l'exploitation de charbon sur la côte ouest de Sakhalin de Nord. ⁷
8	SPA American Aluminium Company	Industrie de l'extraction minière
9	SPA Priamurskoe Mining and Industrial Company	Industrie de l'extraction minière
10	SPA Anglo-Russian Grumant	Mourmansk, l'île Spitzberg, la mine Grumant. Le gouvernement soviétique négocie l'achat d'actions de la société anglo-russe Grumant, qui appartenait à des propriétaires russes avant la révolution d'Octobre. Les actions de l'entreprise ont été rachetées définitivement en 1932. ⁸
11	SPA Russian-American Ragaz.	Gaz comprimé et les appareils autogènes. ⁹
12	SPA Ball Bearing Plant (Svenska Kugel'lager Fabrik, SCF)	Production de roulements à billes. ¹⁰
13	SPA General Swedish Electrical (ASEA)	Parmi les contrats de concession les plus importants conclus en [1926-27] figure la concession pour la production de machines électriques à courant alternatif. ¹¹
14	American Standard Oil Company of New York	Construction d'une raffinerie de kérosène à Batumi et les ventes de kérosène. ¹²
15	SPA Entreprise de bois Russangloles	Exportations de bois
16	SPA d'exploitation forestière Russangelandoles	Exportations de bois
17	SPA Onega et Norwegian Mixed Forest Industrial	Exportations de bois
18	SPA Dvinales export limited (Russnorvegles)	Exportations de bois
19	SPA mixte Russgerstroj	Travaux de construction à Moscou et dans d'autres villes ¹³
20	Petroleum Products Trading Co. in Persia (Persazneft')	Commerce de produits pétroliers
21	SPA Russperssahar	Commerce du sucre
22	Société en nom collectif Perscotton	Commerce du coton
23	SPA Turksilk d'Asie centrale	Commerce de la soie
24	SPA Hladojeksport	Fabrication et réparation de réfrigérateurs et leur exportation
25	SPA Le transit russo-allemand Rustranzit	Transport de marchandises
26	SPA mixte russo-turque d'import-export (Russoturk)	Exportations – importations

⁷ *Ibid.*, p. 702.

⁸ Les Archives de la politique extérieure de la Fédération de Russie, ф. 04, оп. 30, п. 199, д. 52337, л. 53-55, « L'extrait d'une lettre de M.M. Litvinov, vice-commissaire du peuple aux Affaires étrangères de l'URSS à A.M. Kollontaï, représentant commercial adjoint de l'URSS en Norvège, concernant l'accord soviéto-norvégien sur le Spitzberg. 3 mars 1923 » (« Iz pis'ma zamestitelâ narodnogo komissara inostrannyh del SSSR M.M. Litvinova zamestitelû torgovogo predstavitelâ SSSR v Norvegii A.M. Kollontaj o sovetsko-norvežskom soglašenii o Špicbergene. 3 marta 1923 »), *Les relations soviéto-norvégiennes. 1917-1955 : Collection de documents*, M. : ÉLIA-ART-O, 1997, p. 95.

⁹ GA RF, f. P - 8350, inv. 3, d. 310, l. 184 - 185 verso., « L'information du Présidium du Soviet suprême de l'économie nationale de l'URSS sur le fonctionnement des sociétés mixtes par actions sur les droits des concessions. 7 mars 1927 » (« Spravka Prezidiuma VSNH SSSR o rabote smešannyh akcionernyh obšestv na pravah koncessij. 7 marta 1927 »), *Les concessions étrangères en URSS (1920 - 1930) : les documents et les matériaux* (Inostrannye koncessii v SSSR (1920—1930) : Dokumenty i materialy), M. : Sovremennaâ èkonomika i pravo, 2005, p. 283.

¹⁰ GA RF, f. P - 5446, inv. 55, d. 1858, l. 10, « Les informations sur les concessions existantes et liquidées, les accords d'assistance technique et les investissements étrangers dans les entreprises concessionnaires au 1^{er} octobre 1928. 4 février 1929 » (« Svedeniâ o dejstvuûših i likvidirovannyh koncessiâh, dogovorah o tehničeskoj pomoši i inostrannyh investiciâh v koncessionnye predpriâtiâ na 1 oktâbrâ 1928. 4 fevralâ 1929 »), dans : *Les concessions étrangères en URSS (1920 - 1930) : les documents et les matériaux* (Inostrannye koncessii v SSSR (1920—1930) : Dokumenty i materialy), M. : Sovremennaâ èkonomika i pravo, 2005, p.702.

¹¹ GA RF, f. P-5446, inv. 55, d. 1855, l. 11 - 81. Le rapport sur les activités du *Glavkontsesskom* en 1926/1927. (1928). Dans : *Les concessions étrangères en URSS (1920 - 1930) : les documents et les matériaux* (Inostrannye koncessii v SSSR (1920—1930) : Dokumenty i materialy), M. : Sovremennaâ èkonomika i pravo, 2005, p. 326.

¹² GA RF, f. P - 5446, inv. 55, d. 1858, l. 10, « Les informations sur les concessions existantes et liquidées, les accords d'assistance technique et les investissements étrangers dans les entreprises concessionnaires au 1^{er} octobre 1928. 4 février 1929 » (« Svedeniâ o dejstvuûših i likvidirovannyh koncessiâh, dogovorah o tehničeskoj pomoši i inostrannyh investiciâh v koncessionnye predpriâtiâ na 1 oktâbrâ 1928. 4 fevralâ 1929 »), dans : *Les concessions étrangères en URSS (1920 - 1930) : les documents et les matériaux* (Inostrannye koncessii v SSSR (1920—1930) : Dokumenty i materialy), M. : Sovremennaâ èkonomika i pravo, 2005, p.706.

¹³ GA RF, f. P - 8350, inv. 3, d. 310, l. 184 - 185 verso., « L'information du Présidium du Soviet suprême de l'économie nationale de l'URSS sur le fonctionnement des sociétés mixtes par actions sur les droits de concessions. 7 mars 1927 » (« Spravka Prezidiuma VSNH SSSR o rabote smešannyh akcionernyh obšestv na pravah koncessij. 7 marta 1927 »), *Les concessions étrangères en URSS (1920 - 1930) : les documents et les matériaux* (Inostrannye koncessii v SSSR (1920—1930) : Dokumenty i materialy), M. : Sovremennaâ èkonomika i pravo, 2005, p. 283.

28	SPA mixte de commerce russo-autrichien (<i>Rusavstorg</i>)	Exportations, importations de marchandises ¹⁴
29	<i>Egeexport</i>	Exportations
30	SPA de commerce (<i>Russot</i>)	Commerce
21	SPA mixte soviéto-polonais <i>Sovpol'torg</i>	Commerce
32	SPA <i>Autoiran</i>	Transport de marchandises et de passagers vers la Perse
33	SPA mixte soviéto-persan <i>Persshelk</i>	Production de la soie
34	SPA <i>Jeksporthleb</i>	Commerce du pain
35	<i>Banque commerciale et industrielle de Mongolie</i>	Services financiers
36	Société de personnes <i>Banque russo-persane</i>	Services financiers
37	SPA Échange international de marchandises	Services financiers
38	SPA Russo-Allemand <i>Derutra</i>	Services d'entreposage et de transport
39	SPA <i>Dobrolet</i>	Services de transport
40	<i>Société télégraphique du Grand Nord</i>	Concession danoise pour l'exploitation des câbles sous-marins. ¹⁵
41	<i>Société télégraphique indo-européenne</i>	Concession anglaise pour la restauration et l'exploitation de lignes télégraphiques et de câbles sous-marins en URSS. Management à Londres. Poste de contrôle à Simferopol ¹⁶
42	SPA Russo-Allemand <i>Deruljuft</i>	Services de transport aérien de passagers
43	<i>Agence russo-canadienne et américaine de navigation à vapeur (Ruskapa)</i>	Services de transport maritime
44	<i>Compagnies maritimes françaises</i> (Le contrat avec Sojuzflot).	Services de transport maritime
45	SPA <i>Bureau des transports persans</i>	Services de transport
46	<i>Société tchécoslovaque</i>	Exportations de Tchécoslovaquie de machines, d'instruments agricoles et d'outils pour les colons d'origine tchécoslovaque. ¹⁷
47	SPA d'Échanges commerciaux entre l'Europe de l'Ouest et de l'Est (<i>Vostvag</i>)	Commerce
48	Entreprise allemande <i>Ruben und Bielefeld</i>	Concession supprimée en 1929 en raison de l'expiration du terme du contrat et du désintérêt du gouvernement soviétique pour la poursuite de l'exploitation de ces entreprises. ¹⁸
49	<i>Société générale de la télégraphie sans fil</i> (Le contrat avec le <i>Trust des usines à faible courant</i>)	Assistance technique
50	Entreprise allemande <i>MAN</i> (Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg)	Contrat entre l'Association nationale des métallurgistes (GOMZA) et la société allemande « Sulzer & Man ». Un contrat d'assistance technique dans le domaine de l'industrie des constructions mécaniques (production de moteurs) qui a remporté un franc succès. Le Bureau de Berlin développe des projets sur la base des dernières réalisations de la technologie allemande. Suite à ce dernier contrat, les usines GOMZA sont passées entièrement à la production de moteurs du système Man. Dans le cadre du contrat avec Sulzer, des travaux préparatoires importants ont été réalisés pour produire des moteurs selon la compagnie de « Sulzer ». En outre, des améliorations constructives ont été apportées aux types de moteurs en production. Des résultats significatifs ont également été obtenus dans le cadre du contrat entre « Mosmashrest » et la société « Man Riedinger ». La production de pièces d'équipement de réfrigération a été livrée et des consultations sur les unités de réfrigération pour Rostov, Tachkent, Samarkand et d'autres villes ont également été réalisées. ¹⁹
51	Entreprise suédoise L.M. Ericsson (Le contrat avec le « <i>Trust des usines à faible courant</i> »).	Assistance technique
52	<i>Entreprise d'électricité générale</i> (allemande)	Assistance technique
53	Entreprise allemande <i>Tegel Borsig</i>	Contrat avec GOMZA pour la production d'unités de réfrigération ²⁰

¹⁴ GA RF, f. P - 5446, inv. 55, d. 1858, l. 10, « Les informations sur les concessions existantes et liquidées, les accords d'assistance technique et les investissements étrangers dans les entreprises concessionnaires au 1^{er} octobre 1928. 4 février 1929 » (« Svedeniâ o dejstvuûših i likvidirovannyh koncessiâh, dogovorah o tehničeskoj pomoši i inostrannyh investiciâh v koncessionnye predpriâtiâ na 1 oktâbrâ 1928. 4 fevralâ 1929 »), dans : *Les concessions étrangères en URSS (1920 - 1930) : les documents et les matériaux* (Inostrannye koncessii v SSSR (1920—1930) : Dokumenty i materialy), Moscou, Sovremennaâ èkonomika i pravo, 2005, p. 706.

¹⁵ *Ibid.*, p. 705.

¹⁶ *Ibidem.*

¹⁷ *Ibid.*, p. 706.

¹⁸ GA RF, f. P - 5446, inv. 55, d. 1859, l. 2—63 verso, « Le rapport sur le travail du GKK de *Sovmarkom* de l'URSS pour 1927/1928. 23 août 1929 » (« Otčet o rabote GKK pri SNK SSSR za 1927/1928 g. 23 avgusta 1929 »), *Les concessions étrangères en URSS (1920 - 1930) : les documents et les matériaux* (Inostrannye koncessii v SSSR (1920—1930) : Dokumenty i materialy), Moscou, Sovremennaâ èkonomika i pravo, 2005, p. 429.

¹⁹ RGAE, f. P - 3429, inv. 6, d. 668, l. 16 - 20, « Les renseignements de la personne non identifiée "constatations et conclusions générales". 10 avril 1929 » (« Spravka neustanovlennogo lica "obšie itogi i vyvody". 10 aprilâ 1929 »), *Les concessions étrangères en URSS (1920 - 1930) : les documents et les matériaux* (Inostrannye koncessii v SSSR (1920—1930) : Dokumenty i materialy), Moscou, Sovremennaâ èkonomika i pravo, 2005, p. 523.

²⁰ *Ibidem.*

54	Entreprise allemande <i>Faudevag AG</i>	Le contrat entre « Orgametal » et « Faudevag AG ». Grâce à ce contrat, une introduction complète à la fabrication allemande de machines-outils est possible et un entrepôt de machines échantillons a été ouvert par « Orgametal » à l'automne 1928. En outre, des projets d'usines de travail des métaux pour la Russie basés sur la technologie allemande sont développés dans le bureau de Berlin. ²¹
55	Entreprise allemande <i>Internationale Gemeinschaft (IG)</i>	Assistance technique
56	Entreprise anglaise <i>Metropolitan Vickers</i>	Contrat réussi conclu par Metropolitan Vickers avec Leningradmachtrest. En conséquence, la fabrication des turbines est imposée dans les usines du Trust. Le Trust a déjà exécuté un certain nombre de commandes de turbines de la part de diverses organisations, notamment pour Jugostal', Gipromez, Malo-Visherskij kombinat, Cheljabstroj etc. Dans le cadre du développement de l'électrification urbaine et industrielle, l'existence de ce contrat a devenu très importante. ²²
57	Entreprise allemande <i>Sulzer AG</i> (Sulzer Aktiengesellschaft)	Voir le point 50 consacré à l'Entreprise allemande « MAN »
58	Entreprise allemande <i>Die Kerber-Brüder</i>	Assistance technique
59	<i>Frey Engineering Company</i>	Assistance technique en sidérurgie (Le contrat avec <i>Sovnarkom</i> de l'URSS).
60	<i>EKO</i> (Jewish Colonization Association)	
61	Entreprise allemande <i>Thyssen</i>	Assistance technique (Le contrat avec Donugol').

²¹ *Ibidem.*

²² *Ibidem.*

ANNEXE 2. Iconographie

Chapitre introductif

Image 1. Les français participants à l'expédition de Demidoff dans la Russie méridionale en 1837 : Frédéric LEPLAY, Denis-Auguste-Marie RAFFET, Henri MALINVAUD, Leon LALANNE, Auguste de SAINSON, Alexandre NORMANNE, Amédée HUOT, Jean Henri LEVEILLE, Adolphe du PONCEAU, Louis ROUSSEAU.

Source : Anatolij Nicolaevič DEMIDOV (dir.), *Voyage dans la Russie méridionale et la Crimée, par la Hongrie, la Valachie et la Moldavie, exécuté en 1837 par M. Anatole de Demidoff*, (édition illustrée de 64 dessins par Raffet), Planche 1 : Frontispice, Paris, Bourdin et Cie, 1840, illustrations 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 99, 100.



Frédéric LEPLAY



Denis-Auguste-Marie RAFFET



Henri MALINVAUD



Leon LALANNE



Auguste de SAINSON



Alexandre NORMANNE



Amédée HUOT



Jean Henri LEVEILLE



Adolphe du PONCEAU



Louis ROUSSEAU



Paul KOLOUNOFF²³

²³ Anatolij Nicolaevič DEMIDOV (dir.), *Ibid.*, illustration 98.

M. KOLOUNOFF, intendant du comptoir de Démidoff à Taganrog, a été chargé de tous les détails concernant la partie économique de l'entreprise, et notamment, des mouvements de matériel, des approvisionnements pour les travaux, etc. C'est à son intelligence qu'il faut attribuer le succès et la rapidité avec lesquels, nonobstant une foule d'obstacles, la plupart des travaux ont été conduits. Dans : Anatole de DÉMIDOFF (dir.), *Voyage dans la Russie méridionale et la Crimée, par la Hongrie, la Valachie et la Moldavie, exécuté en 1837 par MM. de Sainson, Le Play, Huot, Léveillé, Raffet, Rousseau, de Nordmann et Du Ponceau*, Paris, E. Bourdin, 1842, t.4, p. X.

Image 2. Maçons de Braine-l'Alleude (à gauche) qui sont allés bâtir des fours et des cheminées en Sibérie méridionale et des paysans autochtones (à droite) du Midi de la Russie (Ukraine) dans la région de Donets.

Source : Wim PEETERS, *L'industrie belge dans la Russie des tsars* (Bel'gijskie promyšlenniki v Carskoj Rossii), Liège, Ed. du Perron, 1999, pp. 57, 58.

Citation de l'ouvrage de Wim PEETERS : « Nous étions six de Braine partis en Sibérie construire des fours à coke. Là-bas, il pouvait faire jusqu'à sous zéro, nous avons des interprètes et devons comme conducteurs montrer aux russes comment il fallait faire. Ils travaillaient bien quand on leur avait expliqué »



Chapitre I

Image 3. La carte d'enregistrement de l'Ordre de Lénine de l'URSS destiée à Joseph Davies, ancien ambassadeur des États-Unis en URSS.

Source : Le portail historique et archivistique organisé par : L'Agence fédérale des archives, des Archives d'État de la Fédération de Russie, le Département historique et documentaire du ministère des Affaires étrangères de la Fédération de Russie. En ligne : <https://alliance.rusarchives.ru/ru/uchetnaya-kartochka-o-nagrazhdenii-dzhozefa-devisa-ordenom-lenina> Consulté le 22 janvier 2022.

Учетная карточка Л. д. № 4

Ф. Дэвис
И. Джозеф
О. И.

Награжден: ОРДЕНОМ ЛЕНИНА

№ ордена 45702
№ медали 22217

№ орденовой книжки 22217
№ удостоверения к медали

Основание: Указ Президиума Верховного Совета СССР
от „18“ мая 1945 г.

За что: За успешную деятельность, способствовавшую укреплению дружественных советско-американских отношений и содействовавшую росту взаимного понимания и доверия между народами обеих стран.

Место и дата вручения 30.10.45
Посольство СССР в США

Le texte sur la carte : « Motif : Le décret du Présidium du Soviet suprême de l'URSS, le 18 mai 1945. Raisons d'honorer : Pour les activités réussies qui ont contribué au renforcement des relations amicales soviéto-américaines et contribué à la croissance de la compréhension et de la confiance mutuelle entre les peuples des deux pays. Lieu et date de livraison : 30 octobre 1945. Ambassade de l'URSS aux USA. »

Chapitre III.

Image 4. Affiche de Victor Deni, « Le pari des interventionnistes est perdu »,



Image 5. Affiche de Victor Deni, « Les ennemis du quinquennat », 1931.

L'image sur l'affiche est accompagnée par les écrits poétiques de Demian Bedny qui sont présentés ci-dessous.



Traduction du texte de Demian Bedny figurant sur l'affiche

Le propriétaire terrien qui ressemble à un gros chien en colère ;
Le gros paysan qui renifle avec son nez bosselé ;
L'ivrogne qui, en détresse, boit comme un trou ;
Le cureton qui pousse un cri de rage démesuré ;

Le journaliste corrompu qui siffle ;
Le capitaliste avec ses crocs qui s'aiguisent ;
Le menchevik qui est fou de rage ;
Le soldat blanc qui jure comme un charretier –

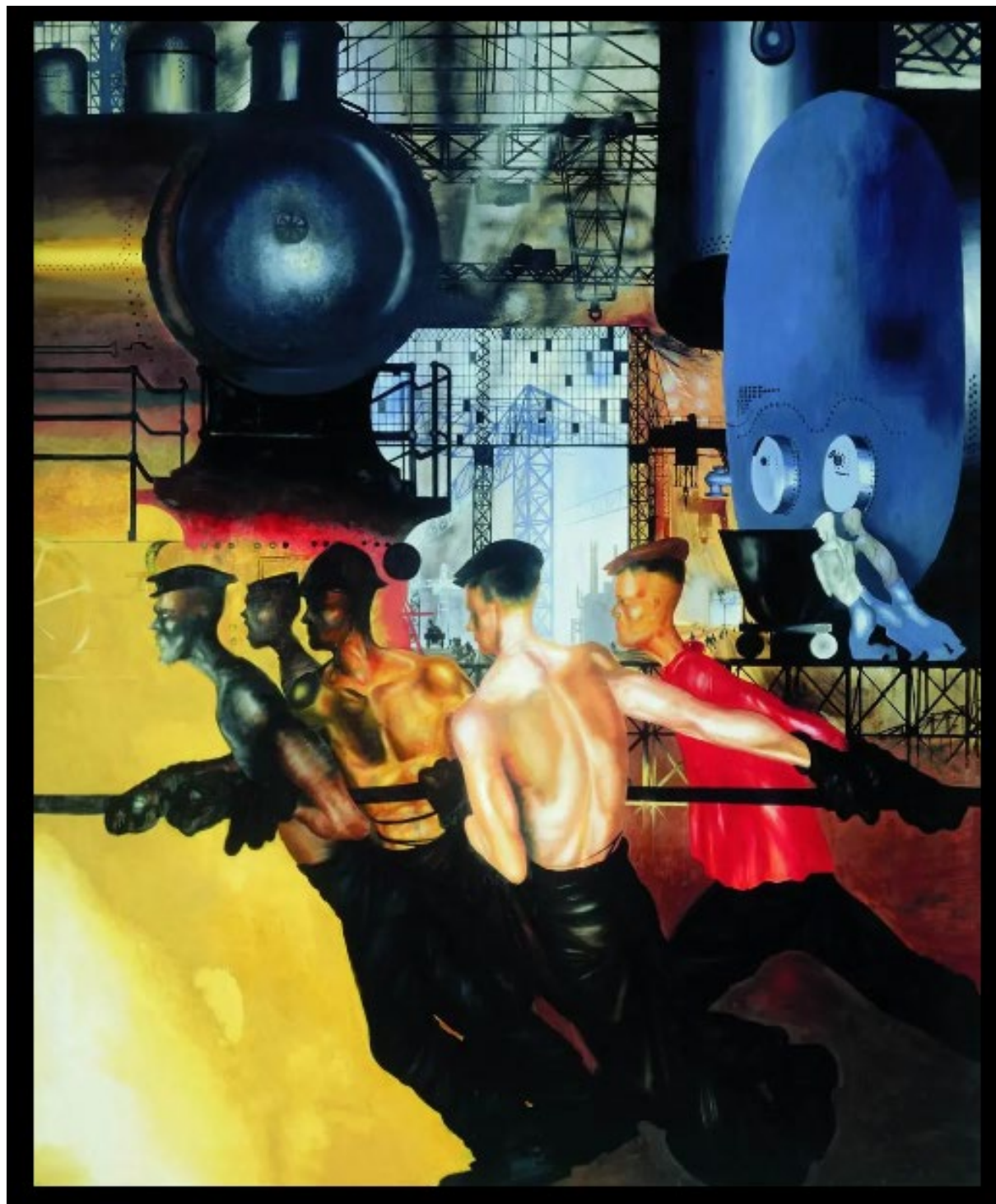
Ce sont tous des chiens qui n'ont pas été mis en cage,

Tous ceux qui défendent « le bon vieux temps »,
Qui maudissent le plan quinquennal
Et lui déclarent la guerre.
Ils menacent de le saper, car ils comprennent
Que ce plan les mettra en perdition.

Traduction littéraire des écrits de Demian Bedny par Anton Konkin (publiée pour la première fois avec le consentement de l'auteur)

Le propriétaire terrien
A un regard de chien ;
L'gros paysan renifle ;
L'ivrogne boit et boit sans fin ;
Le cur'ton jur' ; sur ses pots de vin
Le journaliste siffle.
Il sort ses crocs – l'capitaliste ;
Le menchevik est fou de rage ;
Jure le soldat royaliste.
Ces chiens – toujours pas en cage –,
Ces serviteurs et partisans
D'un âge creux, d'un terrible âge
Se battent pour leur « bon vieux temps ».
Le plan quinquennal – ils maudissent.
C'est la guerre qu'ils lui déclarent :
Le sabotage est aujourd'hui
Leur seul et leur dernier rempart.

Image 6. Peinture. Yuri Ivanovich Pimenov, « Donnez l'industrie lourde ! », Date de création : 1927. Sujet : Scène de genre. Localisation : Galerie d'état Tretyakov, Moscou



« Avant la Révolution, la photographie industrielle russe s'est développée à l'instar de celle du monde entier : elle a documenté la vie quotidienne de quelques centres industriels [...] Tout cela a changé à l'époque soviétique, lorsque la photographie, associée à l'architecture industrielle, a commencé à créer une nouvelle esthétique.²⁴»



Image 7. Arkadi Samoïlovitch Chaïkhet²⁵, Silhouette nocturne de l'aciérie du Dniepr. Mai 1941.

Source : « Béton et contraste : la photographie industrielle russe à l'ère de la croissance industrielle » (Beton i kontrast : rossijskaâ industrial'naâ fotografiâ èpohi promyšlennogo rosta). En ligne : <https://iskusstvo-info.ru/beton-i-kontrast-rossijskaya-industrialnaya-fotografiya-epohi-promyshlennogo-rosta/> Consulté le 1 décembre 2022.

²⁴ *Iskusstvo*, n°2 (593), 2015. En ligne : <https://iskusstvo-info.ru/>

²⁵ Chaïkhet est un photographe et photojournaliste soviétique (1898-1959). Ses images de l'ère industrielle des années 1920 et 1930 sont jugées représentatives de l'ère soviétique.

Image 8. Une cérémonie de signature d'un contrat entre l'URSS et la société McKee, 1930.

Assis, de gauche à droite : Vitalii Gasselblat, spécialiste en métallurgie du bureau d'études de l'Oural ; Arthur McKee, président de la firme américaine ; Petr Bogdanov, chef de la société de commerce Amtorg à New York ; Vadim Smolianinov, directeur soviétique du projet Magnitogorsk. Debout, de gauche à droite : A.S. Mamaev, d'Amtorg ; Robert Baker, trésorier de McKee Co.

Source: Stephen KOTKIN, *Magnetic Mountain: Stalinism as a civilization*, Berkeley, Calif., Univ. of California Press, 1995, illustration 7. - 639 p.



Image 9. *Gipromez*. 1932-1933. (Archives du *Gipromez*)



Image 10. Construction industrielle de l'usine de Magnitogorsk.

Source: Stephen KOTKIN, *Magnetic Mountain: Stalinism as a civilization*, Berkeley, Calif., Univ. of California Press, 1995, illustration 8. - 639 p.



ANNEXE 3. Documents d'archives

Chapitre introductif

Document 1. Jules Goujon, Le droit de douane et ses implications pour la Russie. 1909
(traduction en français)

Source : GA RF f.1838, inv.1, d.2322. « Note de Goujon J. « Le droit de douane et ses implications pour la Russie (annexe : tableau des prix du fer et des produits qui en sont issus) ». Janvier 1909.

« Je suis partisan d'une politique douanière « saine » et appropriée, et je suis convaincu que des droits protecteurs normaux devraient apporter de sérieux avantages à un pays, surtout à un pays dont l'industrie est sous-développée comme la Russie.

Le sujet « sur la protection douanière russe » que j'ai prévu pour aujourd'hui m'amène à donner quelques chiffres sur l'industrie métallurgique connue de moi depuis 38 ans. Ces chiffres montrent qu'en dépit des droits de douane sur les produits métallurgiques, à propos desquels je pourrais moi-même faire de nombreuses remarques critiques, des succès considérables ont été remportés dans ce domaine de l'industrie russe, et les prix de ses produits, malgré des droits de douane élevés, ont progressivement diminué pour atteindre ces dernières années le point où, par exemple, la fonte brute coûte moins cher en Russie que le même produit de base à l'étranger.

Dans les années 1870, le principal centre de production de fer était l'Oural ; n'utilisant que du bois comme combustible pour la fonte, l'Oural ne produisait qu'environ 15 millions de pouds de fonte par an. Le droit sur la fonte était alors négligeable (seulement 6 kopecks par poud), et ce produit était fourni en quantités considérables de l'étranger.

Lorsque le gouvernement russe a commencé à construire le réseau ferroviaire sur une base concessionnaire, il a dû abandonner même lesdits droits de douane, extrêmement insuffisants pour la protection de l'industrie sidérurgique en Russie, et commencé à délivrer aux concessionnaires les dits « francs douaniers » pour l'importation en franchise de droits de fonte brute de l'étranger dans le pays, où elle était ensuite transformée en rails et utilisés pour les besoins des routes construites.

Les « francs douaniers » ou certificats ont été donnés aux usines baltes en quantités excessives, de sorte qu'ils étaient ouvertement négociés à la bourse et généralement utilisés pour l'importation de métal étranger - fonte brute et fer - au détriment de l'industrie métallurgique nationale, pour laquelle la lutte contre les importations étrangères était

pratiquement impossible, compte tenu également du fait que l'importation de métal de l'étranger était plus de deux fois moins chère que la livraison du métal de l'Oural.

Le Ministre des Finances N. Boungué, presque le premier, dans les années 1880, souhaitant stopper autant que possible l'exportation d'or à l'étranger, est passé brutalement à un système de patronage, a détruit les « francs » et s'est fermement engagé dans une politique douanière. L'année 1889 peut être considérée comme un tournant dans le développement de la métallurgie et en particulier de la fonte du fer en Russie. Depuis cette époque, qui a coïncidé avec une augmentation des droits de douane sur le fer, d'une part, et avec la construction du chemin de fer Ekaterininskaya, qui reliait le bassin houiller de Donetsk au riche gisement de minerai de fer de Krivoï-Rog, d'autre part, la production de métaux en utilisant le coke de charbon commence à augmenter chaque année et la production de fer passe de 50 millions de pouds en 1889 à 170 millions de pouds en 1908 et la production de fer et d'acier passe de 48 millions de pouds dans la même année 1889 à 150 millions de pouds en 1908.

Pour ne pas compliquer les choses, je ne m'arrêterai pas à une question sur le prix du fer brut importé, égal à 60 kopecks pour un caniche dans les ports baltes seulement et en 1889 et tombé au prix actuel de 40 kopecks pour un caniche de fer dans les usines de Donetsk, produit à partir de minerai russe et de charbon russe, ou à une question sur la rentabilité des entreprises métallurgiques pour les hommes d'affaires. Mais je me permettrai seulement d'essayer de prouver, par la comparaison de quelques chiffres, le bénéfice que l'État et la population retirent du fait que l'augmentation totale de la consommation de métaux au cours des 18 dernières années est maintenant entièrement couverte par la production nationale, donnant du travail à environ 300.000 ouvriers dans les mines de fer et les usines métallurgiques et à la plupart des 100.000 ouvriers qui travaillent dans les mines de charbon, près de fours à coke etc.

Le tableau que j'ai compilé vise à clarifier clairement comment le coût total de la quantité supplémentaire de fer produite annuellement dans le pays est distribué, et d'où vient l'argent provenant du métal transformé supplémentaire, à partir de 1889. Je ne retiens que la différence de production en 1908 et 1889, qui s'élevait à 100 millions de pouds. Il s'avère que, compte tenu du prix de base du fer dans le sud à 1 rouble la poud, plus de 100 millions de roubles [plus précisément, selon les calculs de J. Goujon, les chiffres sont de 106,4 millions de roubles] sont restés à la disposition de la population active, de l'État et de ses institutions. »

Calculs de J. Goujon sur la somme d'argent restant à la disposition du peuple, grâce à la mise en place de la protection douanière²⁶ (en roubles)

²⁶ *Ibidem.*

À la part des chemins de fer	10.400.000
Livraison sur le marché du fer du Sud	18.000.000
État, zemstvos (frais généraux)	8.350.000
Ouvriers	25.200.000
Administration	4.500.000
Pour divers matériaux supplémentaires	30.750.000
Pour le droit de mine	2.900.000
En faveur des entrepreneurs sur la dépréciation des usines	6.300.000
Au total	106.400.000

Document 2. Lettre du ministre de la Marine, le vice-amiral S.A. Voyevodsky au président du Conseil des ministres P.A. Stolypine sur le changement du système de distribution des commandes d'artillerie²⁷ du 20 août 1910 (en russe).

Source: RGIA, f. 1276, inv. 6, d. 469, l. 1-3 verso, original. Dans : I. I. KLEBANOV (dir.), *Histoire de la création et du développement du complexe industriel de la défense en Russie et en URSS. 1900-1963 : Documents et matériels* (Istoriâ sozdaniâ i razvitiâ oboronno-promyšlennogo kompleksa Rossii i SSSR. 1900-1963 : dokumenty i materialy), Moscou, Novyj hronograf, 2004 ; t. 1 : *L'industrie militaire russe au début du vingtième siècle (1900-1917)* (Voennaâ promyšlennost' Rossii v načale XX veka (1900-1917)), 2004, pp. 372-374, <http://istmat.info/node/25779> Consulté le 12/12/2021.

Милостивый государь, Петр Аркадьевич,

Вследствие представления Военного министерства в Совет министров о передаче заказов на 122 42-лин. пушки французскому заводу Шнейдера и выяснившихся при обсуждении этого представления подробностей о распределении дальнейших заказов между отечественными заводами, я обратился к военному министру с письмом, в коем, выяснив затруднения, возникающие для Обуховского завода ввиду принятой в военном ведомстве системы передачи заказов заводам, я просил генерала от кавалерии Сухомлинова из числа будущих заказов, намечаемых для отечественных заводов, возможно большее количество передать Обуховскому заводу.

²⁷ Lettre du ministre de la Marine, le vice-amiral S.A. Voyevodsky au président du Conseil des ministres P.A. Stolypine sur le changement du système de distribution des commandes d'artillerie du vingt août 1910.

RGIA, f. 1276, inv. 6, d. 469, l. 1-3 verso, original.

Source : I. I. KLEBANOV (dir.), *Histoire de la création et du développement du complexe industriel de la défense en Russie et en URSS. 1900-1963 : Documents et matériels* (Istoriâ sozdaniâ i razvitiâ oboronno-promyšlennogo kompleksa Rossii i SSSR. 1900-1963 : dokumenty i materialy), Moskva : Novyj hronograf, 2004 ; t. 1 : *L'industrie militaire russe au début du vingtième siècle (1900-1917)* (Voennaâ promyšlennost' Rossii v načale XX veka (1900-1917)), 2004, pp. 372-374, <http://istmat.info/node/25779> Mise à jour le 12/12/2021.

Обращаясь ныне к вашему высокопревосходительству с покорнейшей просьбой оказать к этому возможное с вашей стороны содействие, я вместе с тем считаю необходимым для освещения положения дела привести и те соображения, которые были мною сообщены по данному вопросу военному министру.

Обуховский сталелитейный завод — единственный оружейный завод в России, который в состоянии изготовлять орудия и лафеты всех калибров, включая 12-дм орудия в 52 калибра, причем последние только и могут изготовляться им одним.

Согласно высочайше утвержденному Положению об управлении заводами, Обуховский завод существует для надобностей морского и сухопутного ведомств и должен служить регулятором цен частных заводов при изготовлении предметов вооружения.

Обуховский завод вооружил весь флот и добрую половину сухопутной артиллерии; разнообразные предметы вооружения, им изготовляемые, отличаются чрезвычайной доброкачественностью.

Будучи прекрасным исполнителем, Обуховский завод не может конкурировать с мировыми артиллерийскими заводами по изготовлению систем новых образцов. Он неоднократно разрабатывал различные системы вооружения, и многие из них приняты как морским, так и сухопутным ведомствами, как наилучшие; на всемирном же конкурсе побить конструктивный рекорд Обуховский завод не в силах, так как мировые заводы: Круппа, Виккерса, Шнейдера, Эргардта имеют широкий рынок в виде массы крупных и мелких государств, которые, ставя разнообразные требования, заставляют эти заводы специально заниматься конструктивной работой. При посещении мировых артиллерийских заводов поражает огромное количество образцов, сделанных ими. В условиях, равных мировым заводам, в этом отношении Обуховский завод стоять не может.

Пока техника артиллерии не ставила таких сложных задач, как она ставит за последнее время, до тех пор значение мировых заграничных заводов не было столь велико. Путиловский завод, также сознавая невозможность конкурировать в конструктивном отношении с мировыми артиллерийскими заводами, как частный завод, имел возможность войти с ними в соглашение и в настоящее время является представителем Круппа и Шнейдера.

При существующей в военном ведомстве системе конкурсов, первый валовой заказ *без торгов* получает тот завод, который представил на конкурс лучшую систему. Путиловским заводом представляются системы Круппа и Шнейдера. А так как системы

Круппа и Шнейдера всегда оказываются лучшими по конкурсу, то Путиловский завод и получает первые валовые заказы, на которых оплачивает премии Круппу и Шнейдеру, а также все оборудование, необходимое для каждой системы (так как размеры премии военному ведомству совершенно неизвестны и, следовательно, сколько-нибудь ориентироваться в цене на первый валовой заказ не представляется возможным, то военное ведомство вынуждено платить столько, сколько пожелает Путиловский завод), а на второй валовой заказ Путиловский завод, имея готовое, уже оплаченное оборудование, может заявить более дешевую цену и более короткий срок изготовления. Таким образом, и все последующие заказы, сдаваемые формально по конкурсу, по существу дела, будут сдаваться без него, и все эти заказы минуют Обуховский завод.

Несомненно, что создавшееся синдикатом (Путиловский завод, завод Шнейдера, завод Круппа) такое положение дел, т. е. полная зависимость обороны государства от Путиловского завода как в отношении стоимости, так и в отношении сроков, с государственной точки зрения недопустимо; кроме того, такая зависимость от частного завода недопустима еще и потому, что государство не может быть поставлено в зависимость от разного рода случайностей, с которыми связано всякое акционерное предприятие. Тем не менее это положение является не безвыходным и разрушить подобного рода замкнутый синдикат возможно, а именно: изменить условия конкурса таким образом, чтобы премирование наилучшего образца не связывалось с дачей первого валового заказа, т. е. чтобы государство, выбрав на конкурсе наилучший образец, само приобрело единовременной оплатой премией как самый образец и детальные чертежи, так и право изготовления его в России на любом из русских заводов.

При принятии указанной меры государство не будет в зависимости от одного какого-либо завода ни в смысле стоимости, ни в смысле скорости вооружения, так как оно будет иметь возможность дать исполнение заказа на несколько заводов одновременно.

В настоящее время Путиловский завод, ввиду заполнения работой благодаря вышеуказанному синдикату, оказался не в состоянии выполнить в поставленный военным ведомством срок заказ на 122 42-лин. пушки, что и вызвало передачу заказа для исполнения на заграничный завод Шнейдера (Обуховский завод в те же 15 месяцев, как и завод Шнейдера, мог бы выполнить с успехом этот заказ), а Обуховский завод, имея полное оборудование и все необходимые средства к выполнению больших и срочных заказов на орудия, находится совершенно без работы и в ближайшем будущем принужден будет рассчитывать мастеровых даже в таких отделениях пушечных

мастерских, как например: отделение для сверления орудий, т. е. мастеровых узко специальных, которых пушечный завод должен воспитывать с малолетства и без которых работать не может.

Имея в виду значительные ассигнования по военному ведомству (715 млн. руб.) на оборону государства, все вышеизложенное относительно необходимости заполнения Обуховского завода заказами и будучи уверен, что ваше высокопревосходительство вполне разделяете мое мнение о государственном значении Обуховского завода как в смысле производителя средств обороны, так и в смысле регулятора цен частных заводов, я покорнейше прошу ваше высокопревосходительство возбудить вопрос об изменении конкурсных условий при выборе военным ведомством новых образцов вооружения, дабы дать возможность всем русским заводам, в том числе и Обуховскому, работать в равных условиях с Путиловским и дабы избавиться от необходимости передавать заказы за границу.

В ожидании уведомления о последующем, я пользуюсь случаем, чтобы просить ваше высокопревосходительство принять уверение в моем совершенном уважении и таковой же преданности.

С. Воеводский

Document 3. Lettre du ministre de la Marine, le vice-amiral S.A. Voyevodsky au président du Conseil des ministres P.A. Stolypine sur le changement du système de distribution des commandes d'artillerie du vingt août 1910 (traduction en français).

Source: RGIA, f. 1276, inv. 6, d. 469, l. 1-3 verso, original. Dans : I. I. KLEBANOV (dir.), *Histoire de la création et du développement du complexe industriel de la défense en Russie et en URSS. 1900-1963 : Documents et matériels* (Istoriâ sozdaniâ i razvitiâ oboronno-promyšlennogo kompleksa Rossii i SSSR. 1900-1963 : dokumenty i materialy), Moscou, Novyj hronograf, 2004 ; t. 1 : *L'industrie militaire russe au début du vingtième siècle (1900-1917)* (Voennaâ promyšlennost' Rossii v načale XX veka (1900-1917)), 2004, pp. 372-374, <http://istmat.info/node/25779> Consulté le 12/12/2021.

L'aciérie Oboukhov est la seule usine d'armes à feu en Russie qui est capable de fabriquer des armes de tous les calibres, y compris des armes de calibre 52 (12 dm) qui ne peuvent qu'être fabriquées par l'aciérie Oboukhov. Selon le règlement hautement approuvé sur la gestion des usines, l'usine d'Oboukhov existe pour les besoins des services maritimes et terrestres et devrait servir de régulateur des prix pour les usines privées de fabrication d'armes.

L'usine d'Oboukhov a armé toute la flotte et une bonne moitié de l'artillerie terrestre. Les variétés d'armes fabriquées par l'usine d'Oboukhov sont d'extrêmement bonne qualité. En même temps, étant un excellent exécutant, l'usine d'Oboukhov ne peut pas concurrencer les usines d'artillerie mondiales pour la fabrication de systèmes de nouveaux modèles.

Elle a développé à plusieurs reprises divers systèmes d'armes, et bon nombre d'entre eux sont acceptés par les départements maritime et terrestre comme les meilleurs. En même temps, dans la compétition mondiale, l'usine d'Oboukhov n'est pas capable d'être la meilleure en technologies de pointe, car les premiers mondiaux (Krupp, Vickers, Schneider, Ergardt) effectuent des recherches plus efficaces. Lorsqu'on visite les usines d'artillerie du monde, un grand nombre d'échantillons fabriqués par les meilleures d'entre elles impressionne énormément.

La signification des usines mondiales étrangères est d'autant plus stratégique que les techniques de l'artillerie se complexifient. L'usine Poutilov, reconnaissant également l'impossibilité de faire concurrence en technologies de hauts de gammes aux usines d'artillerie mondiales, a eu la possibilité, en tant qu'usine privée, de conclure un accord avec les meilleurs au monde : Krupp et Schneider.

Avec le système de critères d'appel d'offres existant dans le département militaire, la première « commande brute » est reçue sans réelle compétition par l'usine qui a soumissionné avec le meilleur système. L'usine Poutilov présente les systèmes Krupp et Schneider. Et comme les systèmes Krupp et Schneider se révèlent toujours être meilleurs, l'usine de Poutilov reçoit les premières commandes brutes, sur lesquelles elle verse des primes aux Krupp et Schneider, et acquiert également l'équipement nécessaire (... le département militaire est obligé de payer autant que le veut l'usine Poutilov) et pour la deuxième commande brute, l'usine de Poutilov, disposant déjà d'équipements prêts à l'emploi, peut déclarer un prix moins cher et un temps de production plus court. Ainsi, toutes les commandes ultérieures qui seront officiellement soumises à appel d'offres, seront gagnées d'avance et resteront accessibles pour l'usine d'Oboukhov.

Il ne fait aucun doute que la situation créée par le syndicat (usine Poutilov, usine Schneider, usine Krupp), c'est-à-dire la dépendance totale de la défense de l'État à l'égard de l'usine privée Poutilov, tant en termes de coût que de calendrier, est inacceptable du point de vue de l'État. En outre, une telle dépendance à l'égard d'une usine privée est également inacceptable, car l'État ne peut être rendu dépendant à toutes sortes d'accidents avec lesquels le sort d'une société par actions est lié. Néanmoins, cette situation n'est pas désespérée, et il est possible de détruire ce type de syndicat fermé, à savoir : changer les conditions de la

compétition pour que le bonus pour le meilleur échantillon ne soit pas lié au premier ordre brut. L'État ayant choisi le meilleur modèle par concours, acquiert à la fois l'échantillon et les dessins détaillés, et le droit de le fabriquer en Russie dans l'une des usines russes.

Document 4. Ordonnance sur une liste des commandes de l'étranger pour la partie métallurgique du Ministre de la guerre de l'infanterie, le général A.N. Kouropatkine au chef du cabinet du Ministre de la guerre, le lieutenant-général A.F. Rediguer datée du 14 février 1901 (en russe)

Source : Les Archives historiques militaires d'État russes (RGVIA), f. 504, inv. 8, d. 2340, l. 1 recto-verso. Dans : I. I. KLEBANOV (dir.), *Histoire de la création et du développement du complexe industriel de la défense en Russie et en URSS. 1900-1963 : Documents et matériels* (Istoriâ sozdaniâ i razvitiâ oboronno-promyšlennogo kompleksa Rossii i SSSR. 1900-1963 : dokumenty i materialy), Moscou, Novyj hronograf, 2004 ; t. 1 : *L'industrie militaire russe au début du vingtième siècle (1900-1917)* (Voennaâ promyšlennost' Rossii v načale XX veka (1900-1917)), 2004, pp. 63-64, en ligne : <http://istmat.info/node/24959>
Consulté le 12/12/2021.

Начальнику Канцелярии Военного министерства С. Ю. Витте заявил вчера в Комитете министров, что наши сведения об иностранных заказах совершенно неверны, что в действительности мы заказываем в *скрытом* виде гораздо более, что на нас работает масса комиссионеров иностранных фирм и что вместо русских изделий нам везут иностранные. Кроме того, Витте заявил, что он берется, войдя в наш любой склад, доказать, что железо и чугун, хранящиеся в нем *как русские*, в действительности иностранного происхождения.

Оставить без опровержения или признания такие заявления нельзя.

Прошу Вас составить ведомость за 1898 год всем заказам артиллерийского и инженерного ведомств по *металлургической части*, отделив заказы русские и заграничные, отделите заказы казенным заводам от заказов частным заводам. Постарайтесь выяснить, в каких заказах в *скрытом* виде мог бы находиться иностранный материал?

Комиссия Скальковского пришла к странному выводу, что у нас только 30% русского производства заказов по металлургической части, остальное — иностранного.

Объяснительную Вашу записку к делу в Комитет министров по иностранным заказам я вчера препроводил в Главное артиллерийское управление.

Там значится, что приведенные нами в ведомости цифры иностранных заказов содержат в себе не только прямые заказы, но и иностранные материалы, которые нам поставлены разными подрядчиками. *Надо это точно доказать.* Дело спешное. Во вторник на будущей неделе продолжение прений. Прошу ко вторнику приготовить справки.

Подписал: Куропаткин.

Document 5. Ordonnance sur une liste des commandes de l'étranger pour la partie métallurgique du Ministre de la guerre de l'infanterie, le général A.N. Kouropatkine au chef du cabinet du Ministre de la guerre, le lieutenant-général A.F. Rediguer datée du 14 février 1901 (traduction en français)

Source : Les Archives historiques militaires d'État russes (RGVIA), f. 504, inv. 8, d. 2340, l. 1 recto-verso. Dans : I. I. KLEBANOV (dir.), *Histoire de la création et du développement du complexe industriel de la défense en Russie et en URSS. 1900-1963 : Documents et matériels* (Istoriâ sozdaniâ i razvitiâ oboronno-promyšlennogo kompleksa Rossii i SSSR. 1900-1963 : dokumenty i materialy), Moscou, Novyj hronograf, 2004 ; t. 1 : *L'industrie militaire russe au début du vingtième siècle (1900-1917)* (Voennaâ promyšlennost' Rossii v načale XX veka (1900-1917)), 2004, pp. 63-64, en ligne : <http://istmat.info/node/24959> Consulté le 12/12/2021.

S. Witte a déclaré hier au Conseil des Ministres que nos informations sur les commandes étrangères sont complètement incorrectes, qu'en réalité nous commandons beaucoup plus *sous une forme cachée*, que beaucoup de commissionnaires d'entreprises étrangères travaillent pour nous, et qu'au lieu de produits russes nous obtenons les produits étrangers. En outre, Witte a déclaré qu'il s'était engagé, après être entré dans n'importe quel entrepôt, de prouver que le fer et la fonte qui y étaient stockés en tant que *russes* étaient en réalité d'origine étrangère.

Ces déclarations ne purent être laissées sans contestation.

Je vous demande de compiler une déclaration pour 1898 pour toutes les commandes des départements d'artillerie et d'ingénierie pour la partie métallurgique, en séparant les commandes russes des étrangères ainsi que les commandes issues des usines publiques et celles

des usines privées. Essayez de savoir dans quelles commandes pourraient se trouver « des métaux étrangers » sous le couvert de produits russes ?

La Commission Skalkovsky est arrivée à l'étrange conclusion que nous n'avons que 30% de production russe dans les commandes pour la partie métallurgique, le reste est de la production étrangère.

Hier, j'ai transmis votre note explicative à la Direction générale de l'artillerie.

Il est écrit que les chiffres des commandes étrangères que nous donnons dans la déclaration contiennent non seulement des commandes directes, mais aussi des matériaux étrangers qui nous ont été fournis par différents entrepreneurs. Cela doit être prouvé à coup sûr. Dépêchez-vous. Mardi la semaine prochaine, les débats vont se poursuivre. Je vous demande de préparer les certificats d'ici mardi.

Signé : Kouropatkine.

Document 6. Extraits de l'étude de cas de M.I. Tugan-Baranovsky intitulée *L'usine russe d'hier et d'aujourd'hui* (traduction en français)

Source : M.I. TUGAN-BARANOVSKIJ, *L'usine russe d'hier et d'aujourd'hui* (Russkaâ fabrika v prošlom i nastoâšem), t.1, Saint-Pétersbourg, 1900 (réédité en 1999), pp. 383-384, 447, 450, 451.

[...] pourquoi les succès du capitalisme russe jusqu'à récemment étaient si faibles. Pourquoi la Russie est-elle encore si loin derrière tous les autres pays capitalistes ? En un mot, qu'est-ce qui freine la croissance de notre capitalisme ? [...]

S'il fallait répondre à cette question en un mot, je répondrais : l'ignorance du peuple russe [...] L'ignorance et l'analphabétisme du travailleur russe contrastent fortement avec l'intelligence de l'ouvrier occidental. Tout aussi grande est la différence entre les capitalistes russes et ouest-européens en termes de business, de connaissance des affaires et de leur volonté de dépasser la routine. [...]

[...] Le contingent de travailleurs est composé de paysans d'origine des villages proches de l'usine. C'est au sens plein du terme, paysans primordiaux portés par le besoin de se trouver dans une de la vie d'usine qui est insolite et douloureux pour eux et qu'ils quittent à la première occasion pour se rendre vers la terre [...] Leur famille reste au village.

Le lien [avec la terre] peut s'exprimer et s'exprime en effet de diverses manières : envoi d'argent, toucher l'argent à l'usine, au village. Soutien matériel à la famille qui reste au village. Enfin, le retour au village en cas de chômage temporaire, maladie, blessure ou vieillesse.

Ce lien est toujours nécessaire sur le plan économique, et c'est pourquoi il est si obstinément maintenu. Jusqu'à présent, les salaires de notre ouvrier d'usine sont si insignifiants que l'entretien de la famille à l'usine lui est impossible. Jusque-là, la communication avec le village ne peut qu'être maintenue. Mais, d'autre part, il ne fait aucun doute que ce lien est à son tour, l'une des raisons du bas niveau des salaires de notre ouvrier ; à l'ouest, le propriétaire de l'usine paie la totalité de l'entretien de la famille ouvrière. Dans notre pays, grâce au lien du travailleur avec la terre, le fabricant ne paie qu'une partie des frais d'entretien de la famille du travailleur et le reste est pris en charge par le ménage de la famille du travailleur. Ainsi, le « lien avec la terre » est à la fois une cause et une conséquence des bas salaires. L'absence de différenciation stricte entre le travail agricole et le travail industriel est en outre l'une des principales raisons de la faible productivité du travail du travailleur russe, qui, à son tour, est un moment qui empêche l'augmentation des salaires. L'entretien de deux ménages indépendants – l'un dans le village et l'autre dans l'usine - semble en soi être un mal économique majeur pour le travailleur et une source de nombreuses dépenses supplémentaires qui sont lourdement supportées par son maigre budget.

A ces adversités économiques s'ajoutent d'énormes inconvénients de caractère moral. Seul le niveau extrêmement bas des besoins et l'habitude de tout endurer permettent au travailleur russe de faire face à l'ordre dans lequel les liens familiaux perdent presque leur contenu moral et se transforment presque exclusivement en liens économiques. Plus le travailleur russe se sentira comme un homme et moins il se sentira comme un bétail muet, plus ce lien sera douloureux et insupportable avec le village. Une rupture complète à cet égard est donc inévitable, et plus elle se produit tôt, mieux c'est.

Mais le lien ne peut être rompu que lorsque le salaire du travailleur augmente suffisamment pour lui permettre de subvenir aux besoins de sa famille.

Apparemment, c'est un cercle vicieux : pour augmenter les salaires, la cessation de la « connexion avec la terre » est nécessaire, et pour mettre fin à la « connexion avec la terre », une augmentation des salaires est nécessaire.

Mais pourquoi en est-il ainsi ? Que le travailleur russe naisse, pour devenir immédiatement plus ignorant que le travailleur ouest-européen ? Bien sûr que non. Justement, à ce moment-là, la classe ouvrière russe n'était pas encore formée. La Russie, étant un pays profondément agraire, ne pouvait offrir que la main d'œuvre de paysans sur le marché de travail.

Le nombre de travailleurs industriels, principalement des ouvriers d'usine, était relativement faible. En 1900, il y en avait environ 3 millions. Avec ceux employés dans la construction, le terrassement, l'agriculture, comme ouvriers, déménageurs, ainsi que dans l'artisanat et la production artisanale, environ 14 millions (sur une population totale de 140 millions dans le pays). Le prolétariat était jeune et n'avait pas encore subi une « formation » approfondie du capitalisme. Une partie importante non seulement des ouvriers non industriels, mais aussi des ouvriers d'usine est restée liée, sinon à l'agriculture, du moins à la campagne.

Au cours de la période considérée, une partie importante, sinon une grande partie, des travailleurs industriels est restée liée au terrain. Un rapport des inspecteurs d'usine de la province de Moscou au début de 1905 notait que « la majorité des ouvriers d'usine moscovites restaient en contact avec le village », et cette connexion obligeait le travailleur à envoyer une partie de ses maigres revenus « aux besoins du village ».

Document 7. Brochure sur la « Société de l'usine Métallurgique de Moscou » dont le président de la direction était Conrad Bansa ; les directeurs - Jules Goujon, Charles Osterried, Eugène Armand.

Sources : Les Archives historiques du Crédit Agricole SA, Cote : DEEF 17036





Société de l'usine Métallurgique de Moscou.

Capital social . . . 3.000.000 de roubles.

Capital obligation 1.200.000 „ „

DIRECTION: à l'usine, à Moscou, près de la barrière Rogojskaïa.

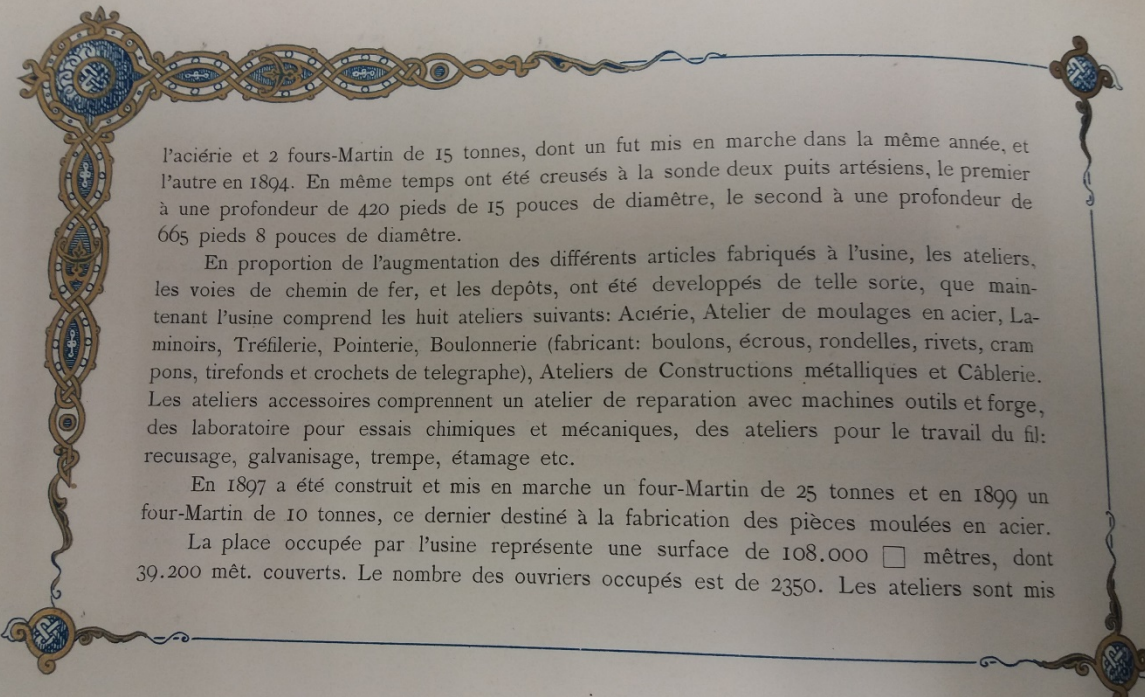
DÉPOTS: { à Moscou, rue Miasnitskaïa, maison Spiridonoff.
à Moscou, Baltchougue, maison Ossipoff.

TÉLÉPHONES: { à l'usine N° 2008 et 2009.
au dépôt de la rue Miasnitskaïa, N° 554.
au dépôt de la rue Baltchougue, N° 1190.

Président de la direction *Conrad Bansa.*

Directeurs: { *Jules Goujon.*
Charles Osterried.
Eugène Armand.

La Société de l'usine Métallurgique de Moscou a été constituée en 1883 et dans la même année a été construit et mis en marche sur un terrain acquis par la Société près de la barrière Rogojskaïa: un laminoir, fabriquant principalement du fer machine, pour être livré à la tréfilerie et pointerie de Mr. Jules Goujon située à Baby-Gorodok, usine qui avait fusionnée avec la Société. En 1885 cette dernière usine ayant été détruite par un incendie, la tréfilerie et la pointerie ont été reconstruites à côté du laminoir. En 1886 ces deux ateliers ont été mis en marche; puis à mesure du développement de la production de l'usine, à côté de ces ateliers ont été construits de nouveaux bâtiments en vue d'y installer de nouvelles fabrications, ainsi ont été installées de nouvelles machines, dans le but d'augmenter la production du fil et des pointes. En 1890 a été construit et mis en marche le premier four-Martin de 7 tonnes, en 1892—construit et mis en marche l'atelier de boulonnerie et un 2-ème four-Martin de 2 tonnes. En 1893 a été construit un nouveau bâtiment pour

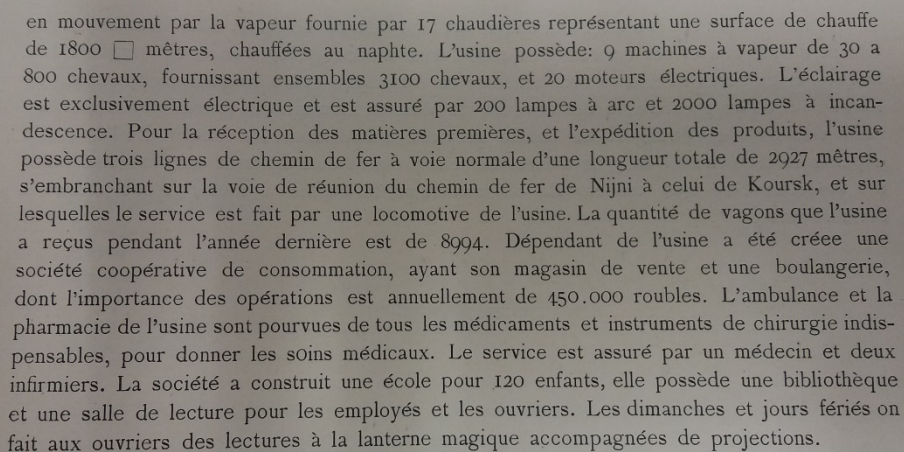


l'aciérie et 2 fours-Martin de 15 tonnes, dont un fut mis en marche dans la même année, et l'autre en 1894. En même temps ont été creusés à la sonde deux puits artésiens, le premier à une profondeur de 420 pieds de 15 pouces de diamètre, le second à une profondeur de 665 pieds 8 pouces de diamètre.

En proportion de l'augmentation des différents articles fabriqués à l'usine, les ateliers, les voies de chemin de fer, et les dépôts, ont été développés de telle sorte, que maintenant l'usine comprend les huit ateliers suivants: Acierie, Atelier de moulages en acier, Laminiers, Tréfilerie, Pointerie, Boulonnerie (fabricant: boulons, écrous, rondelles, rivets, crampons, tirefonds et crochets de telegraphe), Ateliers de Constructions métalliques et Câblerie. Les ateliers accessoires comprennent un atelier de réparation avec machines outils et forge, des laboratoires pour essais chimiques et mécaniques, des ateliers pour le travail du fil: recusage, galvanisage, trempe, étamage etc.

En 1897 a été construit et mis en marche un four-Martin de 25 tonnes et en 1899 un four-Martin de 10 tonnes, ce dernier destiné à la fabrication des pièces moulées en acier.

La place occupée par l'usine représente une surface de 108.000 \square mètres, dont 39.200 mèt. couverts. Le nombre des ouvriers occupés est de 2350. Les ateliers sont mis



en mouvement par la vapeur fournie par 17 chaudières représentant une surface de chauffe de 1800 \square mètres, chauffées au naphte. L'usine possède: 9 machines à vapeur de 30 à 800 chevaux, fournissant ensemble 3100 chevaux, et 20 moteurs électriques. L'éclairage est exclusivement électrique et est assuré par 200 lampes à arc et 2000 lampes à incandescence. Pour la réception des matières premières, et l'expédition des produits, l'usine possède trois lignes de chemin de fer à voie normale d'une longueur totale de 2927 mètres, s'embranchant sur la voie de réunion du chemin de fer de Nijni à celui de Koursk, et sur lesquelles le service est fait par une locomotive de l'usine. La quantité de wagons que l'usine a reçus pendant l'année dernière est de 8994. Dépendant de l'usine a été créée une société coopérative de consommation, ayant son magasin de vente et une boulangerie, dont l'importance des opérations est annuellement de 450.000 roubles. L'ambulance et la pharmacie de l'usine sont pourvues de tous les médicaments et instruments de chirurgie indispensables, pour donner les soins médicaux. Le service est assuré par un médecin et deux infirmiers. La société a construit une école pour 120 enfants, elle possède une bibliothèque et une salle de lecture pour les employés et les ouvriers. Les dimanches et jours fériés on fait aux ouvriers des lectures à la lanterne magique accompagnées de projections.

L'année dernière l'usine a consommé 11.406 tonnes de fonte. Les ferrailles proviennent de Moscou et ses environs; en 1899 l'usine a reçu 33.883 tonnes de ferrailles. Les briques refractaires silicieuses sont achetées en Allemagne et les briques alumineuses, en Russie. La dolomie est reçue des environs de Moscou. La magnésie et les briques de magnésie viennent de l'étranger. La houille provient exclusivement du bassin du Donetz; la dépense en 1899 en a été de 3362 tonnes. Le coke provient du Donetz et dans la même année il a été consommé 2325 tonnes. La consommation du naphte a atteint 31.200 tonnes la dernière année.

Fabrications de l'usine.

Lingots d'acier et moulages	40.953 tonnes.
Fers marchands	23.704 "
Pointes	12.368 "
Fils de fer	5.881 "
Ressorts de meubles	180 "
Crochets de télégraphe	115 "
Boulons	1.245 "
Ecrous	917 "
Rondelles	65,5 "
Rivets	655,0 "
Attaches de rails, crampons	1.310,0 "
Câbles métalliques	77,0 "

L'atelier de construction se charge d'installer des ponts métalliques, des charpentes, et constructions entières en fer avec montage sur place.

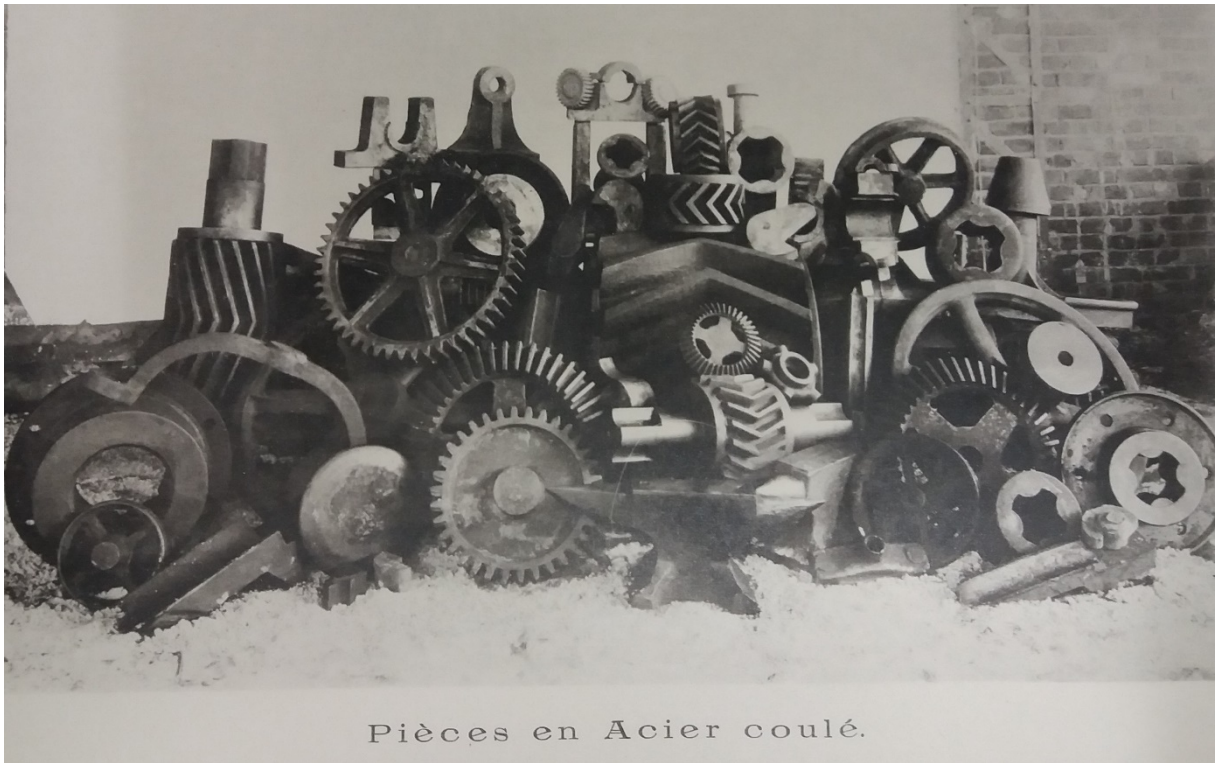
⇒ ACIERIE. ↵

L'aciérie comprend 2 fours-Martin de 15 tonnes; 1 de 25 tonnes, 1 de 10 tonnes et 1 de 2 tonnes qui sont chauffés uniquement aux résidus de naphte. Tous les fours sont basiques avec sole en briques de magnésie. Les machines qui déservent cet atelier sont: 4 grues roulantes à vapeur, 2 de 5 tonnes et 2 de 12 tonnes, une poche de coulée à vapeur, une poche de coulée électrique, deux monte-charges, électrique et à vapeur pour élever les matières sur la plateforme des fours, et 7 ponts roulants électriques, dont un de 20 tonnes, 3 de 10 tonnes et 3 de 5 tonnes. La production de cet atelier a été pour la dernière année de 40.953 tonnes de lingots et pièces en acier moulé. Les qualités d'acier produit sont très diverses, depuis le fer fondu extra doux, contenant 0,06 % de carbone jusqu'aux aciers d'outil, contenant 1,25 % de carbone. Cet atelier produit toute espèce de moulages d'acier pesant depuis 1 Ko. jusqu'à 10.000 Kilo, de la dureté désirée, d'après modèles et dessins, comme: engrenages, cylindres, pièces de machines à vapeur, de machines agricoles, à tourbe etc. Roues de wagons et de locomotives, guides de suspension, coeur d'aiguilles, guides de tampons et autres fournitures pour chemin de fer etc.

L'atelier produit aussi de l'acier d'outil d'après profils et dimensions demandées pour instruments d'ajusteurs, de tourneurs et de forgerons et également pour la fabrication de tous objets et pièces de machines.



Acierie.



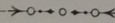
Pièces en Acier coulé.

Atelier des Laminoirs.

Cet atelier comprend: 1 gros train de 2 cages ébaucheuses trio avec 2 cages finisseuses et un spatard, deux petits mill' et un train à petits fers marchands, 5 fours à réchauffer, chauffés au naphte.

La production de cet atelier la dernière année a été:

22.440	tonnes	de	billettes.
23.704	„	de	fers marchands.
18.249	„	de	fer machine.





Atelier de Laminage.



Profils.

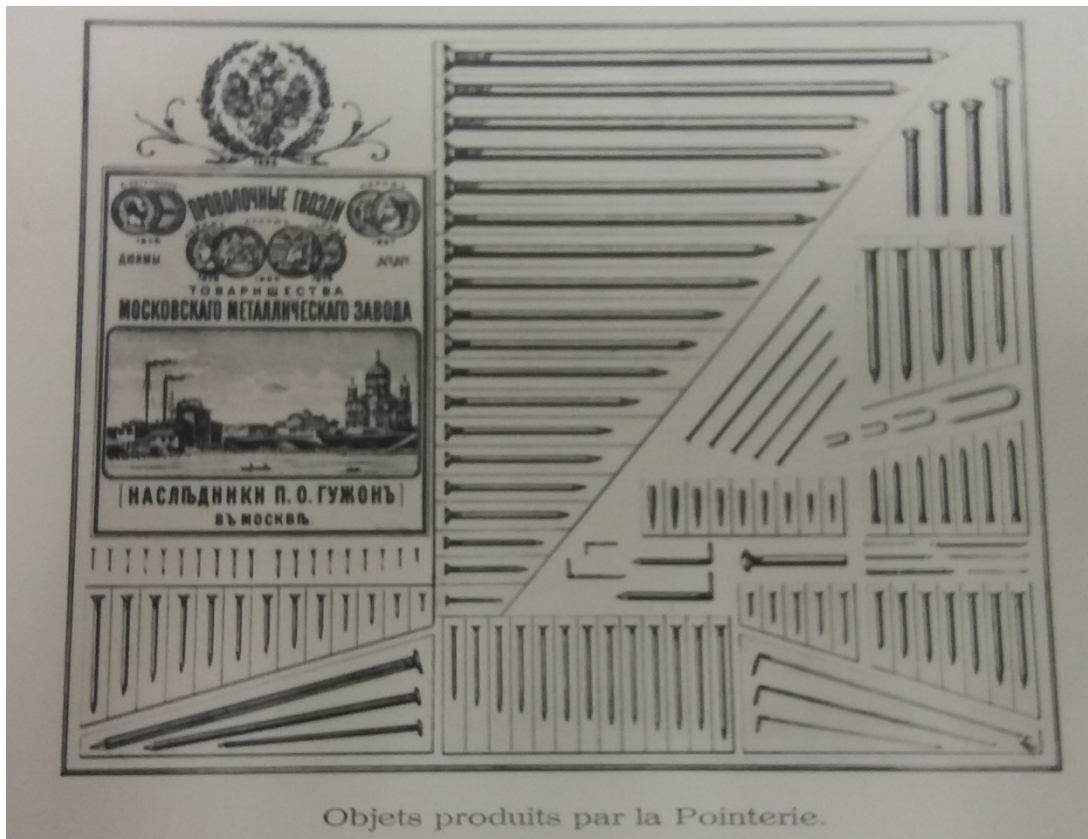
* * **Pointerie.** * *

Cet atelier possède 160 machines à pointes, 20 machines à chevilles de boffes, une machine à fabriquer les ressorts de meubles et 64 tonneaux à récurer.

Production de la dernière année:

Pointes et chevilles de boffes	12.368 tonnes.
Ressorts de meubles.	180 „





Objets produits par la Pointerie.

* * **Trefilerie.** * *

Cet atelier possède:

16 bobines de couche. . . .	de 700 ^m / _m . de diametre.		
4 " verticales Loups. "	600 " " "		
64 " " " " "	500 " " "		
46 " " Lierres "	300 " " "		
44 " " " " "	250. " " "		
72 " " Cardes "	200 " " "		
2 machines Allemandes à filières multiples.			
3 " Françaises "	" "		

Production de la dernière année:

Fil clair . . .	14.565	14.288 tonn.
" recuit . . .	2.525	2.464 "
" galvanisé. . .	136	133 "
" télégraphique	762	744 "
" cuvré. . . .	188	184 "

La production de cet atelier est arrivée au chiffre de 1.600 tonnes par mois. Dépendances de cet atelier: un atelier pour goudronner les fils, un atelier de fabrication de sulfate de fer avec les eaux de décapages, produisant 160 tonnes par an, un four à recuire, un atelier de galvanisation et d'étamage, un four à tremper pour la préparation du fil d'acier de grande résistance (jusqu'à 170 Ko. par millimètre carré) pour câbles, cordes d'instruments de musique, aiguilles, ressorts etc.



Société de l'Usine Métallurgique de Moscou.



Tréfilerie.

Boulonnerie.

Cet atelier possède :

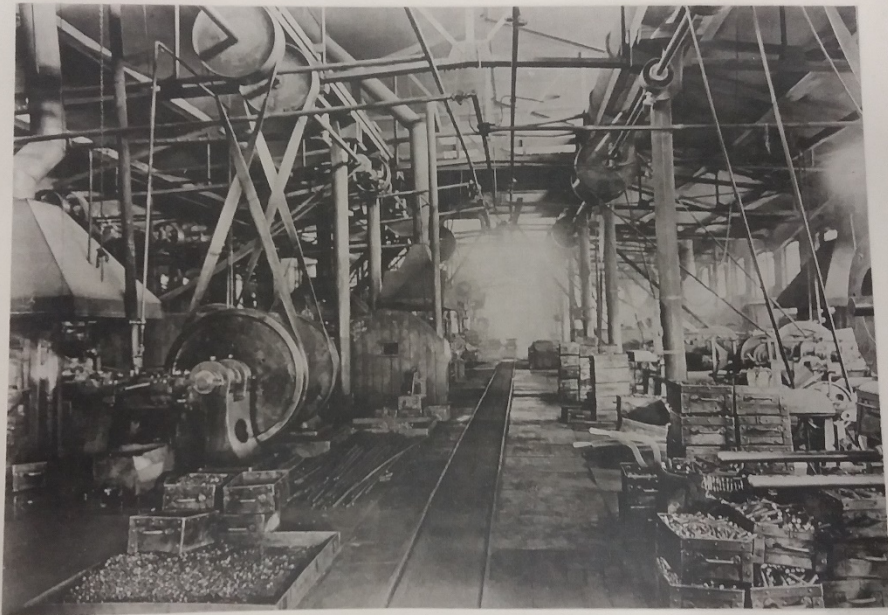
- 17 machines à forger les écrous.
- 21 " " les boulons.
- 25 " à tarauder les écrous.
- 36 " " les boulons.
- 24 " à forger les crampons.
- 1 " à tarauder les tirefonds à chaud etc.

Cet atelier fabrique toutes espèces de boulons, écrous, crampons, rivets, rondelles, tirefonds et crochets de télégraphe.

La production de cet atelier se chiffre à 4.000 tonnes par an.



Société de l'Usine Métallurgique de Moscou.

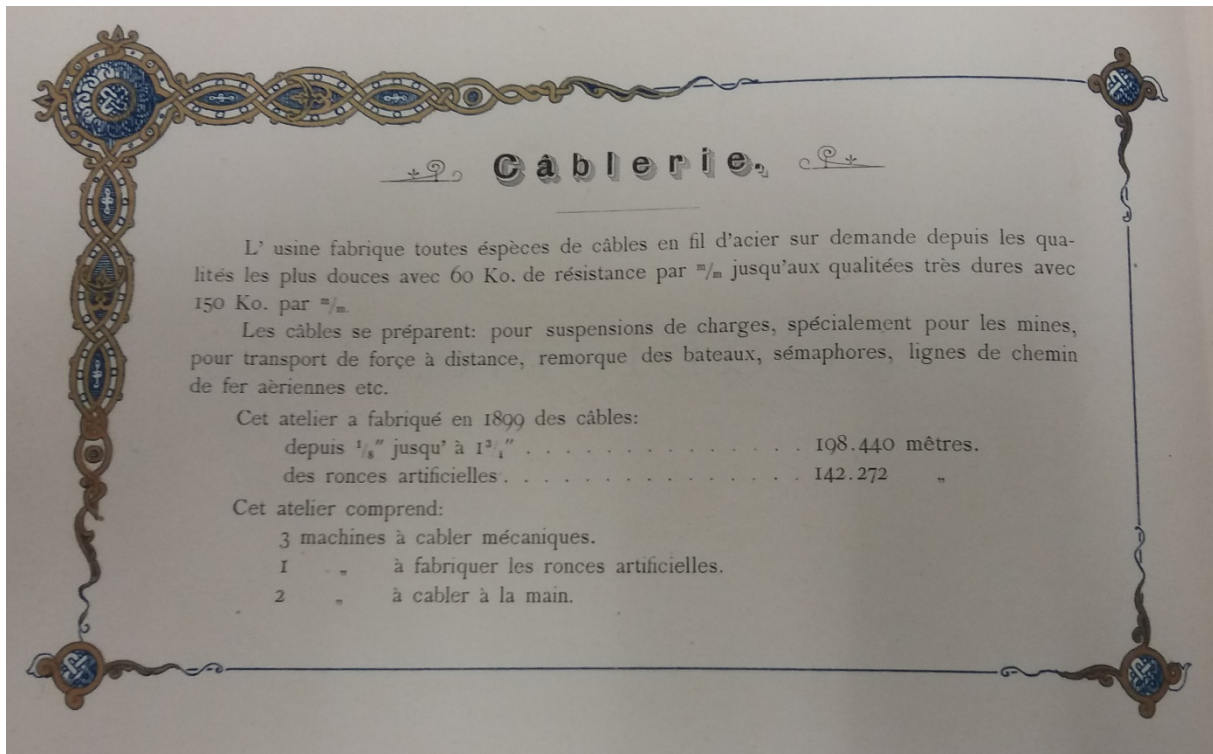


Boulonnerie.

Société de PUsine Métallurgique de Moscou.



Constructions métalliques Dôme central du Palais des Beaux Arts
à l'Exposition de Nijni-Novgorod en 1896.



Chapitre I.

Document 8. « Testimony of Sam Carp, of the Carp Export & Import Co »,

Source: *Investigation of Un-American Propaganda Activities in The United States. Hearings before a Special Committee on Un-American Activities. House of Representatives. Seventy-Sixth Congress, First Session on H. Res. 282, Volume 8, September 18, 19, 20, 22, 23, 25, 27, 1939, Washington, Government Printing Office, pp. 4941-5015.*

SPECIAL COMMITTEE ON UN-AMERICAN ACTIVITIES WASHINGTON, D. C.
 MARTIN DIES, Texas, Chairman
 JOHN J. DEMPSEY, New Mexico NOAH M. MASON, Illinois
 JOE STARNES, Alabama J. PARNELL THOMAS, New Jersey
 JERRY VOORHIS, California
 JOSEPH E. CASEY, Massachusetts
 Robert E. Stripling, Secretary
 Rhea Whitley, Counsel to the Committee
 J. B. Matthews, Director of Research

MONDAY, SEPTEMBER 18, 1939
 House of Representatives, Special Committee to Investigate Un-American Activities,
 Washington, D. G.
 (The hearing convened at 2: 30 o'clock p. m.)

The Chairman. The committee will be in order. Who is your first witness?
Mr. Whitley. Mr. Carp.
The Chairman. Come around, Mr. Carp.
The witness was duly sworn by the chairman.

TESTIMONY OF SAM CARP, OF THE CARP EXPORT & IMPORT CO.

The Chairman. Are you here with an attorney?
Mr. Carp. No, sir.
The Chairman. You have no attorney with you?
Mr. Carp. No, sir.
The Chairman. All right. Sit down. Who is that gentleman there next to you?
Mr. Carp. Mr. Wolf. He happens to be connected with me.
The Chairman. Mr. Wolf?
Mr. Carp. Yes, sir.
The Chairman. In the capacity of attorney?
Mr. Carp. He is an attorney, but he doesn't represent me. He is a partner in the business.
The Chairman. A partner in the business?
Mr. Carp. Yes.
The Chairman. All right,
Mr. Whitley. For the record let us get your full name. Mr. Wolf. What is your name?
Mr. Wolf. Morris Wolf.
Mr. Whitley. What is your address?
Mr. Wolf. 12 West Seventy-seventh, Manhattan, N. Y.
The Chairman. What is Mr. Carp's first name?
Mr. Carp. Sam.
Mr. Whitley. What is your address, Mr. Carp?
Mr. Carp. Where I live?
Mr. Whitley. Your residence and business both.
Mr. Carp. My residence is 1802 Park Avenue. Bridgeport. Conn.
Mr. Whitley. What is your business address?
Mr. Carp. 220 Fifth Avenue, New York.
Mr. Whitley. Where were you born, Mr. Carp?
Mr. Carp. In Russia.
Mr. Whitley. When were you born?
Mr. Carp. March 20, 1888.
Mr. Whitley. Are you married or single?
Mr. Carp. Married.
Mr. Whitley. Have you ever been arrested in the United States or anywhere else?
Mr. Carp. No, sir.
Mr. Whitley. When did you leave your native country?
Mr. Carp. In 1910.
Mr. Whitley. Where did you go from there?
Mr. Carp. I came right to the United States.
Mr. Whitley. What was your port of entry?
Mr. Carp. My port of entry was Philadelphia.
Mr. Whitley. In what year?
Mr. Carp. 1917.

Mr. Whitley. Mr. Carp, what is your present occupation?
Mr. Carp. At the present time?
Mr. Whitley. Yes.
Mr. Carp. I am in the export business.
Mr. Whitley. In the export business?
Mr. Carp. Yes.
Mr. Whitley. Under what name?
Mr. Carp. Carp Export & Import Co.
Mr. Whitley. What is the address of that business?
Mr. Carp. 220 Fifth Avenue.
Mr. Whitley. When was that business organized?
Mr. Carp. About 2 years ago.
Mr. Whitley. Do you remember the exact date?
Mr. Carp. No. I couldn't tell you the exact date. If you will permit me, I can look through my books here with me and I can tell you the exact date.
Mr. Whitley. All right. It is a corporation, is it not?
Mr. Carp. It is a corporation. Yes.
Mr. Whitley. Let us have the date.
Mr. Wolf. June 18, 1936.
The Chairman. Mr. Attorney, as bearing on this matter, let me ask you this: I understand that you have other witnesses bearing on this same matter that will follow?
Mr. Whitley. We have other witnesses that will follow Mr. Carp.
The Chairman. All right.
Mr. Whitley. And the Carp Export & Import Co. was organized in June 1936?
Mr. Carp. In June 1936.
Mr. Whitley. And what is the nature of that business, Mr. Carp?
Mr. Carp. To buy in the United States these materials for export to Russia.
Mr. Whitley. Buying in the United States, materials for export to Russia?
Mr. Carp. Yes.
Mr. Whitley. Who are the officers of that corporation?
Mr. Carp. Myself and
Mr. Whitley. As president?
Mr. Carp. And Mr. Wolf. I am the president. Yes, sir.
Mr. Whitley. And Mr. Morris Wolf. What is his position?
Mr. Carp. Vice president.
Mr. Whitley. And the other officers?
Mr. Carp. And Mrs. Wolf.
Mr. Whitley. That is your wife?
Mr. Carp. Mr. Wolf's wife.
Mr. Whitley. What is her office?
Mr. Wolf. Secretary-treasurer.
Mr. Whitley. What is her full name?
Mr. Wolf. S. J. Wolf.
Mr. Whitley. What is her office in the corporation?
Mr. Wolf. Secretary and treasurer.
Mr. Whitley. Are those the only officers?
Mr. Carp. That is all.
Mr. Whitley. Who are the directors of that corporation, Mr. Carp?
Mr. Carp. The three officers.
Mr. Whitley. Are the three officers also the three directors?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. What is your salary as president of the Carp Export & Import Corporation?

Mr. Carp. I haven't been getting an exact salary. It all depends on how much sales we make, at present I haven't received anything for this year. The year before I think I received about \$12,000 from the corporation. It depends on how much we make, how much sales we have. This year I didn't get any money from the company.

Mr. Whitley. No set salary?

Mr. Carp. No set salary.

Mr. Whitley. You just divide the commissions?

Mr. Carp. Divide the commissions.

Mr. Whitley. Specifically, what is the purpose of the corporation? And how was it organized? In other words, what was your arrangement with the Russian Government by way of contract to act as their agent?

Mr. Carp. In fact. I didn't have no contract.

Mr. Whitley. You had no contract?

Mr. Carp. I had no contract. My business was pretty bad about 1933

Mr. Whitley. That is, your oil business?

Mr. Carp. My oil business. And I went — I have relations connected with the Government.

Mr. Whitley. You mean, with the Russian Government?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. What are those?

The Chairman. What are those relations?

Mr. Whitley. What are those relations?

Mr. Carp. They are with various Government officials.

Mr. Whitley. State that connection, Mr. Carp.

Mr. Carp. State that connection?

Mr. Whitley. State your connection with the officials of the Russian Government.

Mr. Carp. My relationship?

Mr. Whitley. Yes.

Mr. Carp. The Prime Minister of Russia is a brother-in-law of mine,

Mr. Whitley. He married your sister?

Mr. Carp. Yes. Molotov. He married my sister.

Mr. Whitley. Go ahead and describe how you happened to start this corporation.

Mr. Carp. I went over to Russia trying to get business to make a dollar.

Mr. Whitley. What year was that?

Mr. Carp. That was in 1934, I think. And I was not successful at that time. Of course, it cost me money to go ; and I wasn't successful at all.

Then I tried again in 1936, and I was successful in acquiring that order for machinery and a lot of things. In fact, if I could have put through my orders, I had orders for \$100,000,000.

Mr. Whitley. You had orders from the Russian Government?

Mr. Carp. For \$100,000,000, if I could put through the orders in this country.

Mr. Whitley. Whom were those arrangements made with?

Mr. Carp. The first arrangement was with Rosenglotz.

Mr. Whitley. Will you spell his name for the record?

Mr. Wolf. R-o-s-e-n-g-l-o-t-z.

Mr. Whitley. What is his first name?

Mr. Wolf. I don't know.

Mr. Whitley. What is his position with the Government?

Mr. Carp. He was purchasing agent for the whole Russian Government. In other words, all the purchasing agencies were under his supervision.

Mr. Whitley. He was purchasing agent for the entire Russian Government?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. That is the man with whom you made these arrangements?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. Made the contracts for purchases?

Mr. Carp. There was no contract. I just asked him to give me a chance to buy in America. I told him at that time that our factories are idle and we will be able to buy cheaper here than any other place. I

Mr. Whitley. That was in 1936?

Mr. Carp. That was in 1936. And also 1934. Both times.

Mr. Whitley. Have you had any recent relations or dealings with this same gentleman?

Mr. Carp. No, sir.

Mr. Whitley. He has been shot since that arrangement?

Mr. Carp. I don't know. According to the papers.

Mr. Whitley. According to the papers he is one of the purge victims?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. And the man with whom you made that verbal contract in 1936?

Mr. Carp. Yes. He gave me the orders.

Mr. Whitley. And you haven't had any further dealings with him recently?

Mr. Carp. No, sir.

Mr. Whitley. Now, as I understand it. Mr. Carp, you went to Russia and through your brother-in-law

Mr. Carp. I wouldn't say, through my brother-in-law. I just went and told him that I wanted to do some purchasing.

Mr. Whitley. You are not related to Mr. Rosengolts?

Mr. Carp. No.

Mr. Whitley. How did you get the contract?

Mr. Carp. Just simply called on him and told him that I wanted to do some purchasing. I wanted to do some purchasing for Russia.

Mr. Whitley. And he gave you authority to purchase \$100,000,000 worth?

Mr. Carp. He gave me orders what to buy.

Mr. Whitley. Did he specify exactly what he wanted?

Mr. Carp. Oh, yes. Yes.

Mr. Whitley. You had your authority to make purchases to that extent?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. And nothing in writing? Just verbal arrangements?

Mr. Carp. No. Nothing in writing. I had made memoranda's of the things they wanted to buy.

Mr. Whitley. You made notations? You had to make notations as to the specifications, did you not?

Mr. Carp. Well, after. When it came to the specifications, I had to. They sent men here that knew what they wanted.

Mr. Whitley. They sent a man here?

Mr. Carp. They sent men from Russia?

Mr. Whitley. To consult with you on these purchases?

Mr. Carp. Yes. On the specifications.

Mr. Whitley. Do you think that the fact that your brother-in-law was Mr. Molotov had anything to do with your getting in on these purchases?

Mr. Carp. Do you want to incriminate my brother-in-law? Is that the idea?

Mr. Whitley. No. I just want the facts.

Mr. Carp. I don't know. Maybe it was. I wouldn't say. I don't know what the other fellows thought.

Mr. Whitley. Did the purchasing agent know that you were Molotov's brother-in-law?

Mr. Carp. Oh, sure. He knew that. Possibly

Mr. Whitley. What arrangements were made to pay for any purchases that you might make in accordance with this arrangement?

Mr. Carp. After we make our purchase, they always deliver the money to us.

Mr. Whitley. They deliver you the money?

Mr. Carp. Yes. They never allowed us to buy anything until the money was here. The Russian Government — the way it works — each branch does the buying for themselves. They have to get appropriations. So, they never let you buy until the money is here.

Mr. Whitley. In other words, you would be in a position to make a purchase in accordance with the specifications?

Mr. Carp. We would see if the money was here.

Mr. Whitley. Then you would notify them?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. As to the amount of your purchase?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. They would send the money to you?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Then you would make the purchase?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Now, what in particular was the Russian Government, through its purchasing agent, interested in purchasing at that time, Mr. Carp?

Mr. Carp. The most particular they were interested in was a battleship.

Mr. Whitley. A battleship or battleships?

Mr. Carp. Battleships.

Mr. Whitley. Battleships, plural?

Mr. Carp. Plural.

Mr. Whitley. What type of ships did they want and what were your instructions with respect to the purchase of the ships?

Mr. Carp. Well, as far as I know, they wanted at that time 35,000-ton battleships.

Mr. Whitley. What instructions did you have as to arranging the purchase of those ships?

Mr. Carp. There were no instructions. They told me that if I can acquire them, they will send me a commission. I went and inquired here from architects and everybody else, and I don't know; maybe

they gave me the run-around. I thought that I can acquire.

Mr. Whitley. You thought that you couldn't buy them?

Mr. Carp. At first, I thought that I can.

Mr. Whitley. Oh, you thought that you could?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Later you found out

Mr. Carp. Later, I don't know. Maybe we could. But it looked to me that I am getting a little bit of the run-around in the State Department and the Navy Department.

Mr. Whitley. In other words, the majority of that \$100,000,000 that you were authorized to expend was supposed to go for the purchase of two 35,000-ton battleships?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. And you were to make arrangements for what — the plans?

Mr. Carp. For the plans and the purchase and everything else.

Mr. Whitley. Were those ships to be constructed in the United States?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Or were they to be fabricated here and assembled over there?

Mr. Carp. Some parts were to be constructed here and assembled there. In other words, I had orders for one battleship complete and another one the parts of it to be completed in Russia.

Mr. Whitley. Did they authorize you at that time to make purchases of any other type or kind for the Government?

Mr. Carp/ Yes.

Mr. Whitley. For instance, what?

Mr. Carp. Oh, some airplanes; some other machinery.

Mr. Whitley. But they didn't give you the specifications?

The Chairman. Let us get the other machinery. Airplanes and what else?

Mr. Carp. Engines.

Air. Whitley. Marine engines?

Mr. Carp. Marine engines.

Mr. Whitley. And what other types of equipment?

Mr. Carp. I couldn't tell you.

The Chairman. Any guns?

Mr. Carp. No. I didn't have no order for guns, with the exception that I think the two airplanes we had guns. I think these two airplanes that I bought from the Vultee did.

Mr. Whitley. From the Vultee?

Mr. Carp. Yes.

The Chairman. With the exception of that, there were no other guns?

Mr. Carp. No.

The Chairman. Any tank equipment?

Mr. Carp. Tank equipment? No.

Mr. Whitley. Now, after receiving that authorization, which was verbal, you returned to this country?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. And organized the Carp Export & Import Corporation?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. To carry on that purchasing business?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. And what attempts did you make or what lines did you follow in an effort to carry out your instructions to purchase these battleships?

Mr. Carp. Well, I just hired myself a man who knows something about battleships. I had no one. I didn't know anything.

Mr. Whitley. Who was that man?

Mr. Carp. That was Commander Rhodes.

Mr. Whitley. Who was Commander Rhodes?

Mr. Carp. He was a retired commander in the United States Navy.

Mr. Wolf. J. R. Rhodes.

Mr. Whitley. Commander J. R. Rhodes?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. A retired commander in the Navy?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. What was he to do? Was he your technical adviser?

Mr. Carp. He was. If I had to talk to manufacturers, at least he could tell me what to say about it. I didn't know anything. I didn't know it was such a complicated affair, and he was the one who

explained to me what means "35,000" or "40,000" tons or "6-inch guns" or "14-inch guns" or "fire control" or anything at all. He is the one who would enlighten me on everything in this matter.

Mr. Whitley. Did you employ any other technical assistants?

Mr. Carp. What?

Mr. Whitley. Did you employ any other technical assistants?

Mr. Carp. No, sir.

Mr. Whitley. No other technical assistants?

Mr. Carp. No. The others were Russians, who

Mr. Whitley. Just what did you do as president of this new corporation?

Mr. Carp. Oh, I used to go down to companies like the Bethlehem and the Midland and other companies that make battleships and talk to them.

Mr. Whitley. Talk to them?

Mr. Carp. Talk to them about what I wanted and what I needed. It seems as if they were willing to build some ships, but they couldn't make any munitions.

The Chairman. They couldn't do what?

Mr. Carp. They couldn't make any guns or munitions.

The Chairman. Couldn't make any guns or munitions?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. But they could make ships?

Mr. Carp. They said that they had dismantled the equipment for that and they wouldn't go into it any more.

Mr. Whitley. Will you talk a little louder?

Mr. Carp. As far as the battleships are concerned, they told me that they had dismantled their munitions plant and they don't make any more munitions. They could build a boat, but not guns.

Mr. Whitley. They could build the boat but they couldn't put guns on it? Is that it?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Did you have a contract as to employing naval architects?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. Whom did you employ?

Mr. Carp. Gibbs and Cox.

Mr. Whitley. Gibbs and Cox?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Naval architects?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Where are they located?

Mr. Carp. In New York.

Mr. Whitley. In New York?

Mr. Carp. On Broadway, New York.

Mr. Whitley. What was your arrangement with them?

Mr. Starnes. Who are they?

Mr. Carp. Gibbs & Cox. They are naval architects in New York City.

The Chairman. Gibbs & Cox?

Mr. Whitley. Yes.

The Chairman. He employed them?

Mr. Whitley. To draw plans and specifications.

The Chairman. All right.

Mr. Whitley. What was your arrangement with them? What were they to do, Mr. Carp?

Mr. Carp. There was no arrangement with them whatsoever. The first time I came in to Mr. Gibbs he told me, "I don't know if I can even make a battleship." But he told me he will let me know within

a few months; he will try first himself to see if he can.

Mr. Whitley. Gibbs & Cox are one of the leading architectural concerns in the United States, are they not?

Mr. Carp. They are.

Mr. Whitley. They draw the plans for the United States Government's battleships all the time?

Mr. Carp. I don't know about that. But they told me that they never made a battleship. Maybe they did. Maybe they denied it to me. They told me that they never made one.

Mr. Whitley. In other words, they couldn't tell you then? They didn't know whether they could draw plans for a battleship or not?

Mr. Carp. That is the way they told me.

Mr. Whitley. What was the result of that?

Mr. Carp. Within 6 months they told me they could make one for me.

Mr. Whitley. In 6 months, they told you they could draw the plans?

Mr. Carp. They could make plans for me for a battleship

Mr. Whitley Did they? Did you tell them what kind of battleship you wanted?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. Did they draw the plans?

Mr. Carp. They drew the plans, but not what I asked them for. They drew something else.

Mr. Whitley Why didn't they draw what you asked them to?

Mr. Carp. I don't know.

Mr. Whitley. What did you ask them for?

Mr. Carp. I asked for a 35,000-ton battleship, and they made a fifty to sixty-thousand-ton battleship.

Mr. Whitley. Oh, they drew a fifty- to sixty-thousand-ton battleship?

Mr. Carp. Yes. Not a battleship— a sketch for one.

Mr. Whitley. Just a sketch?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Did you pay them for their services?

Mr. Carp. No, sir.

Mr. Whitley. You didn't pay them for their services?

Mr. Carp. No, sir.

Mr. Whitley What happened to those plans then that they drew?

Mr. Carp. After a while they sent those plans to Russia. I paid Gibbs 25000 dollars to have those plans.

Mr. Whitley (interposing). Sent to Russia?

Mr. Carp (continuing). Sent to Russia by messenger

Mr. Whitley. By messenger?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Did you pick the messenger?

Mr. Carp. No.

Mr. Whitley. Or did they send their own?

Mr. Carp. They sent their messenger.

Mr. Whitley. They sent their messenger over?

Mr. Carp. Yes, sir. And they wouldn't let them out; kept a lock on them. It was never in the possession of Russia

Mr. Whitley. They wouldn't what?

Mr. Carp. The messenger brought those plans to Russia. I went with the messenger.

Mr. Whitley. You went over with the messenger?
Mr. Carp. Yes, sir. The messenger showed the' Commission the plans.
Mr. Whitley. That is, the Naval Commission in Russia?
Mr. Carp. The Russian Government Commission.
Every day we used to go down in the morning there about 10 o'clock and up to 5 o'clock they used to inspect those plans. Then that man used to take the plans and bring them to the United States Embassy
and lock them in the safe there every day until the day we left the Chairman Be sure you understand what he is saying there
Mr. Whitley. What tune in 1936 was it that you went over?
Mr. Carp. That was in 1938.
Mr. Whitley. In 1938? What month?
Mr. Carp. The month of November.
Mr. Whitley. The month of November?
Mr. Carp. Yes.
Mr. Whitley. And after Gibbs & Cox had finished drawing up the plans.
Mr. Carp. No. They had them in their possession for quite a while.
Mr. Whitley. They* had them drawn up, though?
Mr. Carp. Yes.
Mr. Whitley. They had drawn up plans for a 50,000- or 100,000-ton battleship?
Mr. Carp. I don't know, myself, what it was. It was a lug ship.
Mr. Whitley. Then the Russian Government sent a messenger over to get
Mr. Carp. The Russian Government didn't send him.
Mr. Whitley. Where did the messenger come from?
Mr. Carp. Gibbs & Cox sent him.
Mr. Whitley. Oh ; Gibbs & Cox.
Mr. Carp. Sent their man.
Mr. Whitley. They sent their man over with the plans?
Mr. Carp. With the plans.
Mr. Whitley. And you went with him?
Mr. Carp. Yes, sir.
Mr. Whitley. Then you met with the Naval Commission?
Mr. Carp. Yes, sir.
Mr. Whitley. In Moscow?
Mr. Carp. In Moscow.
Mr. Whitley. And went over the plans every day?
Mr. Carp. Yes.
Mr. Whitley. For a period of how long?
Mr. Carp. Oh, about a week.
Mr. Whitley. About a week?
Mr. Carp. Yes.
Mr. Whitley. Was that for the purpose of seeing if the Naval Commission would accept the plans?
Mr. Carp. The plans; yes, sir.
Mr. Whitley. Did they accept them?
Mr. Carp. They did not.
Mr. Whitley. They did not accept them?
Mr. Carp. No, sir.
Mr. Whitley. They were not accepted?
Mr. Carp. They were not accepted. They were not approved.

Mr. Whitley. You said that Gibbs & Cox met you every night and took the plans down and locked them up in the American Embassy?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Was that to keep the Russian Government from reproducing those plans?

Mr. Carp. I take it that was the idea. I don't know what they had in their mind. But they wouldn't trust anybody with the plans.

Mr. Whitley. No one? That is the reason they sent their messenger?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. And the result of this series of conferences on the plans was that the Russian Government rejected them?

Mr. Carp. Rejected them.

Mr. Whitley. You said that these plans consisted of a sketch?

What do you mean by a sketch? Do you mean that they were not detailed plans?

Mr. Carp. What?

Mr. Whitley. Do you mean that these plans were not detailed plans?

Mr. Carp. No.

Mr. Whitley. Well, what did they consist of?

Mr. Carp. Well, there was about 16 sketches.

Mr. Whitley. Sixteen sketches? What did they show?

Mr. Carp. I don't know. I couldn't tell you. I am not an architect. That is a pretty hard job.

Mr. Whitley. But 'in these 16 sketches they did enough work on the plans that you paid them \$25,000?

Mr. Carp. Oh, I think that Gibbs & Cox did about \$150,000 worth of work.

Mr. Whitley. Oh, about \$150,000 worth?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. So you would say that the plans were just sketches if they cost \$150,000. would you, Mr. Carp?

Mr. Carp. Oh, a couple of years ago. I wouldn't say that they were complete, knowing the matters. I know that plans cost \$5,000,000 for a battleship. So I say they were incomplete They were just a sketch.

Mr. Whitley. Oh, \$150,000 is just a sketch?

Mr. Carp. For \$150,000 for a battleship, you can get only a sketch

Mr. Whitley. After the Russian Government had turned these plans down

Mr. Carp. It was not the Russian Government. It was the naval commission, some naval commission.

Mr. Whitley. After they had turned them down, then what did you do with them?

Mr. Carp This messenger took them and delivered them back to the United States.

Mr. Whitley. What did he do with them?

Mr. Carp. Through the diplomatic— what do you call it— some kind of diplomatic service. I think it was the Russian diplomatic service

Mr. Whitley. The Russian diplomatic service delivered the plan back?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Back to Gibbs & Cox?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Did the architect's messenger bring them himself?

Mr. Carp. Yes. He brought them back himself.

Mr. Whitley. Did you come back with him?

Mr. Carp. I came back with him.

Mr. Whitley. You came back with him?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. How long were you over there altogether with him?
Mr. Carp? &
Mr. Carp. Two weeks.
Mr. Whitley. What sort of plans, if any, did Gibbs & Cox prepare for you?
Mr. Carp. After that?
Mr. Whitley. Or before that?
Mr. Carp. There were no other plans. After that we were trying to get destroyers.
Mr. Whitley. Trying to get some destroyers?
Mr. Carp. Yes.
Mr. Whitley. Plans for destroyers?
Mr. Carp. Yes.
Mr. Whitley. They didn't want 50- or 60-thousand-ton destroyers, did they?
Mr. Carp. No.
And it took so long for them that they started to build them themselves. They didn't wait
Mr. Whitley. So that after the plans had been over there and they started to build their own, they decided then to build them instead of having them built over here?
Mr. Carp. I suppose so. That is just a presumption.
Mr. Whitley. What size are they building at the present time, Mr. Carp?
Mr. Carp. I don't know anything about that.
Mr. Whitley. You don't know whether they are building 50- or 60-thousand-ton battleships?
Mr. Carp. I don't know anything about that.
Mr. Whitley. Now we will get back a minute to the battleships. You said that they sent some Russians over here from time to time to confer with you regarding the specifications?
Mr. Carp. Yes.
Mr. Whitley. And the purchases?
Mr. Carp. Yes, sir.
Mr. Whitley. Did they send any commissions over here to confer with you that year?
Mr. Carp. Yes, sir.
Mr. Whitley. About this battleship plans or battleships?
Mr. Carp. Yes.
Mr. Whitley. How many commissions came over here?
Mr. Carp. There was one commission; about five or six men.
Mr. Whitley. Who was in charge of that commission, Mr. Carp?
Mr. Carp. Mr. Fedin.
Mr. Whitley. Do you know what his first name is?
Mr. Carp. I couldn't tell you.
Mr. Whitley. He was in charge of the naval commission?
Mr. Carp. Yes.
Mr. Whitley. That the Russian Government sent over here?
Mr. Carp. Yes.
Mr. Whitley. And he conferred with you?
Mr. Carp. Yes, sir.
Mr. Whitley. Regarding the specifications for the battleships?
Mr. Carp. Yes, sir.
Mr. Whitley. When was that commission here?
Mr. Carp. That commission was here last year up till October.
Mr. Whitley. All of last year up till October?
Mr. Carp. Yes.
Mr. Whitley. From the early part of 1938 up to October 1938?
Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. Was that before or after you had taken the plans ^o Russia for approval?

Mr. Carp. That was before I left the plans.

Mr. Whitley. Before you left for Russia with the plans?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Did they confer also with the architects regarding the specifications?

Mr. Carp. Yes; once in a while.

Mr. Whitley. Once in a while?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Did they go over those plans?

Mr. Carp. No; he wouldn't show the plans to anybody.

Mr. Whitley. He wouldn't show them to them?

Mr. Carp. No.

Mr. Whitley. But he did send them over to Russia?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. And show them to the naval commission over there?

Mr. Carp. Yes, sir.

The Chairman. Right at that point. Pardon me. Go ahead. That is all right.

Mr. Whitley. And they were here from the early part of 1938 until October 1938 conferring and consulting with respect to the specifications for these two ships?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. The plans for which were being drawn by Gibbs and Cox?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Did they say anything about a fifty- or sixty-thousand-ton battleship?

Mr. Carp. No, sir. Gibbs and Cox

Mr. Whitley. How did that come about? Was that just the architect's idea?

Mr. Carp. I couldn't tell you. I don't know what it was.

Mr. Whitley. In other words, you ordered a 35,000-ton battleship?

Mr. Carp. We didn't order anything. We just told them — Gibbs is a very peculiar man, you see. I mean, he is like an artist. He likes his work. In other words, he didn't want to take no pay. We never got any plans. He didn't want us to pay him anything. He said, "I will make something. If I like it, and then if you like it, I will sell it to you." He never took any money.

Mr. Whitley. He did finally accept \$150,000?

Mr. Carp. No, sir. He did not. I never told you that he accepted \$150,000.

Mr. Whitley. I thought in talking about the cost of those plans.

Mr. Carp. I told you that I paid him \$25,000. I said that the work that he did I thought was worth \$150,000.

Mr. Whitley. But you paid him \$25,000?

Mr. Carp. He did finally accept that, though; yes. So when I saw that the thing was falling through here I thought that if I could bring over the plans over there I might deliver the plans to the Government and maybe I believed I could get them to accept them.

Mr. Whitley. I cannot get that part. You say that Mr. Gibbs would not let the Government commission that came over here see the plans?

Mr. Carp. No.

Mr. Whitley. So why, then, would he send those plans all the way to Russia and let them examine them over there?

Mr. Carp. Well, I would let Mr. Gibbs answer this question.

Mr. Whitley. After all, you were in charge of the arrangements.

Mr. Carp. Well, I don't know. I don't know. Maybe I sold the idea to Gibbs. I told Mr. Gibbs. "The plans that you made here are no use to anybody here."

Mr. Whitley. You told him that before he sent them over there?

Mr. Carp. Before he sent them over.

Mr. Whitley. Why were they of no use, Mr. Carp?

Mr. Carp. Well, Russia does not buy them, and I don't think that anybody else would buy them; and I just told him, sold the idea.

Mr. Whitley. You mean the commission that came over here did not approve of them?

Mr. Carp. They never saw them.

Mr. Whitley. They knew generally what they covered, did they not?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. That was their purpose over here, wasn't it?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. But you knew in a general way what the plans covered?

Mr. Carp. Yes; but Gibbs never showed anything, you see.

Mr. Whitley. You mean that he didn't show them to the confidential Government men?

Mr. Carp. He never shows anything to anybody unless approved by the Navy, by the Navy Department.

Mr. Whitley. Did he have the Navy Department's approval for the sending of these plans to Russia?

Mr. Carp. I am pretty sure.

Mr. Whitley. You are pretty sure?

Mr. Carp. Oh, yes.

Mr. Starnes. Who was the head of this Navy Department?

Mr. Whitley. He means in this country.

Mr. Carp. I am talking about this country.

Mr. Whitley. I mean the naval architects, after they had drawn the plans.

Mr. Carp. They wouldn't show you any sketches or anything before they showed them to the State and Navy Departments. And when they approved them, they showed them.

Mr. Whitley. As I understand. Mr. Carp, because they were the naval architects doing naval drawings for the United States Government, if they had proceeded with commercial work, which they were doing in this case for you, before they can let you or anyone else see those plans, which naturally incorporate the latest naval designs known to them and to the Government, they have to get approval from the State and Navy Departments?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. Before they can let their client see the plans that they drew for him?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. In this instance did Mr. Gibbs get the permission of the State and Navy Departments to send those plans to Russia?

Mr. Carp. I am pretty sure. I know that Mr. Gibbs wouldn't do anything that he wouldn't have a permit for.

Mr. Whitley. That is just speculation on your part, or do you know that he got approval?

Mr. Carp. I know he got approval.

Mr. Whitley. You know he got approval?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. From the State Department?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. And the Navy Department?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. To send these plans by messenger?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. To send these plans to Russia?

Mr. Carp, yes, sir.

Mr. Whitley. To be shown to the naval commission in Russia?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. Now, getting back a minute to the plans themselves. You stated that you ordered or instructed Gibbs and Cox to draw plans for about a 35,000-ton battleship?

Mr. Carp. I didn't instruct him anything. I just told him what they wanted and what they would have to have.

Mr. Whitley. You told them that you wanted a 35,000-ton battleship?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. That was in keeping with the instructions that you had received?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. From the purchasing agent in Russia?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. And they turned out to be plans for a fifty- or sixty-thousand-ton battleship?

Mr. Carp. Oh, yes. Yes.

Mr. Whitley. Which was not in keeping with your suggestions?

Mr. Carp. No.

Mr. Whitley. Or ideas or instructions at all?

Mr. Carp. No.

Mr. Whitley. Do you know how they happened to take the liberty to just add about twenty or twenty-five thousand tons to those plans,

Mr. Carp?

Mr. Carp. It is a long story. What I think, Gibbs is an architect, and he wants to make a thing. The way I understand it, afterward from Gibbs, that the way he figured it was that Russia had not a big navy, and a big battleship would be able to withstand maybe 10 battleships, or something like that. I don't know how much, but that was the idea.

Mr. Whitley. As a matter of fact, what Russia was after was a super battleship, wasn't it, Mr. Carp?

Mr. Carp. Well, Gibbs made, I think, a super-super battleship.

Mr. Whitley. Do you know if that is the reason the Russian Government didn't accept the plans?

Mr. Carp. I couldn't tell you. I think it would take a very big specialist to know about the things. The only thing I know that the Russians told me is that they don't approve of it. That is all.

Mr. Whitley. Did they say they didn't approve of it because it was too large?

Mr. Carp. I didn't go even into the details.

Mr. Whitley. They didn't give you or Mr. Gibbs any reason for not taking it? They just said they didn't want it? Is that correct?

Mr. Carp. That is correct.

Mr. Whitley. They turned it down?

Mr. Carp. Turned it down.

Mr. Whitley. And you came back with the messenger?

Mr. Carp. With the messenger.

Mr. Whitley. And turned the plans back to Mr. Gibbs?

Mr. Carp. That is right.

Mr. Whitley. That is correct?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Now, you said a moment ago. Mr. Carp, that you, in 1936, when you went over to make arrangements about acting as a buyer for the Russian Government, you made all of your arrangements verbally with the purchasing agent?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. Did you have any conversations with any officials of the Navy Department over there regarding these battleships?

Mr. Carp. At the start; no.

Mr. Whitley. With the purchasing agent?

Mr. Carp. Just the purchasing agent. After while I had with the naval, too?

Mr. Whitley. With the navy officials?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Was that in this country or over there?

Mr. Carp. Over there and in this country.

Mr. Whitley. And in this country, both?

Mr. Carp. Both.

Mr. Whitley. So that when this naval commission which you described, which came over here in the early part of 1938 and stayed until October 1938, that was the only naval commission

Mr. Carp. No ; I had another one — another one after that come to see me in about February.

Mr. Whitley. While you were consulting with this naval commission and getting their different ideas, did you convey those ideas to Mr. Gibbs?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. As to what they wanted?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. Or had in mind?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. But in spite of that the Russian Government still didn't like the ship because it was too big?

Mr. Carp. Well, Mr. Gibbs doesn't take from anybody ideas. He has got his own.

Mr. Whitley. Didn't the naval commission that was here know what the plans were for, for a fifty- or sixty-thousand-ton battleship?

Mr. Carp. He never told them anything. He wouldn't tell us.

Mr. Whitley. He never told you?

Mr. Carp. He wouldn't tell us anything. We didn't know anything about that

Mr. Whitley. You didn't know whether he was drawing plans for a super boat or not?

Mr. Carp. No ; we didn't know.

Mr. Whitley. You didn't know?

Mr. Carp. No.

Mr. Whitley. You just knew that he was

Mr. Carp. He told me that when we get approval from the State Department, he says, we will get

Mr. Whitley. Did you in conversation with the naval commission

here in 1938 over a period of months convey to Mr. Gibbs the ideas that they wanted to incorporate on that ship?

Mr. Carp. Some of the ideas.

Mr. Whitley. What was the purpose of the commission coming over if the architect that was drawing the plans didn't want to get the commission's ideas?

Mr. Carp. The way I explained to you before. A battleship is a very complicated thing. It is not one man's business. It takes hundreds of men. I don't care who it is. Even Admiral Leahy, he doesn't know everything about a battleship. I couldn't explain what I wanted and I had to have men from Russia. They explained what they wanted.

Mr. Whitley. They explained to Mr. Gibbs what the Russian Government wanted?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. In that battleship?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. But in spite of that the Russian Government, after getting the plans over there and looking at them, decided that it didn't want them?

Mr. Carp. No ; well, they didn't make what they wanted.

Mr. Whitley. They gave no reason? They just turned them down?'

Mr. Carp. They turned them down, I think, on account of the

Mr. Whitley. The size?

Mr. Carp. The size.

Mr. Whitley. But you never knew what the size was? Mr. Gibbs wouldn't even tell you what the tonnage was?

Mr. Carp. No. sir.

Mr. Whitley. Of course, that would not come under the head of a naval secret, what the size is?

Mr. Carp. He is a peculiar man. He doesn't say what it is.

Mr. Whitley. Did you do all your business over there with Mr. Gibbs personally?

Mr. Carp. I used to come in his office; yes.

Mr. Whitley. He wouldn't even tell you what size ship he was drawing the plans for?

Mr. Carp. No.

Mr. Whitley. That would hardly come under the heading of a naval secret, would it ?

Mr. Carp. No ; but we didn't know what he was drawing.

Mr. Whitley. He wouldn't tell you anything about it?

Mr. Carp. No, sir.

Mr. Whitley. You didn't learn until the plans got to Russia?

Mr. Carp. No ; we learned after that through the papers. Something, came out.

Mr. Whitley. You didn't even learn while you were over there what size it was?

Mr. Carp. Well, while in Russia I already did know what it was. I think it was either a fifty or sixty thousand ton. I wasn't so much interested. It would be foolish for me. I wouldn't drum on a thing that I didn't know anything about.

Mr. Whitley. But you were sent in charge of this thing?

Mr. Carp. Oh. no. The messenger was in charge.

Mr. Whitley. Who was in charge?

Mr. Carp. The messenger.

Mr. Whitley. I mean, you were in charge of having these plans drawn up?

Mr. Carp. I was not in charge.

Mr. Whitley. You were the one acting as an agent of the Russian Government in getting this work all done?

Mr. Carp. As far as this is concerned, Mr. Gibbs has got two offices. He has one on Broadway and another one, where he makes the plans, is five blocks away. He didn't let me in the other office.

Mr. Whitley. You didn't answer my question. I said, the fact remains that you were acting as the agent of the Russian Government in handling this deal in the United States?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. So you must have known something about that. You couldn't come over to carry out negotiations for the building of a super battleship without having some idea of what was going on it?

Mr. Carp. I knew what I wanted.

Mr. Whitley. You knew what you wanted?

Mr. Carp. But I got another thing.

Mr. Whitley. You wanted a 35,000-ton battleship?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Or plans for one?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Later to be built in this country possibly?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. And you got a 50,000- or 60,000-ton ship, which Russia afterward would not accept?

Mr. Carp. Yes.

The way I explained before. Gibbs does things the way he wants. He wouldn't allow — he wouldn't do anything what you wanted.

Mr. Whitley. In spite of the fact that you told him you wanted a 35,000-ton ship, he drew a plan for a fifty- or sixty-thousand-ton ship?

Mr. Carp. They told him what they wanted to put in there, and it came out to be a 50,000-ton ship. I don't know. Maybe he started with a 35,000-ton battleship.

Mr. Whitley. You didn't tell him in general that the Russian Government wanted the biggest and finest battleship that had ever been built?

Mr. Carp. I told him that they wanted it to be a modern battleship of about 35,000 tons.

Mr. Whitley. That wouldn't be the biggest, because there are- others that size; but a fifty- or sixty-thousand-ton ship would be the largest -in-existence battleship, wouldn't it, Mr. Carp?

Mr. Carp. It would be?

Mr. Whitley. I am asking you. You are the man who handled all this deal.

Mr. Carp. If it would be — I didn't get your question.

Mr. Whitley. In other words, did you tell Mr. Gibbs that you just wanted a battleship, or did you tell him that you wanted the biggest and best battleship ever built?

Mr. Carp. No. I told him the best, but not the biggest.

Mr. Whitley. Not the biggest; just the best?

Mr. Carp. Yes. Modern, I told him.

Mr. Whitley. You stated that in addition to this one naval commission that came over there was another commission came over later?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. What was that commission? What was its purpose? Who was at the head of it?

Mr. Carp. Admiral Isakoff.

Mr. Whitley. How many men did that first commission consist of?

Mr. Carp. In the first commission there must have been about six or seven.

Mr. Whitley. Six or seven? All naval authorities?

Mr. Carp. There were some that knew about engines. Some of them knew about boilers.

Mr. Whitley. Some knew about engines?

Mr. Carp. You must have so many men. About six.

Mr. Whitley. This second commission — how many men did they have then?

Mr. Carp. About seven men.

Mr. Whitley. About seven men?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. When did they come to this country?

Mr. Carp. They came here in about February, I think.

Mr. Whitley. February 1939?

Mr. Carp. 1939.

Mr. Whitley. And that was after the plans for the battleship had been rejected?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. And what was the purpose of this second commission?

Mr. Carp. They had — we thought we could sell them destroyers. Some conversations I understood — from some conversations with Mr. Gibbs I understood that he was a specialist

on destroyers; and I advised afterward the Russian officials that if they couldn't get battleships, why couldn't they get destroyers; that Mr. Gibbs was a specialist in building destroyers.

And I came back here and I inquired from Gibbs if we could acquire here destroyers. Mr. Gibbs thought we could. He didn't say for sure that we could, but that he thought that the only way we can acquire them is to get from the Government the right to acquire them, and then he thought that we could. And I sent for the commission to come here, and they came here, and they did negotiate for destroyers.

Mr. Mason. The question is whether they negotiated for destroyers or for plans for destroyers?

Mr. Whitley. Yes. They came here in February 1939?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. What was the nature of those negotiations? Were they with Mr. Gibbs?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. To draw plans for destroyers?

Mr. Carp. To draw plans and build, both.

Mr. Whitley. Gibbs wouldn't build destroyers? He would only draw the plans?

Mr. Carp. Gibbs is the one who had to negotiate for the building, too. It is done that way. The architects get the builders.

Mr. Whitley. How far did those negotiations go?

Mr. Carp. We negotiated with Gibbs. Gibbs made some sketches and sent them to the State Department.

Mr. Whitley. Sketches for destroyers?

Mr. Carp. Sketches for destroyers; yes.

Mr. Whitley. And was it approved? That is, the State Department approved your turning that over to the Russian Government?

Mr. Carp. They didn't get them yet, but some sketches were approved already.

Mr. Whitley. Some had already been approved?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. What happened to those that were approved?

Mr. Carp. They approved them with certain corrections.

Mr. Whitley. They approved them with what?

Mr. Carp. They approved the plans with certain corrections.

Mr. Whitley. With certain corrections?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Now, what happened to them?

Mr. Carp. When the corrections were made, they were sent again in the State Department, and our plans are now in the State Department.

Mr. Whitley. The plans for these destroyers are now in the State Department?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. And they have not received final approval?

Mr. Carp. Not yet.

Mr. Whitley. Have any plans other than this plan for the super battleship ever been approved by the State Department?

Mr. Carp. Except this plan for a destroyer, which was corrected.

Mr. Whitley. But they have not received final approval?

Mr. Carp. Not yet, In other words

Mr. Mason. They were approved providing these corrections were made?

Mr. Whitley. That is right,

Mr. Mason. Now the corrections have been made and they have gone back to the Department?

Mr. Carp. The State Department,

Mr. Whitley. If they are finally approved, or these corrections are approved as made, then those plans will be turned over to the Russian Government; is that true?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. Will it be necessary in this instance to send those plans to Russia by a special messenger?

Mr. Carp. I don't think so.

Mr. Whitley. Why was that necessary in the first instance?

Mr. Carp. In the first instance it was a smaller thing, and this we agreed already would be what they wanted. The destroyers are not as big as battleships; much less involvement.

Mr. Whitley. So you don't think that the destroyer plans will be sufficiently important to send them to Russia for final approval of the naval commission?

Mr. Carp. No. They could give out the order. I have the order here to give out the order tomorrow if we will get

Mr. Whitley. To accept the plans and give out the order?

Mr. Carp. The order for building.

Mr. Whitley. Do they still plan to build those destroyers in this country?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. Who is going to do the actual construction work?

Mr. Carp. Well, as far as I think, maybe the Bath Iron Works.

Mr. Whitley. What was that?

Mr. Carp. Bath. We talked to them. We don't know if they will build them.

Mr. Whitley. They haven't seen the plans yet, have they?

Mr. Carp. No; no.

Mr. Whitley. You haven't seen the plans?

Mr. Carp. No.

Mr. Whitley. And the Russian Government has not seen the plans?

Mr. Carp. No.

Mr. Whitley. But you are sure that these are going to be accepted?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. And the Russian Government had already approved the plans when they came to the State Department?

Mr. Carp. Yes; in other words, we told them it has got to be a certain speed and a certain everything. These destroyers are without guns and without fire control. The approval will be received without guns and without fire control.

Mr. Whitley. Have you made any provisions for them?

Mr. Carp. No; Russia will put on their own guns.

Mr. Whitley. Will put on their own guns?

Mr. Carp. Their own guns.

Mr. Whitley. Did you make plans for putting guns on this super battleship 1

Mr. Carp. Well, there was no battleship. There wasn't any approval come out.

Mr. Whitley. As a matter of fact, didn't you go so far as to negotiate with the Navy Department to see if they would build the guns?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. Sixteen-inch guns?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. How many 16-inch guns were to be on this super-battleship?

Mr. Carp. Oh, I think about nine. I don't know. I couldn't tell you myself.

Mr. Whitley. You were handling this thing. I think that you should admit that you would know, if anybody would know.

Mr. Carp. About nine guns.

Mr. Whitley. Nine guns? Sixteen-inch guns?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. Whom did you negotiate with reference to building those guns to go on the battleship?

Mr. Carp. I did negotiate with a lot of them, but everybody refused.

Mr. Whitley. Who, for instance? Answer the question.

Mr. Carp. I spoke to the Bethlehem and the Midland.

Mr. Whitley. They don't make 16-inch guns, do they, at the Bethlehem Steel Co.?

Mr. Carp. They don't make them now.

Mr. Whitley. They don't make them now?

Mr. Carp. They used to.

Mr. Whitley. Whom did you negotiate with? As a matter of fact, the Navy Department itself is the only organization in this country at the present time that makes 16-inch guns, isn't it ?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. Did you negotiate with the Navy Department?

Mr. Carp. I didn't negotiate. They refused me right away. They said they haven't got enough for themselves. There was no negotiation.

Mr. Whitley. You did approach them with your negotiations?

Mr. Carp. Yes. I asked them about it. They said they haven't got enough for themselves; that they wished that private industry would start up on it. In fact, they told me that if I would negotiate

with private industry, they would take the benefit of it, and that the privates could do it for them, too.

Mr. Whitley. Did Mr. Gibbs draw any other plans for the Russian Government besides for the battleship and the destroyers?

Mr. Carp. No, sir.

Mr. Whitley. You say that although the State Department has not as yet finally approved the plans with the suggested corrections, that the Russian Government insofar as the destroyers are concerned,

has already accepted the plans?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. They have not seen them?

Mr. Carp. They have not seen them.

Mr. Whitley. But they have accepted them?

Mr. Carp. They have accepted them at a certain speed, that speed to be guaranteed.

Mr. Whitley. They are not nearly as careful about those plans as they were about the battleship plans?

Mr. Carp. No, sir. Not so complicated.

Mr. Whitley. The battleship plans were sent to Russia by a messenger by Gibbs?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. With the approval of the State Department?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. And there they were examined and gone over? And they were finally turned down?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. And you say that Russia is presently building her own battleships?

Mr. Carp. What?

Mr. Whitley. You say that Russia is presently building her own battleships?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. Now, were there any other commissions over here with reference to ships other than the two von have named?

Mr. Carp. No.

Mr. Whitley. Mr. Carp, why was it necessary insofar as the battleship plans are concerned to 'send them to Russia to be examined by a naval commission when they had a naval commission in this

country for 10 months prior to that time?

Mr. Carp. The way I explained to you before, that my plan fell through.

Mr. Whitley. What plan?

Mr. Carp. My plan for getting that built here. The battleship fell through. The commission left. Gibbs didn't want to show them

enough of this battleship that he made. It wasn't approved here.

Mr. Whitley. He didn't want to show the commission here enough?

Mr. Carp. No.

Mr. Whitley. To get the approval of the commission from the Russian Government?

Mr. Carp. He didn't want to while that battleship was not approved even by the State Department.

Mr. Whitley. The State Department had not approved the plans?'

Mr. Carp. No, sir.

Mr. Whitley. I mean, they did not approve showing them to anyone?

Mr. Carp. No, sir.

Mr. Whitley. Then how did they send the plans all the way to Russia?

Mr. Carp. For the object of selling them the plans.

Mr. Whitley. They had to show them the plans before they could sell them?

Mr. Carp. They wouldn't build here. The State Department would not allow them to build here a 50,000-ton battleship.

Mr. Whitley. But the State Department did approve Gibbs & Cox sending those plans to Russia?

Mr. Carp. Yes, sir.

Mr. Whitley. But they would not approve Gibbs & Cox showing those plans to the commission in this country?

Mr. Carp. No. I would say this: They disapproved the building, of a battleship here of 50,000 tons.

Mr. Whitley. In any event, before those plans could be cleared or turned over or shown to you or any other individual or government, you had to get the approval of the State Department, did you not?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. For the simple reason that Gibbs & Cox do architectural work for the United States Government?

Mr. Carp. I suppose so.

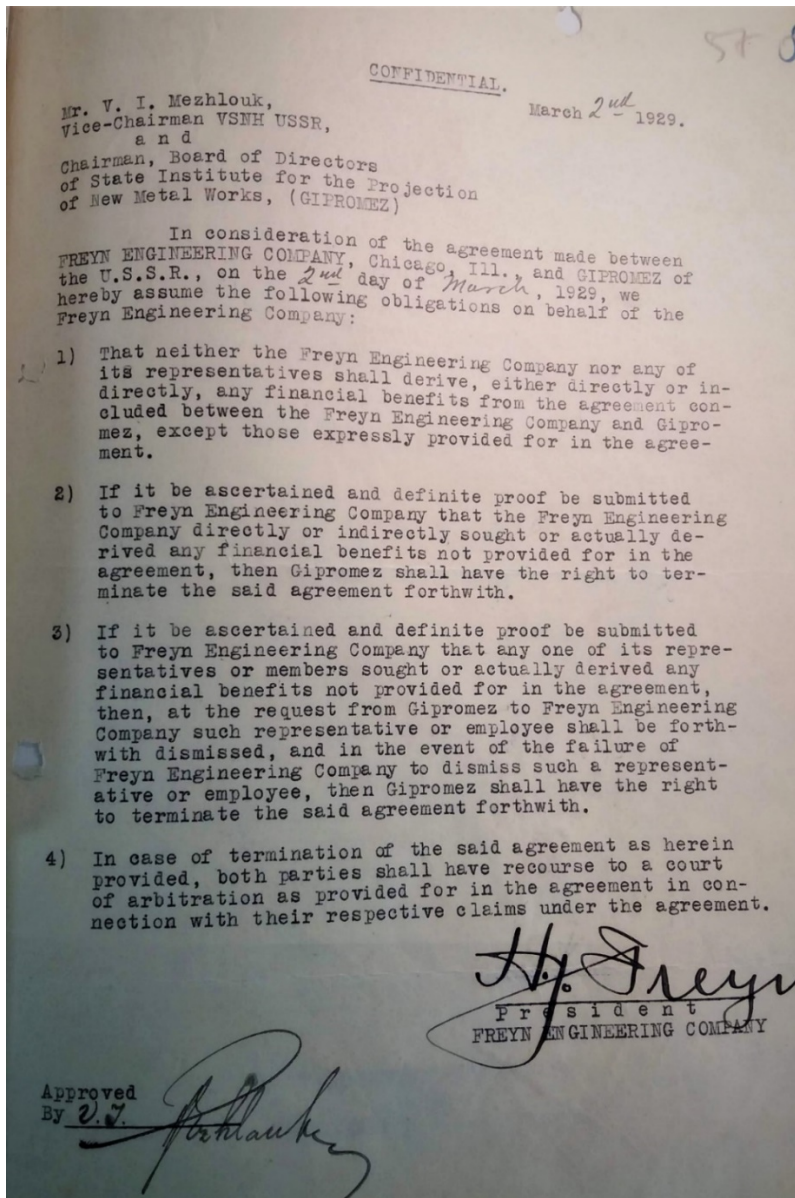
Mr. Whitley. And they don't want their architects to incorporate confidential naval secrets in plans that are sold to private individuals or governments? Isn't that the reason?

Mr. Carp. Yes.

Mr. Whitley. And the reason that they require that is that they approve plans for other individuals or governments before they are turned over by the architects?

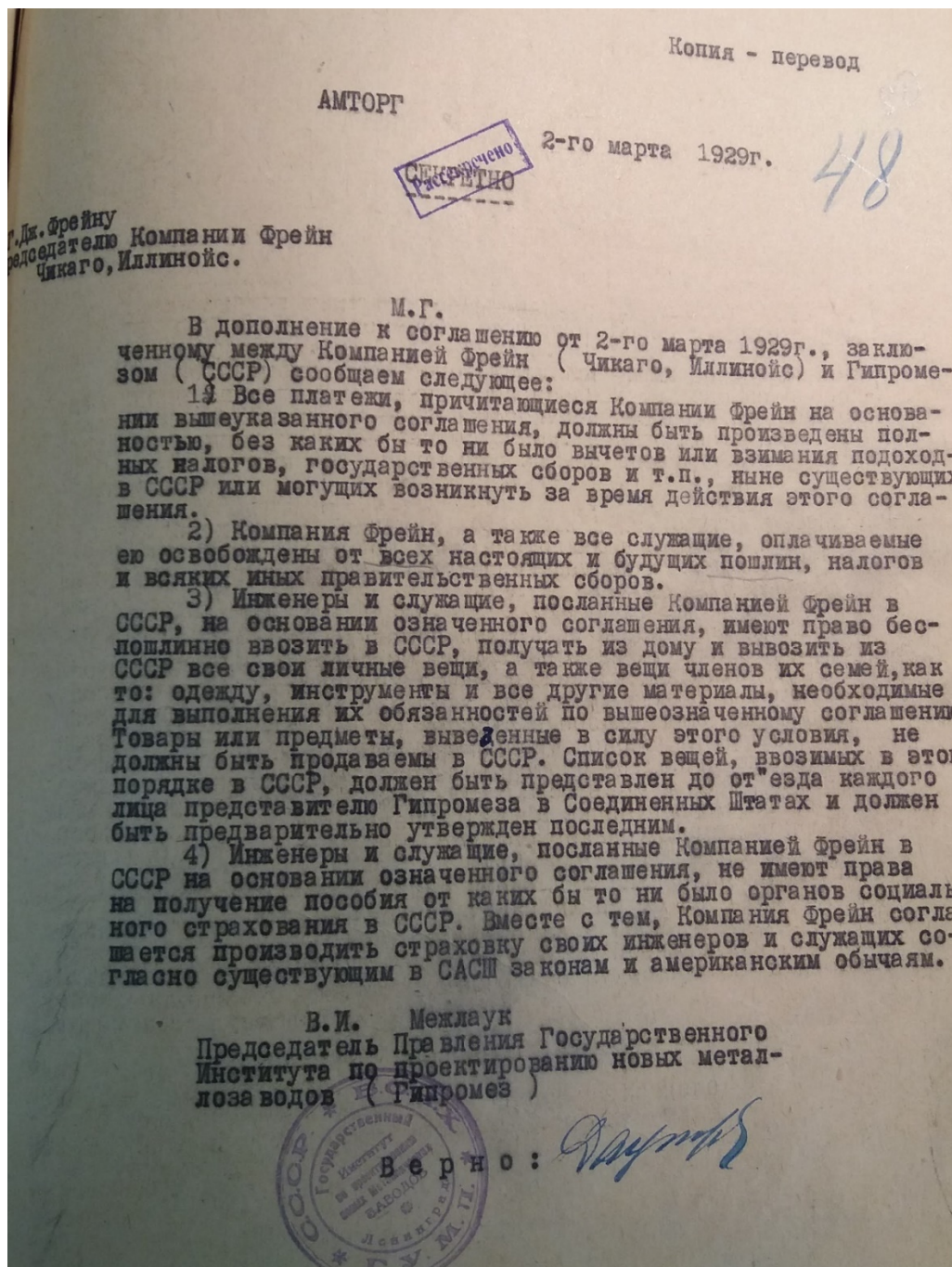
Document 9. L'accord conclu entre *Freyn Engineering Co.*, Chicago, Illinois et *Gipromez* de l'URSS le 2 mars 1929. De la part du *Gipromez* l'accord fut signé par V.I. Mezhlouk, vice-président de VSNKh URSS, président du conseil d'administration du *Gipromez*.

Source : CGANTD SPb (Archives nationales russes de documentation scientifique et technique à Saint-Pétersbourg), f. 371, inv.1-1, d. 15, p. 57. « *Gipromez*. L'accord et la correspondance avec *Freyn Co.* sur l'assistance technique. 06.10.28-12.07.29 »



Document 10. Au titre de l'extension de l'accord conclu entre *Frey Engineering Co.*, Chicago, Illinois et *Gipromez* de l'URSS le 2 mars 1929. De la part du *Gipromez* l'accord fut signé par V.I. Mezhlouk, vice-président de VSNKh URSS, président du conseil d'administration du *Gipromez*.

Source : CGANTD SPb (Archives nationales russes de documentation scientifique et technique à Saint-Petersbourg), f. 371, inv.1-1, d. 15, p. 48. « *Gipromez*. L'accord et la correspondance avec *Frey Co.* sur l'assistance technique. 06.10.28-12.07.29 »



Document 11. Correspondance entre l'ingénieur de *Frey Engineering Co.* K.E.L. Thomas et *Gipromez* de l'URSS, le 4 février 1929. Le sujet est « L'usine de Staline ; des bunkers de haut-fourneau et le pont roulant ».

Source : CGANTD SPb (Archives nationales russes de documentation scientifique et technique à Saint-Pétersbourg), f. 371, inv.1-1, d. 15, p. 45.

Leningrad, Febr. 4th, 1929. 45 929

Gipromez:

Subject: Stalino Works; blast furnace stock bins and bridge crane.

Gentlemen:

In reply to your letter I49/45, of Febr. 1st, 1929, received by the writer to-day, asking for an explanation of the terms "construction and detail drawings" we advise as follows:

In American practice - and it seems to us that in the nature of things - the same would apply elsewhere - there are three kinds of drawings prepared for structural and plate work, such as that involved in the task in question, namely:

Information drawings
Design
Detail, working or shop drawings/used synonymously/

INFORMATION drawings show the nature and extent of the work, the number and arrangement of the members, the clearances that must be maintained, the nature, extent and application of the loads to be carried, etc. In the case of the blast furnace stock bins, information drawings show the number and arrangement of the columns, track girders and bins, all loadings, clearances and provisions for walls, scale-cars, etc. Your drawing A-7521 amplified to include all of the above would - according to our usage - be classed as an information drawing. They constitute instructions to the designer.

DESIGN drawings embody all of the data given on the information drawings, and in addition show dimensions of members and the kind and size of all structural shapes and plates used individually or to form the members as determined by the calculations, graphs, diagrams etc. usually employed. They show also the kind and magnitude of the stresses for which provisions must be made. It is not customary to show these calculations, etc. on the drawings, but only to apply their results. These drawings show also in detail the provisions for attachment of mechanical parts, bolts for machinery etc.

Fully 95 percent of the material can be ordered from design drawings, so it is coming through the mills while the detail drawings are being prepared. The remainder is taken from stock. These drawings constitute instructions to the detailer.

DETAIL drawings are prepared from the data given on the design drawings, and show the complete detail of every piece entering into the work, that is, the kind and dimensions of all shapes and plates, the cutting and forming, if any, their number, size and location of rivet, bolt or other holes. Where several pieces make up a single member as a built-up column or girder the drawings show the relative positions of the pieces. These drawings constitute instructions to the fabricating shop. Your Kuznetsk drawing No. 329 is a detail.

Mechanical drawings are usually of two kinds "General" and "Detail". The former show the outlines, principal dimensions and relative location of all parts. The latter show all dimensions of each piece; from these the patterns, castings, forgings, etc. are made and the machine work done.

Yours truly,
Frey Engineering Company.
K.E.L. Thomas.

ANNEXE 4. Média

Chapitre I.

Document 11. L'enquête menée par la Commission Dies à propos de S. Carp, personnage principale de cette enquête.

Source: Westbrook PEGLER, « Financial Activities of Mr. Carp », *The Deseret News*, le 19 décembre 1945.


ST
21
m
sc
sc

Substituting For the Old Family Doctor

Pegler: Financial Activities of Mr. Carp

By Westbrook Pegler

NEW YORK — One purpose of the old Dies committee in examining Sam Carp of Bridgeport, Conn., a brother-in-law of Viascheslav Molotov, was to learn whether any of the \$100,000 in currency which he brought back from Moscow, or the \$100,000,000 or \$200,000,000 which he said he was commissioned to spend in this country, was devoted to propaganda. Mr. Carp's accounts appeared to have been loosely kept, in contrast to his remarkable acumen in the gasoline business in which he became wealthy in Bridgeport, so the results were inconclusive. Recently, therefore, the new committee summoned Mr. Carp again with a particular view to his connection, if any, with a weekly scandal publication which has become something of a political terror in Connecticut in collaboration with Sidney Hillman's CIO-Communist front called the



Mr. Pegler

Aaron Benenson, a New York attorney, introduced Carp to Joseph Zionson Dalinda, a naturalized Russian-born dealer in patents. Mr. Dalinda said he thought Mr. Carp's real worry was the difficulty of getting permission from the State Department to proceed with his battleship project.

Mr. Benenson later became assistant district attorney under Tom Dewey and Frank Hogan in New York and resigned to become attorney for the Building Service Employees' Union, whose recent strike was settled abruptly when Governor Dewey, with surgical certainty, touched a certain nerve. Mr. Benenson verifies Dalinda's statement that he brought Carp and Dalinda together, but denies a statement by Dalinda that he received "600-odd" for this favor.

Dalinda then, according to the record, introduced Carp to McGoodwin, and, still according to the record, McGoodwin got a check for \$5000 on June 28, 1937, and \$20,000 more, in \$1000 bills, exactly one year later. He was to be Mr. Carp's "public relations" man.

Mr. Carp was not satisfied with his work, however, and testified that McGoodwin told him he really needed a lawyer

Inasmuch as Soviet Russia already was represented by an efficient buying agency, the Amtorg, the Dies committee wondered why it was necessary to give him the \$100,000 in currency and make him a commission agent to spend \$100,000,000 or \$200,000,000 in the same field.

"I think I sold them the idea," Mr. Carp replied. "I might be a good salesman."

On the same point, Dalinda said: "He (Carp) was fully trusted. His sister is one of the most influential parties in Russia."

Incidentally, it was Carp who fixed at \$100,000,000 the amount that he was to spend at a commission of two per cent and Dalinda who said Carp told him the figure was \$200,000,000.

"Whom were those arrangements made with?" Mr. Carp was asked.

His New York attorney and business partner, Morris Wolf, interrupted to answer: "Rosen-glotz."

"He was purchasing agent for the whole Russian government," Mr. Carp said.

"There was no contract. I just asked him to give me a chance to buy in America. Just simply called on him and told him I wanted to do some purchasing."

Chapitre II.

Document 12. A. BRIZ, « Problèmes du Sud. Lors de la 15^{ème} session du Conseil Technique de Giprometz. La métallurgie de l'URSS à un tournant historique » (Problemy železnogo Ūga. Na XV sessii tehničeskogo soveta Gipromeza. Metallurgiâ SSSR na istoričeskome perelome), Torgovo-promyšlennâ gazeta, le 31 décembre, 1929, p.1.

ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННАЯ ГАЗЕТА

С 1-го января 1930 г. «ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННАЯ ГАЗЕТА» БОРЬБА ЗА ИНДУСТРИАЛИЗАЦИЮ

Ускорить строительство новых металлургических заводов

Об улучшении руководства производством и ускорении непрерывной производственной работы

Проблемы железного Юга

Неблагополучно! И пленку совета по стандартизации

Привлекать скотоводов к производству продукции по плану

На американские масштабы

НЕТЬ ИЛИ? Да нету!

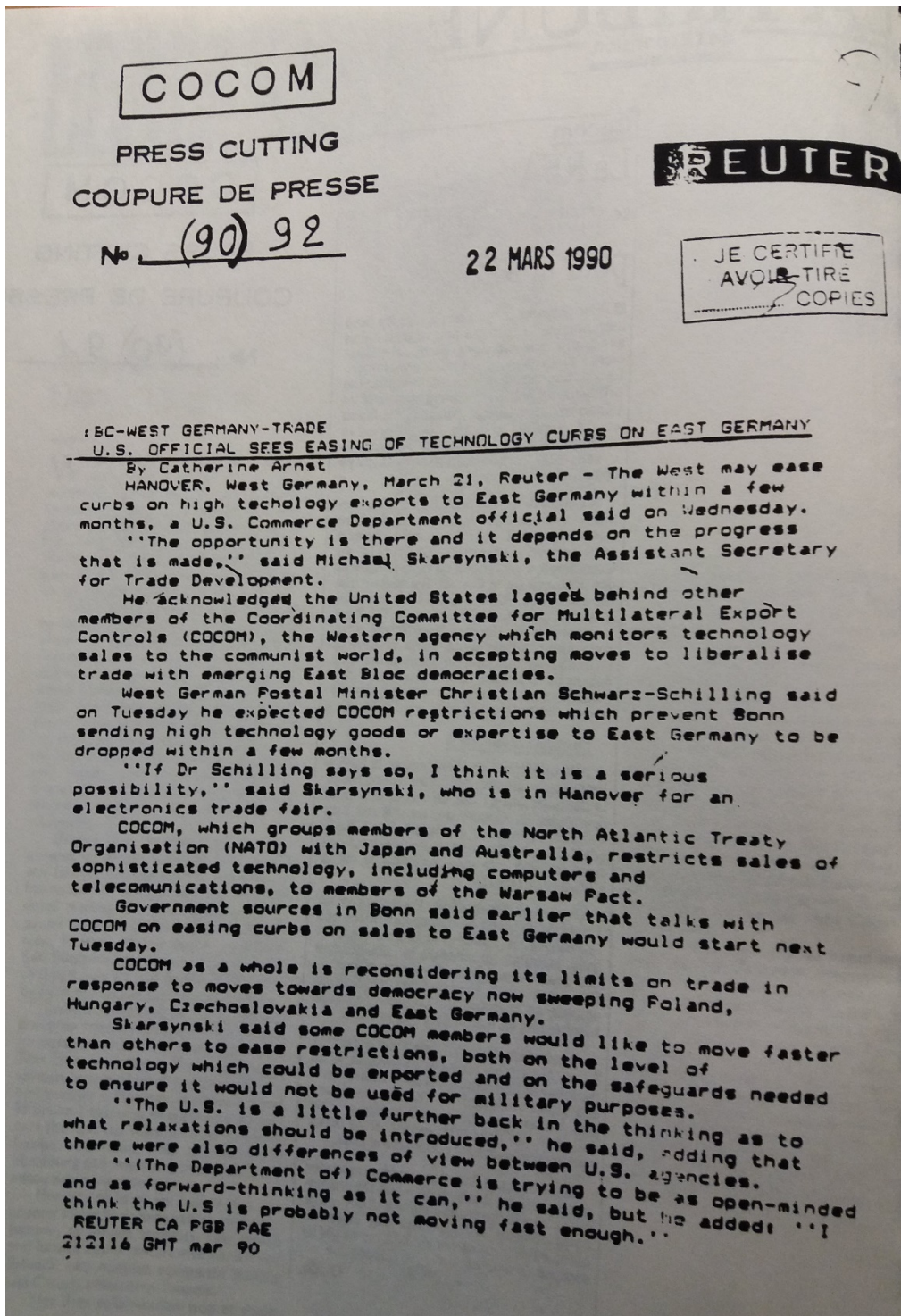
УТИЛИТИЗМ ИЛИ РАЦИОНАЛИЗМ?

ВНИМАНИЕ БАНК И РАЦИОНАЛИЗМ



Chapitre VII.

Document 13. Catherine Arnst, « US Official Sees Easing of Technology Curbs on East Germany », Reuter, le 22 mars 1990.



COCOM
PRESS CUTTING
COUPURE DE PRESSE
No. (90) 92
22 MARS 1990
REUTER
JE CERTIFIE
AVOIR TIRE
COPIES

BC-WEST GERMANY-TRADE
U.S. OFFICIAL SEES EASING OF TECHNOLOGY CURBS ON EAST GERMANY

By Catherine Arnst
HANOVER, West Germany, March 21, Reuter - The West may ease curbs on high technology exports to East Germany within a few months, a U.S. Commerce Department official said on Wednesday. "The opportunity is there and it depends on the progress that is made," said Michael Skarsynski, the Assistant Secretary for Trade Development.

He acknowledged the United States lagged behind other members of the Coordinating Committee for Multilateral Export Controls (COCOM), the Western agency which monitors technology sales to the communist world, in accepting moves to liberalise trade with emerging East Bloc democracies.

West German Postal Minister Christian Schwarz-Schilling said on Tuesday he expected COCOM restrictions which prevent Bonn sending high technology goods or expertise to East Germany to be dropped within a few months.

"If Dr Schilling says so, I think it is a serious possibility," said Skarsynski, who is in Hanover for an electronics trade fair.

COCOM, which groups members of the North Atlantic Treaty Organisation (NATO) with Japan and Australia, restricts sales of sophisticated technology, including computers and telecommunications, to members of the Warsaw Pact.

Government sources in Bonn said earlier that talks with COCOM on easing curbs on sales to East Germany would start next Tuesday.

COCOM as a whole is reconsidering its limits on trade in response to moves towards democracy now sweeping Poland, Hungary, Czechoslovakia and East Germany.

Skarsynski said some COCOM members would like to move faster than others to ease restrictions, both on the level of technology which could be exported and on the safeguards needed to ensure it would not be used for military purposes.

"The U.S. is a little further back in the thinking as to what relaxations should be introduced," he said, adding that there were also differences of view between U.S. agencies.

"(The Department of) Commerce is trying to be as open-minded and as forward-thinking as it can," he said, but he added: "I think the U.S. is probably not moving fast enough."

REUTER CA PGB FAE
212116 GMT mar 90

The Economist

24 MARS 1990

East European telecoms Don't hang up

WARSAW

WHATEVER their politics, Poles expect to wait up to 20 years for a new telephone. Hungarians are used to waiting between five and ten years. Once a telephone has been installed, it is often useless. For several months last winter, residents of Warsaw who had a telephone number beginning with three could not call anyone whose number began with four.

Tackling this catastrophe is a top priority for every East European country. They know that luring foreign investors will be impossible if foreigners cannot make telephone calls. With their rudimentary networks, Eastern Europe could leap-frog to the latest technology—though that is a daydream, given that no country in the region has the expertise or the money to do so. Local telecoms-equipment makers can supply only feeble 1950s gear; and foreign exchange is so scarce that importing fancy western hardware or technology is impossible.

Despite this, western companies are queuing up to win contracts. The risk for any foreign telecoms-supplier is enormous, but so are the possible returns. The traditional markets of western equipment companies are growing slowly, if at all. By contrast, forecasts TRC, a British consultant, East European spending on equipment (including Russia's) could double to \$30 billion by 2000, not far behind that of America's.

Because of the need for foreigners, East European telecoms markets could become far more open than those in any continental West European country. Every week brings announcements of international deals. The best example is Hungary. It plans to invest \$6 billion-7 billion in its telephone network over the next ten years. It hopes to attract foreign investment and technology by liberalising and privatising the industry and encouraging joint ventures.

Hungary plans to sell half of BHO, the country's largest telecoms-equipment manufacturer, to private investors. Last month BHO formed a joint venture with Kapsch and Schrack, two Austrian equipment makers, and Canada's Northern Telecom.

Nor does collaboration stop at equip-



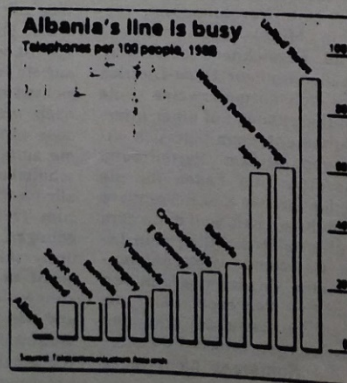
A Magyar makes his annual phone call

ment manufacture. In December last year Hungary signed a contract with US West, one of America's seven local-telephone companies, and Ericsson, a Swedish manufacturer, for a cellular telephone system.

Hungary is not alone. Poland is aiming for a type of deregulation akin to America's break-up of AT&T. The government wants to set the technical standards of Poland's public network and to retain the power to set ceilings on consumer prices. But officials insist that Poland's national telephone company, PTT, will be protected only for a few more years and will then be left to go bankrupt if it cannot compete against privately owned network operators.

Like Hungary, Poland is using tax breaks and special currency provisions in an effort to compensate for the lack of a convertible currency. By 1991 Poland plans to allow foreign companies to repatriate 15% of their profits.

Such details matter because western telecoms companies can make only limited



COCOM

PRESS CUTTING

COUPURE DE PRESSE

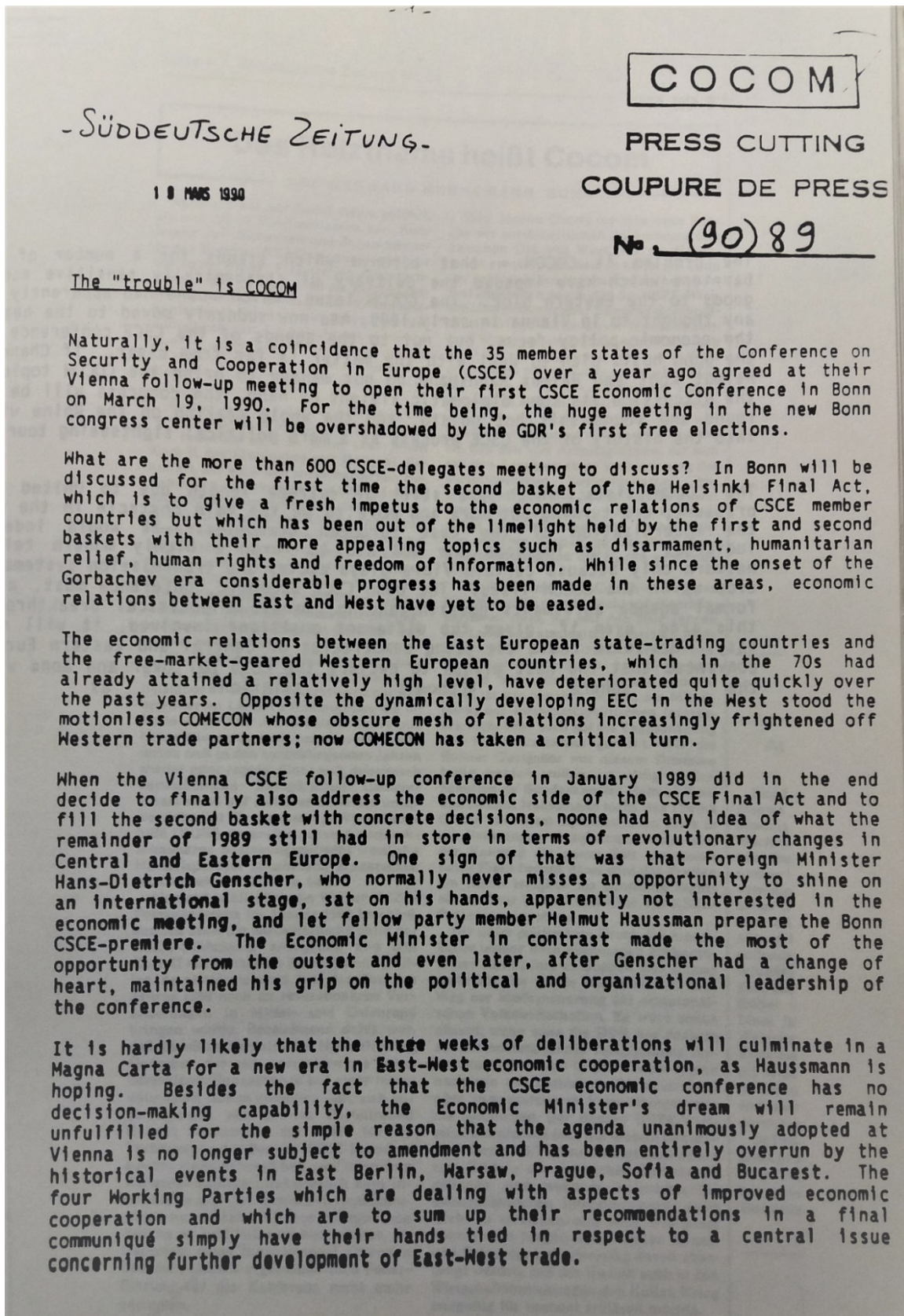
N° (90) 90

JE CERTIFIE
AVOIR TRES
COPIES

investments until they know when and how they might gain a return. East European countries are thus competing for the western companies just as western companies are competing for contracts.

Still, western firms look at Eastern Europe as a step towards winning valuable Asian contracts. Going there directly can be as hard as Alcatel, a French equipment maker, found out. Last year its deal with Krast Zarya, a Russian equipment producer, scuppered by Cocom, the international committee that vets the flow of technology to the eastern block. Cocom is more relaxed about Eastern Europe than it is about Asia. Pyramid Research, a Boston-based consultancy, reports that western companies hope to use joint ventures in Eastern Europe to strengthen trading ties with Russia in preparation for the day when Cocom relaxes its controls.

Now that the tussle has begun in earnest, the East European telecommunications industry can only grow more confused. Whatever happens Eastern Europe's suffering consumers, numbed by a life of busy signals, can only benefit. Cro and Ericsson, two western firms, claim only six-nine months and \$100m would be needed to fit seven Polish cities with modern telephone networks compatible with existing systems. Most users would then have to wait only a couple of hours for a new phone. "Two hours instead of 20 years," marvelled a recent Polish newspaper at



WALL STREET JOURNAL EUROPE

JE CERTIFIE
FAVORABLE
73 COPIES

13 MARS 1990

PRESS CUTTING
COUPURE DE PRES

No. (90) 86

Budget-Conscious U.S. Hopes East Europe Fuels Market Economy With Trade, Not Aid

By PETER TRUBLL
Staff Reporter of The Wall Street Journal

WASHINGTON—What a pity. Democracy erupts all over Eastern Europe, but Uncle Sam can't afford to finance the rebuilding of Communist economies.

That's the conventional wisdom in Washington these days. In fact, it seems to be the policy of the Bush administration. Massive aid for Eastern Europe would pose "a very, very substantial problem for the U.S.," Treasury Undersecretary David Mulford told lawmakers last week.

But look again. With little fanfare—indeed, with little policy coordination—many U.S. agencies are seeking a different kind of U.S. economic influence in Eastern Europe. It costs the U.S. very little in the short run. In the long run, the U.S. could profit handsomely. It's called trade.

"What is needed is private trade and investment, and a solid participation by American business," says Commerce Secretary Robert Mosbacher. When it comes to establishing trade with the U.S., there is "an awful lot of enthusiasm" in Eastern Europe, adds John Taylor, a White House economic adviser.

Fear of German Dominance

Eastern Europe's new economic leaders have good reason to favor Yankee products and investments. Expanded trade with the U.S., they say, will help them limit the encroaching economic influence of Germany. As they escape Soviet economic domination, the Warsaw Pact countries feel themselves vulnerable to becoming economic satellites of a united and financially powerful Germany.

"We don't want to go from one monoculture to another monoculture," Jiri Nemed, Czechoslovakia's deputy trade minister, said during a recent visit here. Mr. Nemed bemoans the absence of even a single U.S. company among the 40 foreign concerns with joint ventures in Czechoslovakia; many such partners are German. Already Yugoslavia has linked its currency, the dinar, to the Deutsche mark.

The Germans are putting U.S. companies on notice that time may be short. "So far, only the U.S. multinationals are doing their job properly," says Norbert Walter, chief economist at Deutsche Bank AG, West Germany's biggest bank. "Those below the giant level should get in now, before others move in to take their place."

Even many free-traders concede that the U.S. government must help pave the way for expanded U.S. involvement—if only to lower existing barriers. And it is doing so in ways that command few headlines but that, taken together, have a significant effect.

Last week, the U.S. Export-Import Bank said it will begin lending to Czechoslovakia for the first time since 1946, adding to a list that includes Hungary and Yugoslavia. The bank also is providing insurance, though not yet loans, on exports to Poland.

The U.S. has granted its general system of preferences to goods from Hungary and Poland, bestowing them with tariff reductions and other trade benefits designed for less-developed countries. The Bush administration also plans to propose to Congress extending these privileges to Czechoslovakia and East Germany, and is reviewing the eligibility of Bulgaria and Romania.

The U.S. also is proposing to extend most-favored-nation status, which Poland

could be an increase many times over in two-way trade figures. The U.S. accounting for only about 1% of Czechoslovakia's foreign trade, could eventually reach 5% or 7% of the total, the same level that existed before World War II, says Mr. Nemed, the deputy trade minister.

Notice: Democracy Required

All this comes with strings attached. "We seek a normalization of relations with Eastern European countries," Carla Hills, the White House trade representative, told lawmakers last week. "to the extent that they are taking steps toward political pluralism, respect for human rights, a willingness to build a friendly relationship with the U.S., and a movement toward market-oriented economies."

Of course, none of the U.S. action constitutes anything remotely close to the Marshall Plan. The U.S. has provided a grant of \$200 million to Poland's \$1 billion fund to stabilize the country's currency, the zloty. The U.S. also is donating \$200 million in food aid and other economic assistance to Poland. But there will be no big, U.S. sponsored bailouts.

There are simply too many competing demands at a time of restrictive U.S. budget deficits. Violeta Chamorro's victory in Nicaragua provides the latest call for foreign aid and technical assistance. The new regime in Panama—as well as regimes in Colombia, Peru and Bolivia, which are threatened by drug barons—also has its hands out.

But there are other forms of financial assistance that the U.S. is pursuing. Czech officials, for instance, say the U.S. is backing their request for admission to the International Monetary Fund. "We were assured everything seems to be OK," says Josef Tosovsky, the country's central bank president. "It could be completed in the autumn this year." Technical help from the World Bank also should help Czechoslovakia's project for establishing a stock exchange, the Czech officials say.

U.S. support also has helped Hungary reach an unprecedented arrangement with the IMF that will allow it to obtain loans from the agency within weeks of its May elections. The U.S. also has strongly supported Poland's quest for funds from the IMF, which recently lent the country more than \$700 million.

But many feel that trade, and the direct investment of private dollars, will get more results in Eastern Europe and produce better returns for the U.S. At some point, they add, U.S. business will have to take up where the government leaves. Dismantling economic barriers is only the first step. "The most difficult task," says Mr. Mosbacher, "lies in actually generating business, once the framework has been set."

THE GERMANS are putting U.S. companies on notice that time may be short. 'So far, only the U.S. multinationals are doing their job properly,' says a Deutsche Bank official.

Document 17. Marie-Laure Colson, « Le Cocom prêt à lâcher du lest à l'Est », Libération, le 14 février 1990.

L I B E R A T I O N
E C O N O M I E

14 FEV. 1990

JE L'ACHETE
90 CENTS

EXPORTATIONS

Le Cocom prêt à lâcher du lest à l'Est

Les dix-sept pays membres du Cocom, qui régit les exportations de matériels sensibles vers les pays de l'Est, discutent à Paris. Même les Américains veulent désormais en assouplir les règles.

Sale temps pour les espions. La logique commerciale est en train de prendre le pas sur l'impératif de défense au sein de l'un des dispositifs hérités de la guerre froide: le Cocom (1). La réunion qui se tient, — en toute discrétion — aujourd'hui et demain à Paris, et rassemble des hauts fonctionnaires de dix-sept Etats, est peut-être en effet l'amorce d'un véritable tournant dans un domaine stratégique des relations est-ouest: le transfert de technologies.

Il sera question, comme chaque fois que les membres de cette organisation informelle se retrouvent depuis 1949, du contrôle des exportations vers l'Est de matériel « sensible », c'est-à-dire susceptible d'être utilisé dans l'armement. Quelque part dans le huitième arrondissement, dans une annexe de l'ambassade des Etats-Unis, des experts vont donc se pencher sur cette fameuse liste de 96 pages qui donne des cheveux gris aux industriels occidentaux. Si les grandes sociétés ont leurs experts Cocom, capables de déterminer clairement, à partir de l'inventaire établi par le Cocom, ce qui est autorisé, les PME ignorent parfois que la machine textile qu'ils ont promise à la Hongrie ou à la RDA incorpore tel ou tel élément de technologie « sensible ». La liste est régulièrement actualisée, en principe tous les quatre ans, la dernière mouture ayant été publiée au *Journal officiel* du 27 juillet 1989.

Alors que les Européens souhaitent un assouplissement, Washington, sous la pression des militaires du Pentagone, avait alors estimé qu'il était trop tôt pour se laisser aller au vent de la perestroïka. George Bush avait même écrit à ses homologues européens pour les inviter à montrer plus de prudence dans le choix de leurs exportations. Fin octobre, l'administration américaine avait accusé Olivetti, le constructeur d'informatique italien, d'avoir aidé les Soviétiques à mettre au point un avion d'assaut. Le spectre de l'affaire Toshiba (2) resurgissait, en plein rapprochement Est-Ouest.

Au-delà des problèmes de sécurité, le cas Olivetti illustrait parfaitement la façon dont les intérêts militaires et commerciaux sont étroitement mêlés dans les décisions du Cocom. Le constructeur italien utilisait en effet une technologie largement inspirée d'une technologie américaine, et Washington estimait sans doute qu'elle aurait pu tout aussi bien être vendue par des entreprises américaines.

Depuis le 19 janvier, date à laquelle George Bush a fait savoir qu'il souhaitait « une étude d'ensemble sur la manière d'adapter le contrôle des exportations à l'environnement stratégique changeant », les Etats-Unis semblent avoir changé de stratégie. En fait, le tournant daterait de la rencontre entre Bush et Gorbatchev à Malte le 2 décembre dernier. Le président américain aurait alors admis qu'il fallait assouplir les règles du Cocom, qu'il y allait de la pérennité des réformes à l'Est, et aurait confirmé le changement de sa politique quelques jours plus tard à François Mitterrand lors de leur rencontre à Saint-Martin.

C'est en tout cas la première réunion du comité exécutif du Cocom depuis le sommet. Tous les pays membres sont d'accord pour alléger la liste, mais jus-

qu'ou iront-ils ? Ils examineront trois secteurs prioritaires, l'informatique, les télécommunications et les machines-outils. Les Américains ont présenté leur proposition aux Européens. Washington serait prêt à lever toute interdiction à l'exportation de micro-ordinateurs récents, vers tous les pays de l'Est y compris l'Union soviétique. En revanche, l'ouverture américaine serait négligeable sur le secteur des télécommunications. Logique: Washington pousse les produits sur lesquels il a une avance technologique, et met des barrières sur les télécoms, point fort des Français et des Allemands. Un grand débat Etats-Unis/Europe en perspective.

Les Allemands ont d'ailleurs fait une contre-proposition, visant à consentir aux pays de l'Est les mêmes avantages que la Chine qui bénéficie depuis 1985 d'un régime de faveur du Cocom. Les Français se rallieraient à cette proposition, qui permettrait d'ouvrir les vannes, notamment dans le domaine de télécoms. Paris souhaiterait par ailleurs que la Pologne et la Hongrie bénéficient les premiers d'un régime de faveur similaire à celui de la Chine. En échange, de garanties de non-réexportation vers les pays frères. L'ouverture n'intéduit pas le réalisme.

Marie-Laure COLSON

(1) Le Comité de coordination pour le contrôle multilatéral des exportations comprend les membres de l'Otan, moins l'Irlande, et plus le Japon et l'Australie.

(2) La société japonaise qui avait exporté en Union soviétique un tour performant de réaliser des hélices de sous-marins silencieuses, avait été sanctionnée par les Etats-Unis.

COCOM

PRESS CUTTING
COUPURE DE PRESSE

CommunicationsWeek INTERNATIONAL

11 DEC. 1989

JE CERTIFIE
AVOIR TIRÉ
COPIES

COCOM

PRESS CUTTING
COUPURE DE PRESSE

N° (90) 1

U S West Opens Iron Curtain

BY ANNE-MARIE ROUSSEL

BUDAPEST — U S West Inc. and Hungary's telecommunications authority last week signed a joint venture agreement to own and operate a nationwide cellular telephone system, the first to be constructed in Eastern Europe.

Although a decision on which manufacturer is to supply the network's infrastructure and terminal equipment will not be made until the end of the year, political considerations will tip the balance in favor of a European-based company, said Ferenc Valter, vice president of Magyar Posta, the Hungarian telecoms

mum capacity, the planned cellular network will not come close to meeting user demand.

In addition, the service will carry a hefty price: \$1,000 to \$1,500 just in initial access fees, according to Magyar Posta, well outside the price range of the average Hungarian worker.

Though Valter said that it will be a "premium service," he emphasized that its price will be lower than in Western Europe and that Hungary needs "the expertise of companies with extensive experience in the design of mobile communications systems to speed up this project."

provide operational management, including technical assistance, design work and marketing.

According to Keith Sowell, U S West International vice president for technology, the project is still in the design stage, but a microwave solution is most likely, as opposed to a strictly landline network.

Hungary's landlines are notoriously overloaded. The country now has only 7.6 phones for each 100 people, though it is looking to boost that ratio to 29.1 per 100 by the year 2000.

Today, Budapest residents wait an average of 13 years to get a phone line.

U S West operates a number of cellular networks in the United States and is part of a consortium currently bidding for a U.K. personal communications network license.

Further to the east, the company is one of seven network operators sanctioned by the Soviet telecoms administration to study the feasibility of constructing the first trans-Soviet fiber optic link connecting Europe and Japan.

U S West made no secret of its further ambitions in the region.

"This contract fits into our overall strategy to invest in Eastern Europe," Ortiz said.

In Hungary, U S West has invested \$10 million in initial capital, Ortiz said, "but we see that growing significantly." The company covets an even bigger cellular contract in the country—the Hungarian link to the pan-European digital cellular network known as GSM—which could handle 500,000 to 800,000 subscribers.

Developing such a system would require using the 900-MHz frequency now monopolized by the Hungarian military.

As part of its sweeping telecoms reform program, Hungary plans to transfer management of its frequencies from Magyar Posta to the broader telecoms ministry, a political entity with more power to obtain additional frequencies from the Hungarian military.

With its 100,000-subscriber maximum capacity, the planned cellular network will not come close to meeting user demand. Budapest residents currently wait an average of 13 years to get a phone line.

ministry operating unit that will own 51 percent of the new venture.

Major North American and European manufacturers bid, including the United States' Motorola Inc., Canada's Northern Telecom Ltd., Sweden's L.M. Ericsson, Finland's Nokia Corp. and West Germany's Siemens AG. France's Alcatel did not bid.

'Giant Leap'

Perhaps the most challenging task for Magyar Posta will be to convince Hungarian users that the new network will be the "giant leap for introduction of better telephone service" that Valter heralded.

To upgrade its inadequate network, the Hungarian telecoms administration already has begun a 10-year modernization program, which calls for the installation of about 2.2 million phone lines by the year 2000 (*CommunicationsWeek International*, 30 October).

But with its 100,000-subscriber maxi-

He said he expects the first phase of the analog cellular system, with a 1,000-subscriber capacity, to be operational by the end of 1990.

Awaiting Approval

The analog cellular network will operate in the 450-megahertz frequency range. The project awaits World Bank financing and approval of the U.S. government and the Coordinating Committee on Multilateral Export Controls (CoCom).

It is expected to give U S West, the Englewood, Colorado-based Bell operating company, a strong foothold in Eastern Europe.

Reynaldo Ortiz, president of U S West International Inc., said the company is confident of obtaining U.S. government clearance within three months, and CoCom approval by mid-1990.

Under the joint venture, called Hungarian Cellular Communications Inc. and based in Budapest, U S West will

CommunicationsWeek INTERNATIONAL

11 DEC. 1989

COCOM

PRESS CUTTING
COUPURE DE PRESSE

N° : _____ (90) 2

Italtel Corners Soviet Market

BY DENIS GILHOOLY

MILAN — Italy's largest telecoms equipment supplier, Italtel SpA, has secured a breakthrough agreement in the Soviet Union for the local manufacture of public digital switching systems.

The agreement, concluded with Leningrad-based telecoms manufacturer Krasnaya Zarya, is valued at \$1 billion over the next 15 years.

The deal effectively dashes the hope of other European manufacturers, including Alcatel-Bell Telephone NV, which had also been negotiating an accord with the leading Soviet manufacturer. *CommunicationsWeek International*, 6 March). Alcatel

declined to comment.

"We are aiming at the local production of 1.5 million lines a year by 1995," said Salvatore Randi, Italtel managing director. "But we have many problems ahead of us."

Randi emphasized that while the agreement represents a Soviet preference for Italtel technology, hard currency financing for the project and approvals by the Paris-based Coordinating Committee on Multilateral Export Controls (CoCom), which oversees sensitive exports to Eastern Bloc countries, are still needed before Italtel can proceed.

Italtel has not yet approached the Italian government for soft-loan financing, Randi said.

Italtel's Linea UT switch will be produced for the massive upgrade of the Soviet network. Soviet authorities hope to have installed 100 million lines by the year 2000.

Bulgarian Connection

Separately, Italtel announced the sale of 60,000 lines to the Bulgarian PTT for an undisclosed sum. This agreement will be followed by discussions on joint ventures and manufacturing between Italtel and the Bulgarian electronics industry.

In June, Italtel announced its landmark joint venture agreement with AT&T for the upgrade of the Italian telecoms network and the export of commonly de-

veloped products.

Giovanni Barbieri, general manager of Italtel, said the Bulgarian and Soviet deals represent deals made outside the joint venture agreement with AT&T, but that companies are looking at the opportunity for the sale of switching products, as well as transmission and rural telephone systems to Eastern Bloc nations.

More specifically, Barbieri revealed six projects that Alcatel-Italtel are working on for development: intelligent network nodes, operation support systems, metropolitan area networks, synchronous optical networks, time-based customer access systems and common switching modules and sub-systems.

TABLES DES MATIERES

SOURCES	3
I. Sources d'archives.....	3
1.1 Archive d'État de la Fédération de Russie, <i>Gosudarstvennyj Arhiv Rossijskoj Federacii</i> , GA RF	3
1.2 Archives d'État de Russie de l'économie, <i>Rossijskij gosudarstvennyj arhiv èkonomiki</i> , RGAE.....	6
1.3 Archives centrales d'État de Saint-Pétersbourg, <i>Central'nyj gosudarstvennyj arhiv Sankt-Peterburga</i> , CGA SPb	7
1.4 Archives centrales d'État de la documentation scientifique et technique de Saint-Pétersbourg, <i>Central'nyj gosudarstvennyj arhiv naučno-tehničeskoj dokumentacii Sankt-Peterburga</i> , TGA NTD SPb	8
1.5 Archives militaires d'Etat russes, <i>Rossijskij gosudarstvennyj voennyj arhiv</i> , RGVA..	8
1.6 Archives historiques d'État de Russie, <i>Rossijskij Gosudarstvennyj istoričeskij Arhiv</i> , RGIA.....	8
1.7 Centre des archives d'Etat russes d'histoire politique et sociale, <i>Rossijskij gosudarstvennyj arhiv social'no-političeskoj istorii</i> , RGASPI.....	9
1.8 Archives de la politique extérieure de la Fédération de Russie, <i>Arhiv vnešnej politiki Rossijskoj Federacii</i> , AVP RF	11
1.9 Archives du Président de la Fédération de Russie, <i>Arhiv Prezidenta Rossijskoj Federacii</i> , AP RF	13
1.10 Archives centrales du Service fédéral de sécurité de la Fédération de Russie, <i>Central'nyj arhiv Federal'noj služby bezopasnosti Rossijskoj Federacii</i> , AC du FSB RF	15
1.11 Archives historiques centrales de Moscou, <i>Moskovskij central'nyj istoričeskij arhiv</i> , CIAM.....	15
II. Sources imprimées	16
1. Documents législatifs publiés.....	16
1.1 Corps des lois de l'Empire russe	16
1.2 Corps des lois du pouvoir soviétique	17
2. Recueils de documents sur de l'État soviétique	17
3. Recueils de documents sur des chefs d'Etat soviétique.....	18
4. Recueils de documents sur le Parti communiste	19
5. Recueils de documents sur la politique extérieure de l'URSS	19
6. Recueils de documents sur des concessions	21
7. Recueils de documents sur la Grande Guerre patriotique et l'occupation de l'Allemagne.....	22
BIBLIOGRAPHIE	23
I. Méthodologie et approches	23
II. Histoire des transferts de technologies.....	24

III. Histoire économique.....	30
ANNEXE 1. Tableaux, organigrammes et cartes	40
Chapitre introductif.....	40
Carte 1. Carte du voyage dans la Russie méridionale par Anatole de Demidoff en 1837.	40
Schéma 2. Les images du voyage dans la Russie méridionale par Anatole de Demidoff en 1837.....	41
Carte 3. Carte géologique de la Crimée dressée par J.J.N. Huot pour accompagner le voyage dans la Russie méridionale par Anatole de Demidoff en 1837.	42
Figure 1. Les émigrants belges en Russie et leurs professions (1890-1900).....	43
Figure 2. Chiffres clés de quelques sociétés minières belges établies en Russie méridionale aux alentours de 1900	43
Chapitre I.	45
Figure 4. Extrait du rapport sur les activités du service d'exportation d' <i>Amtorg</i> en 1936. 19 janvier 1937. Matériels commandés aux USA en 1936.....	45
Figure 5. Liste des concessions du niveau national implantées en URSS au 4 février 1928	46
ANNEXE 2. Iconographie	50
Chapitre introductif.....	50
Image 1. Les français participants à l'expédition de Demidoff dans la Russie méridionale en 1837 : Frédéric LEPLAY, Denis-Auguste-Marie RAFFET, Henri MALINVAUD, Leon LALANNE, Auguste de SAINSON, Alexandre NORMANNE, Amédée HUOT, Jean Henri LEVEILLE, Adolphe du PONCEAU, Louis ROUSSEAU.....	50
Image 2. Maçons de Braine-l'Alleude (à gauche) qui sont allés bâtir des fours et des cheminées en Sibérie méridionale et des paysans autochtones (à droite) du Midi de la Russie (Ukraine) dans la région de Donets.....	61
Chapitre I.....	62
Image 3. La carte d'enregistrement de l'Ordre de Lénine de l'URSS destinée à Joseph Davies, ancien ambassadeur des États-Unis en URSS.	62
Chapitre III.	63
Image 4. Affiche de Victor Deni, « <i>Le pari des interventionnistes est perdu</i> »,.....	63
Image 5. Affiche de Victor Deni, « <i>Les ennemis du quinquennat</i> », 1931.	64
Image 6. Peinture. Yuri Ivanovich Pimenov, « <i>Donnez l'industrie lourde !</i> », Date de création : 1927. Sujet : Scène de genre. Localisation : Galerie d'état Tretyakov, Moscou66	
Image 7. Arkadi Samoïlovitch Chaïkhet, Silhouette nocturne de l'aciérie du Dniepr. Mai 1941.....	67
Image 8. Une cérémonie de signature d'un contrat entre l'URSS et la société McKee, 1930.	68
Image 9. <i>Giprometz</i> . 1932-1933. (Archives du <i>Giprometz</i>).....	68
Image 10. Construction industrielle de l'usine de Magnitogorsk.....	69

ANNEXE 3. Documents d'archives	70
Chapitre introductif.....	70
Document 1. Jules Goujon, Le droit de douane et ses implications pour la Russie. 1909 (traduction en français)	70
Document 2. Lettre du ministre de la Marine, le vice-amiral S.A. Voyevodsky au président du Conseil des ministres P.A. Stolypine sur le changement du système de distribution des commandes d'artillerie du 20 août 1910 (en russe).	72
Document 3. Lettre du ministre de la Marine, le vice-amiral S.A. Voyevodsky au président du Conseil des ministres P.A. Stolypine sur le changement du système de distribution des commandes d'artillerie du vingt août 1910 (traduction en français).	75
Document 4. Ordonnance sur une liste des commandes de l'étranger pour la partie métallurgique du Ministre de la guerre de l'infanterie, le général A.N. Kouropatkine au chef du cabinet du Ministre de la guerre, le lieutenant-général A.F. Rediguer datée du 14 février 1901 (en russe)	77
Document 5. Ordonnance sur une liste des commandes de l'étranger pour la partie métallurgique du Ministre de la guerre de l'infanterie, le général A.N. Kouropatkine au chef du cabinet du Ministre de la guerre, le lieutenant-général A.F. Rediguer datée du 14 février 1901 (traduction en français).....	78
Document 6. Extraits de l'étude de cas de M.I. Tugan-Baranovsky intitulée <i>L'usine russe d'hier et d'aujourd'hui</i> (traduction en français)	79
Document 7. Brochure sur la « Société de l'usine Métallurgique de Moscou » dont le président de la direction était Conrad Bansa ; les directeurs - Jules Goujon, Charles Osterried, Eugène Armand.....	81
Chapitre I.	94
Document 8. « Testimony of Sam Carp, of the Carp Export & Import Co »,.....	94
Chapitre II.....	115
Document 9. L'accord conclu entre <i>Freyn Engineering Co.</i> , Chicago, Illinois et <i>Giprometz</i> de l'URSS le 2 mars 1929. De la part du <i>Giprometz</i> l'accord fut signé par V.I. Mezhlouk, vice-président de VSNKh URSS, président du conseil d'administration du <i>Giprometz</i> . 116	
Document 10. Au titre de l'extension de l'accord conclu entre <i>Freyn Engineering Co.</i> , Chicago, Illinois et <i>Giprometz</i> de l'URSS le 2 mars 1929. De la part du <i>Giprometz</i> l'accord fut signé par V.I. Mezhlouk, vice-président de VSNKh URSS, président du conseil d'administration du <i>Giprometz</i>	117
ANNEXE 4. Média	119
Chapitre I.	119
Document 11. L'enquête menée par la Commission Dies à propos de S. Carp, personnage principale de cette enquête.....	119
Chapitre II.....	120
Document 12. A. BRIZ, « Problèmes du Sud. Lors de la 15 ^{ème} session du Conseil Technique de <i>Giprometz</i> . La métallurgie de l'URSS à un tournant historique » (Problemy	

železnogo Ūga. Na XV sessii tehničeskogo soveta Gipromeza. Metallurgijâ SSSR na istoričeskom perelome), Torgovo-promyšlennâ gazeta, le 31 décembre, 1929, p.1.....	120
Chapitre VII.....	121
Document 13. Catherine Arnst, « US Official Sees Easing of Technology Curse on East Germany », Reuter, le 22 mars 1990.	121
Document 14. « Don't hang up », The Economist, le 24 mars 1990.	122
Document 15. « The « trouble » is COCOM », Suddeutsche Zeitung, le 10 mars 1990.	123
Document 16. Peter Trubll, « Budget-Conscious US Hopes East Europe Fuels Market Economy with Trade, Not Aid », Wall Street Journal Europe, le 13 mars 1990.....	124
Document 17. Marie-Laure Colson, « Le Cocom prêt à lâcher du lest à l'Est », Libération, le 14 février 1990.	125
Document 18. Anne-Marie Roussel, « US West Opens Iron Curtain », CommunicatioWeek International, le 11 décembre 1989.	126
Document 19. Denis Gilhooly, «Italtel Corners Soviet Market», <i>CommunicatioWeek International</i> , le 11 décembre 1989.	127
TABLES DES MATIERES	128